

20
25

xella

PREISE GÜLTIG AB

01.01.2025

Valables à partir du 1^{er} janvier 2025



Multipor 2025

Preisliste

Liste des prix

Listino prezzi

multipor

Ihr Weg zu uns

Disposition | Versand | Kundeninformation

☎ +41 43 388 35 35

📠 +41 43 388 35 88

@ dispo.ch@xella.com

🌐 www.multipor.ch

Technisches KompetenzCenter

☎ +41 43 388 35 55

@ tec@xella.com

Unsere Disposition erreichen

Sie montags bis freitags von

7:15 Uhr bis 16:15 Uhr.



Verkauf und technische Beratung – Gebietsleiter



Ansprechpartner	Mobil		E-Mail
Piotr Roffler	+41 79 732 63 15	SO, AG, BL, BS, SH, ZG, ZH	piotr.roffler@xella.com
Marco Schmid	+41 79 330 49 50	AI, AR, GL, GR, SG, SZ, TG, UR	marco.schmid@xella.com
Christoph König	+41 79 107 41 02	AG, BE (deutsch), LU, SO, VS (deutsch)	christoph.koenig@xella.com
Claude Siegrist	+41 79 750 67 87	AG, GR, LU, NW, OW, TI, UR	claudie.siegrist@xella.com
Alexandre Caudal	+41 79 413 22 44	BE, BL, FR, JU, NE, SO, VD (français)	alexandre.caudal@xella.com
Jean-Willy Jufer	+41 79 750 10 10	FR, GE, VD (français)	jean-willy.jufer@xella.com

Inhalt | Table des matières | Indice

Seite | page | pagina

Multipor Innendämmsysteme WI | Multipor systèmes d'isolation intérieure WI | Multipor sistemi di isolamento interno WI

Multipor Wandinnendämmung WI | Multipor isolation des parois intérieures WI |
Multipor isolamento interno di pareti WI 4 – 6

Multipor Wandinnendämmung WI Compact Plus | Multipor isolation des parois intérieures WI
Compact Plus | Multipor isolamento interno di parete WI Compact Plus 7

Multipor Wandinnendämmung WI ExSal Therm | Multipor isolation des parois intérieures WI
ExSal Therm | Multipor isolamento interno di pareti WI ExSal Therm 8 – 9

Multipor Deckendämmsystem DI | Multipor isolation de plafond DI | Multipor sistema di isolamento soffitti DI

Multipor Deckendämmung DI | Multipor isolation de plafond DI |
Multipor isolamento soffitti DI 10 – 11

Multipor Wärmedämm-Verbundsystem WAP | Multipor système composite d'isolation thermique périphérique WAP | Multipor sistema composto di isolamento termico WAP

Multipor Wärmedämm-Verbundsystem WAP | Multipor système composite d'isolation thermique
périphérique WAP | Multipor sistema composto di isolamento termico WAP 12 – 13

Multipor WDVS Sockelausbildung | Multipor soubassement WDVS |
Multipor WDVS formazione della zoccolatura 14

Multipor Dachsysteme DAA/DAD | Multipor système de toitures DAA/DAD | Multipor sistemi tetto DAA/DAD

Multipor Flachdachdämmung DAA | Multipor isolation de toits plats DAA |
Multipor isolamento dei tetti piani DAA 15 – 17

Multipor Steildachdämmung DAD | Multipor isolation pour toits inclinés DAD |
Multipor isolamento dei tetti spioventi DAD 18

Multipor Systemkomponenten | Multipor composants du système | Multipor componenti di sistema

19 – 25

Erläuterungen zur Palettenetikettierung | Notes sur l'étiquetage des palettes | Note per l'etichettatura delle palette

26

Multipor Verpackungseinheiten | Multipor unités d'emballage | Multipor unità di imballaggio

27 – 29

Planungs- und Logistikleistungen | Prestations de service et de logistique | Servizi di pianificazione e logistica

30 – 38

Transporterschwerungsaufpreis in Bergregionen | Supplément de transport pour régions de montagne | Supplemento di trasporto nelle regioni di montagna

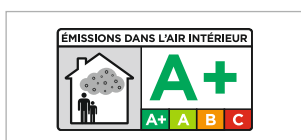
39 – 40

Allgemeine Verkaufs- und Leistungsbedingungen | Conditions générales de vente et de prestations | Condizioni generali di prestazioni e di fornitura

41 – 58

Multipor Systemkomponenten | Multipor composants du système | Multipor componenti di sistema

59



Multipor Wandinnendämmung WI

Prinzipskizze

Schéma de principe

Schema

Das Multipor Innendämmsystem WI und seine Komponenten im Überblick.

Le système d'isolation intérieure WI Multipor et ses composants – vue d'ensemble.

Panoramica sul sistema di isolamento interno Multipor WI e sui suoi componenti.



- 1 Multipor Leichtmörtel (FIX X710) | Multipor mortier léger (FIX X710) | Multipor malta leggera (FIX X710)**
- 2 Multipor Mineraleisolationplatte oder Multipor WI Compact Plus | Multipor panneaux d'isolation minérale WI ou Multipor WI Compact Plus | Multipor isolamento interno di pareti WI o Multipor WI Compact Plus**
- 3 Armierungsschicht aus Multipor Leichtmörtel und Multipor Armierungsgewebe 4 x 4 mm | Couche d'armature de Multipor mortier léger et Multipor treillis d'armature 4 x 4 mm | Strato di armature da Multipor malta leggera e Multipor rete d'armatura 4 x 4 mm**
- 4 Hanf-Filz Dämmstreifen | Multipor bande d'isolation en feutre de chanvre | Multipor striscia isolante in feltro-canapa**
- 5 Oberputz (z.B. Multipor Leichtmörtel (FIX X710) oder Multipor Kalkglätte (FINISH GP830)) | Enduit de finition p.e. Multipor mortier léger (FIX X710) et Multipor peinture silicate d'intérieur (FINISH GP830) | Intonaco fine a.e. Multipor malta leggera (FIX X710) o Multipor rasante a base di calce bianco naturale (FINISH GP830)**
- 6 Multipor Dämmkeil | Multipor coin isolant | Multipor cuneo isolante**
- 7 Multipor Eckschutzwinkel DECO-TEX W14 | Cornière de protection DECO-TEX, W14 | Angolare di protezione DECO-TEX, W14**
- 8 Multipor Leibungsplatte | Multipor panneaux d'embrasure | Multipor lastre per mazzette**
- 9 Anputzleiste W32-plus | Profilé d'armature W32-plus | Profilo con rete W32-plus**
- 10 Multipor Steckdosenset oder Multipor Innendämmungsdose | Jeu de douilles Multipor ou boîte d'isolation intérieure Multipor | Set di prese Multipor o scatola di isolamento interno Multipor**

Multipor Wandinnendämmung WI

Multipor isolation des parois intérieures WI

Multipor isolamento interno di pareti WI

Multipor Mineraldämmplatte WI

Multipor panneaux d'isolation minérale WI

Multipor pannelli minerali isolanti WI

Multipor TIPwall



Das Multipor Innendämmsystem WI bietet eine wirtschaftliche energetische Lösung zur Dämmung bei Sanierung und Neubau.
Le système d'isolation intérieure Multipor WI offre une solution énergétique économique pour l'isolation en cas de rénovation ou de nouvelle construction.
Il sistema di isolamento interno Multipor WI offre una soluzione energetica economica per l'isolamento in progetti di ristrutturazione e di nuova costruzione.

Art.-No.	λ [W/(mK)]	R-Wert Valeur R Valore R [m² K/W]	Abmessungen Dimensions Misure [mm]			Palettenwerte Palettisation Valori palette			Frankopreis Prix franco Prezzo franco [CHF/m²]
			Länge long. lungh.	Höhe haut. alt.	Dicke ép. spess.	Stück/Palette pièces/palette pezzi/paletta	kg inkl. Pal. kg incl. pal. kg incl. pal.	m²/Pal. m²/pal. m²/pal.	
1001 8841	0.042	1.190	600	390	50	144	173	33.70	24.90
1000 5788	0.042	1.429	600	390	60	120	173	28.08	30.50
1000 5791	0.042	1.905	600	390	80	90	173	21.06	40.70
1000 5794	0.042	2.381	600	390	100	72	173	16.85	49.60
1000 5797	0.042	2.857	600	390	120	60	173	14.04	58.70
1000 5800	0.042	3.333	600	390	140	48	162	11.23	68.90
1000 5802	0.042	3.810	600	390	160	42	163	9.83	77.90
1000 5804	0.042	4.286	600	390	180	36	157	8.42	88.00
1000 5806	0.042	4.762	600	390	200	36	173	8.42	98.20

Weitere Dicken auf Anfrage
Autres épaisseurs sur demande
Altri spessori su richiesta

Alle Preise verstehen sich zzgl. Leichtmörtel und Kranentladung.
Die Abgabe erfolgt in vollen Paletten.
Tous les prix s'entendent le mortier léger et le déchargement par grue en sus.
La vente se fait par palettes entières.
Tutti i prezzi sono intesi escluso malta collante e scarico gru.
La consegna avviene in palette piene.

Für die Lkw-Kranentladung berechnen wir einen Pauschalbetrag von 20.00 CHF/Palette, mindestens jedoch 200.00 CHF.
Les livraisons par camion-grue sont facturées avec un supplément de 20.00 CHF par palette, mais au minimum 200.00 CHF.
Per lo scarico camion/gru calcoliamo un forfait di 20.00 CHF/paletta, ma al minimo 200.00 CHF.

Multipor Leibungsplatte

Multipor panneaux d'embrasure

Multipor lastre per mazzette

Multipor Reveal



Zur Dämmung von Tür- und Fensterleibungen/angrenzende Bauteile ohne Materialwechsel
Pour isoler les embrasures des portes et des fenêtres/des éléments de construction adjacents sans changer de matériau
Per isolare le mazzette di porte e finestre/elementi adiacenti senza cambiamento di materiale

Art.-No.	λ [W/(mK)]	R-Wert Valeur R Valore R [m² K/W]	Abmessungen Dimensions Misure [mm]			m/ Paket m/ paquet m/ pacchetto	Stk./ Paket pièces/ paquet pezzi/ pacchetto	Pakete/ Pal. paquet/ pal. pacchetto/ pal.	kg/ Paket kg/ paquet kg/ pacchetto	Paketinhalt Contenu du paquet Contenuto del pacchetto [m²/(Paket/ paquet/ pacchetto)]	Frankopreis Prix franco Prezzo franco	
			Länge long. lungh.	Höhe haut. alt.	Dicke ép. spess.						[CHF/m]	[CHF/ (Paket/ paquet/ pacchetto)]
1001 5666	0.047	0.425	600	250	20	7.2	12	30	5.4	1.80	15.80	113.76
1001 5667	0.047	0.638	600	250	30	4.8	8	30	5.4	1.20	20.30	97.44
1001 5668	0.047	0.851	600	250	40	3.6	6	30	5.4	0.90	23.70	85.32

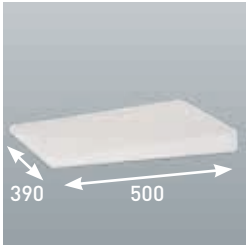
Alle Preise verstehen sich zzgl. Leichtmörtel und Kranentladung. Die Abgabe erfolgt kartonweise.
Tous les prix s'entendent le mortier léger et le déchargement par grue en sus. La vente se fait par cartons.
Tutti i prezzi sono intesi escluso malta collante e scarico gru. La consegna avviene in cartoni.

Multipor Dämmkeil

Multipor coin isolant

Multipor cuneo isolante

Multipor Wedge



Zur Dämmung von Tür- und Fensterleibungen/angrenzende Bauteile ohne Materialwechsel
Pour isoler les embrasures des portes et des fenêtres/des éléments de construction adjacents sans changer de matériau
Per isolare le mazzette di porte e finestre/elementi adiacenti senza cambiamento di materiale

Art.-No.	λ [W/(mK)]	R-Wert Valeur R Valore R [m² K/W]	Abmessungen Dimensions Misure [mm]			Stk./ Paket pièces/ paquet pezzi/ pacchetto	Pakete/ Pal. paquet/ pal. pacchetto/ pal.	kg/Pal. kg/pal. kg/pal.	Paketinhalt Contenu du paquet Contenuto del pacchetto [m/(Paket/ paquet/ pacchetto)]	Frankopreis Prix franco Prezzo franco		
			Länge long. lungh.	Höhe haut. alt.	Dicke ép. spess.					[CHF/m]	[CHF/m²]	[CHF/ (Paket/ paquet/ pacchetto)]
1001 2604	0.042	1.429–0.476	500	390	60/20	10	12	7.0	3.90	16.90	33.80	65.91

Alle Preise verstehen sich zzgl. Leichtmörtel und Kranentladung. Die Abgabe erfolgt kartonweise.
Tous les prix s'entendent le mortier léger et le déchargement par grue en sus. La vente se fait par cartons.
Tutti i prezzi sono intesi escluso malta collante e scarico gru. La consegna avviene in cartoni.

Multipor Wandinnendämmung WI Compact Plus

Multipor isolation de parois intérieures WI Compact Plus
Multipor isolamento interno di parete WI Compact Plus

Multipor WI Compact Plus

Multipor WI Compact Plus
Multipor WI Compact Plus
Multipor Compact Plus



Die kompakte Multipor Wandinnendämmung WI mit $\lambda=0.045$ W/(mK) zur Schimmelvorbeugung und Steigerung der Behaglichkeit
L'isolation des parois intérieures compacte WI Multipor avec $\lambda=0,045$ W/(mK) permettant de prévenir la moisissure et d'augmenter le niveau de confort
Isolamento interno parete Multipor WI compatto con $\lambda=0.045$ W/(mK) per la prevenzione della muffa e un maggiore comfort

Art.-No.	λ [W/(mK)]	R-Wert Valeur R Valore R [m² K/W]	Abmessungen Dimensions Misure [mm]			Paketinhalt Contenu du paquet Contenuto del pacchetto		Pakete/Pal. paquet/pal. pacchetto/pal.	kg/Pakete kg/paquet kg/pacchetto	Frankopreis Prix franco Prezzo franco [CHF/m²]
			Länge long. lungh.	Höhe haut. alt.	Dicke ép. spess.	Stück pièces pezzi	m² m² m²			
1000 4687	0.045	0.667	500	390	30	8	1.56	18	8	73.40
1000 4688	0.045	0.889	500	390	40	6	1.17	18	8	76.70

Alle Preise verstehen sich zzgl. Leichtmörtel und Kranentladung. Die Abgabe erfolgt kartonweise.
Tous les prix s'entendent le mortier léger et le déchargement par grue en sus. La vente se fait par cartons.
Tutti i prezzi sono intesi escluso malta collante e scarico gru. La consegna avviene in cartoni.



Multipor ExSal Therm System

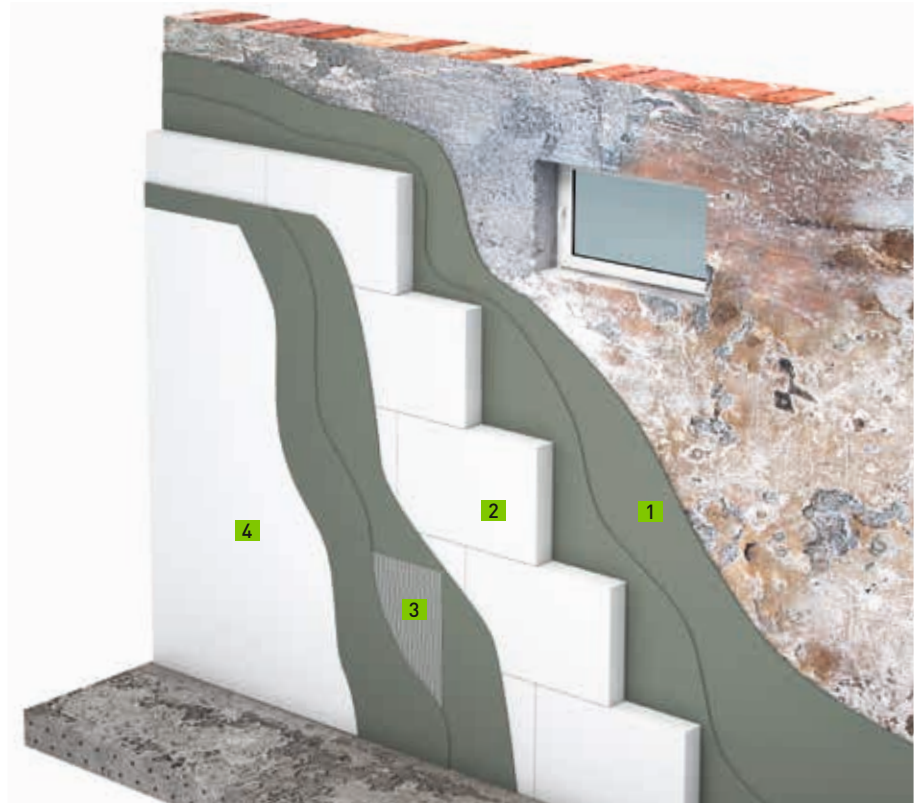
Prinzipskizze

Schéma de principe

Schema

Das Multipor ExSal Therm System koppelt die Sanierung und energetische Aufwertung von salzbelastetem und feuchtem Mauerwerk. Das System entzieht der Wand die Salze und dämmt sie zusätzlich. Die Multipor ExSal Therm Platte wird dabei direkt auf die Innenoberfläche der feuchten Aussenwand aufgebracht, ohne dass vorab eine Trockenlegung des Mauerwerks nötig ist. Sanierungen können schneller und wirtschaftlicher umgesetzt werden, als mit herkömmlichen Salzsanierungssystemen. Das ökologische System eignet sich ideal für die Überführung z. B. ehemals landwirtschaftlich genutzter Höfe, Stallungen, Industriebrachen oder Kirchen in Wohngebäude sowie für den Erhalt denkmalgeschützter und historischer Fassaden und Bausubstanzen.

Le système Multipor ExSal Therm combine l'assainissement et l'amélioration énergétique de la maçonnerie saline et humide. Le système élimine les sels des murs et les isole en même temps. Les panneaux Multipor ExSal Therm sont posés directement sur la surface intérieure des murs humides, sans qu'il soit nécessaire de les sécher au préalable. Les rénovations sont plus rapides et plus économiques qu'avec des systèmes de dessalement conventionnels. Ce système écologique est idéal pour transformer en bâtiments résidentiels d'anciennes exploitations agricoles, écuries, friches industrielles, ou églises ainsi que pour préserver des façades et des structures de bâtiments classés et historiques.



- 1 Multipor ExSal Therm Leichtmörtel (FIX X730) | Mortier léger Multipor ExSal Therm (FIX X730) | Multipor malta leggera ExSal Therm (FIX X730)**
- 2 Multipor ExSal Therm Platte | Pannelli Multipor ExSal Therm | Multipor pannelli ExSal Therm**
- 3 Armierungsschicht aus Multipor ExSal Therm Mörtel und Multipor Armierungsgewebe 4x4 mm | Couche de renfort avec le mortier Multipor ExSal Therm et le tissu de renfort Multipor 4 x 4 mm | Rasatura armata con malta leggera Multipor ExSal Therm e rete d'armatura 4 x 4 mm su pannello Multipor ExSal Therm**
- 4 Dünnschichtiger Oberputz (Multipor Kalkglätte (FINISH GP830) oder Kalkfeinputz (FINISH GP820)) | Enduit de finition fin (enduit de lissage chaux Multipor (FINISH GP830) ou enduit à la chaux Multipor (FINISH GP820)) | Strato sottile di intonaco superficiale (intonaco di calce Multipor (FINISH GP830) o intonaco fine di calce Multipor (FINISH GP820)).**

Il sistema Multipor ExSal Therm System può essere usato per la ristrutturazione, il risanamento e la riqualificazione energetica delle murature umide e con presenza di sali.

Le ristrutturazioni, e le riqualificazioni energetiche possono essere eseguite più velocemente e in modo più

economico rispetto ai sistemi tradizionali di risanamento dal sale.

È un sistema completamente ecologico ideale per ambienti quali ad esempio: aziende agricole, scuderie, stalle, aree dismesse, chiese, edifici residenziale, non che per la conservazione di facciate e strutture di edifici storici e protetti.

Multipor ExSal Therm System

Multipor système ExSal Therm

Multipor sistema ExSal Therm

Multipor ExSal Therm Platte

Multipor panneaux ExSal Therm

Multipor pannelli ExSal Therm

Multipor ExSal Therm



Entsalzen und Dämmen mit einer Platte

Un seul panneaux pour dessaler et isoler

Desalinizzazione con un unico prodotto

Art.-No.	λ [W/(mK)]	Abmessungen Dimensions Misure [mm]			Paletteninhalt Contenu de la palette Contenuto palette		Palettengewicht Poids de la palette Peso palette ca. kg/Pal. env. kg/pal. ca. kg/pal.	Palettenhöhe Hauteur de palette Altezza palette [m]	Frankopreis Prix franco Prezzo franco [CHF/m²]
		Länge long. lungh.	Breite largeur larghezza	Dicke ép. spess.	Stück/Palette pièces/palette pezzi/paletta	m²/Pal. m²/pal. m²/pal.			
1001 8715	0.047 ¹⁾	600	390	60	80	18.72	150	1.94	71.10
1001 8724	0.047 ¹⁾	600	390	80	60	14.04			93.60
1001 8725	0.047 ¹⁾	600	390	100	48	11.23			117.40

¹⁾ $\lambda = 0.060$ W/(mK) (inkl. Sicherheitszuschlag bei permanentem Feuchteintrag in die Entsalzungsplatte)

¹⁾ $\lambda = 0.060$ W/(mK) (y compris marge de sécurité pour pénétration d'humidité permanente dans le panneaux de dessalement)

¹⁾ $\lambda = 0.060$ W/(mK) (incl. margine di sicurezza con ingresso permanente di umidità nel pannello di desalinizzazione)

Art.-No.	Multipor Systemkomponente Composants du système Multipor Componenti del sistema Multipor		Lieferform Format de livraison Confezione	Frankopreis Prix franco Prezzo franco fabbrica	
1001 9019	Multipor ExSal Therm Leichtmörtel (FIX X730) Mortier léger Multipor ExSal Therm (FIX X730) Malta leggera Multipor ExSal Therm (FIX X730) Korngrösse 0–2 mm $\lambda_{10, dry} = 0.18$ W/(mK) Granulométrie 0–2 mm $\lambda_{10, dry} = 0.18$ W/(mK) Granulometria 0–2 mm $\lambda_{10, dry} = 0.18$ W/(mK)	Mineralischer Klebe- und Armierungsmörtel Kleben und Armieren: je 4 kg/m² bei 12 mm Traufel und 5 mm Schichtdicke, je Sack ca. 5 m² bei 5 mm Schichtdicke Mortier-colle et mortier de renfort minéral Pour coller et renforcer : 4 kg/m² chacun avec taloche de 12 mm, pour une couche de 5 mm, environ 5 m² par sac pour une couche de 5 mm Malta minerale adesiva e di rinforzo Incollaggio e rinforzo: ogni 4 kg/m² con cazzuola di 12 mm e 5 mm di spessore di strato, ogni sacco ca. 5 m² a 5 mm di spessore di strato	20 kg/(Sack/sac/sacco) 42 (Sack/sac/sacco)/ (Pal./pal./pal.) 860 kg/(Pal./pal./pal.)	52.60 CHF/ Sack/sac/ sacco	2.63 CHF/kg



Multipor Deckendämmung DI

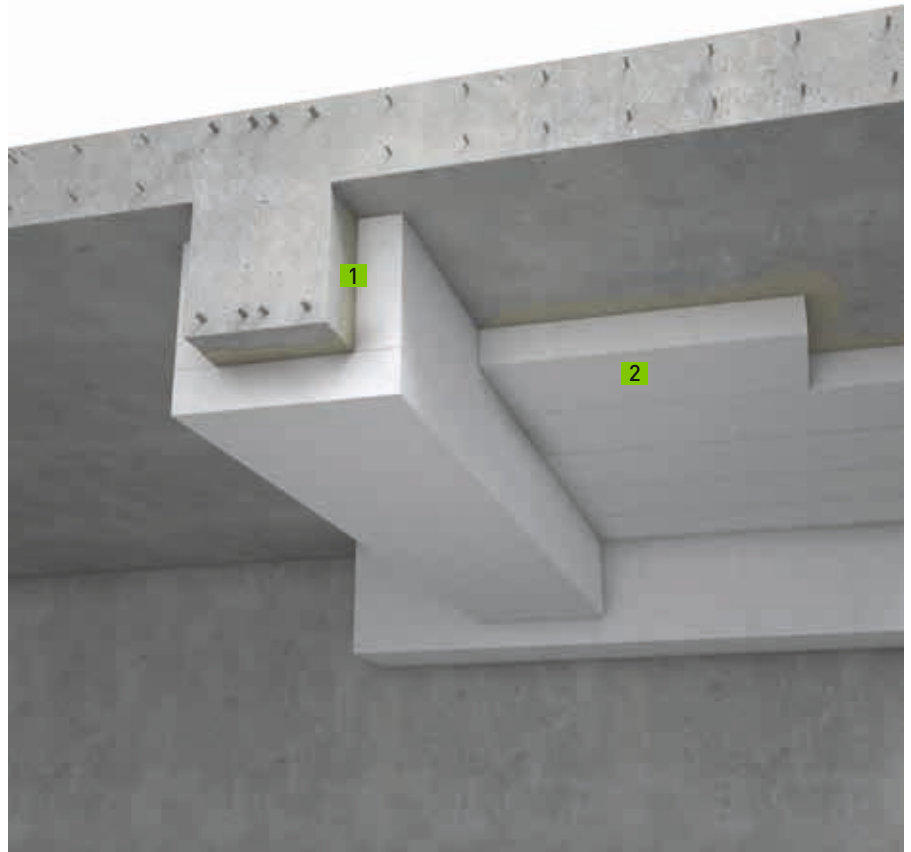
Prinzipskizze

Schéma de principe

Schema

Das Multipor Deckendämmsystem DI erfüllt höchste energetische Ansprüche und Brandschutzanforderungen mit ökologischer Qualität und Wirtschaftlichkeit. Bei der Dämmung von Tiefgaragen oder Kellerdecken ist das Multipor Deckendämmsystem optimal an jede Situation anpassbar, erhöht die Sicherheit und spart als wirtschaftliches Dämmsystem Heizkosten. Multipor Minerale Dämmplatten sind nicht brennbare Baustoffe der Baustoffklasse A1 und bieten höchste Sicherheit in unterkellerten Räumen. In Verbindung mit Multipor Leichtmörtel bleibt das Dämmsystem im Brandfall stabil, die Entwicklung giftiger Dämpfe oder Rauch durch Multipor bleibt aus. Das Material tropft im Brandfall nicht ab und ist somit ideal für die Dämmung von Fluchtwegen.

Le système d'isolation de plafond DI Multipor remplit les plus hautes exigences énergétiques et de protection incendie et offre une qualité et une rentabilité écologiques. Dans l'isolation de plafonds de garage ou de cave, le système d'isolation de plafond Multipor s'adapte de manière optimale à chaque situation, il augmente la sécurité et réduit les coûts de chauffage en tant que système d'isolation économique. Les panneaux isolants minéraux Multipor sont réalisés dans un matériau ininflammable de la classe A1 et offrent une sécurité absolue dans les pièces construites sur cave. En combinaison avec le mortier léger Multipor, le système d'isolation reste stable en cas d'incendie sans produire de fumée ni dégager des vapeurs nocives. En cas d'incendie, le



1 Multipor Leichtmörtel (FIX X710) | Multipor mortier léger (FIX X710) |
Multipor malta leggera (FIX X710)

2 Multipor Minerale Dämmplatte | Multipor panneaux isolants minéraux |
Multipor pannelli minerali isolanti

matériau ne goutte pas, ce qui le prédispose à l'isolation de chemins de fuite.

Il sistema di isolamento per tetti Multipor DI soddisfa le massime esigenze energetiche e i requisiti di protezione antincendio, con qualità ecologica ed economicità. In caso di isolamento di garage sotterranei o soffitti di cantine, il sistema di isolamento per tetti Multipor può essere perfettamente adattato a ogni situazione, aumenta la sicurezza e

salvaguarda i costi di riscaldamento quale sistema isolante economico.

I pannelli isolanti minerali Multipor sono materiali edili ignifughi di classe A1 e offrono la massima sicurezza nei locali sotterranei. Abbinato alla malta leggera Multipor, il sistema di isolamento resta stabile in caso di incendio, escludendo la formazione di vapori o fumi tossici dal Multipor. In caso di incendio il materiale non gocciola ed è quindi ideale per isolare le vie di fuga.

Multipor Deckendämmung DI

Multipor isolation de plafond DI

Multipor isolamento soffitti DI

Multipor Mineraldämmplatte DI

Multipor panneaux isolants minéraux DI

Multipor pannelli minerali isolanti DI

Multipor TIPceiling



Zur Dämmung von Tiefgaragen oder Kellerdecken
Pour l'isolation plafonds de garage ou de cave
Per isolare di garage sotterranei o soffitti di cantina

Art.-No.	λ [W/(mK)]	R-Wert Valeur R Valore R [m² K/W]	Abmessungen Dimensions Misure [mm]			Palettenwerte Palettisation Valori palette			Frankopreis Prix franco Prezzo franco [CHF/m²]
			Länge long. lungh.	Höhe haut. alt.	Dicke ép. spess.	Stück/Palette pièces/palette pezzi/paletta	kg inkl. Pal. kg incl. pal. kg incl. pal.	m²/Pal. m²/pal. m²/pal.	
1001 8842	0.042	1.190	600	390	50	144	173	33.70	24.90
1000 5819	0.042	1.429	600	390	60	120	173	28.08	30.50
1000 5822	0.042	1.905	600	390	80	90	173	21.06	40.70
1000 5825	0.042	2.381	600	390	100	72	173	16.85	49.60
1000 5828	0.042	2.857	600	390	120	60	173	14.04	58.70
1000 5831	0.042	3.333	600	390	140	48	162	11.23	68.90
1000 5832	0.042	3.810	600	390	160	42	163	9.83	77.90
1000 5833	0.042	4.286	600	390	180	36	157	8.42	88.00
1000 5834	0.042	4.762	600	390	200	36	173	8.42	98.20

Weitere Dicken auf Anfrage
Autres épaisseurs sur demande
Altri spessori su richiesta

**Alle Preise verstehen sich zzgl. Leichtmörtel und Kranentladung.
Die Abgabe erfolgt in vollen Paletten.**

Tous les prix s'entendent le mortier léger et le déchargement par grue en sus.
La vente se fait par palettes entières.

Tutti i prezzi sono intesi escluso malta collante e scarico gru.
La consegna avviene in palette piene.

Für die Lkw-Kranentladung berechnen wir einen Pauschalbetrag von 20.00 CHF/Palette, mindestens jedoch 200.00 CHF.

Les livraisons par camion-grue sont facturées avec un supplément de 20.00 CHF par palette, mais au minimum 200.00 CHF.

Per lo scarico camion/gru calcoliamo un forfait di 20.00 CHF/paletta, ma al minimo 200.00 CHF.

Multipor WDVS

Prinzipskizze

Schéma de principe

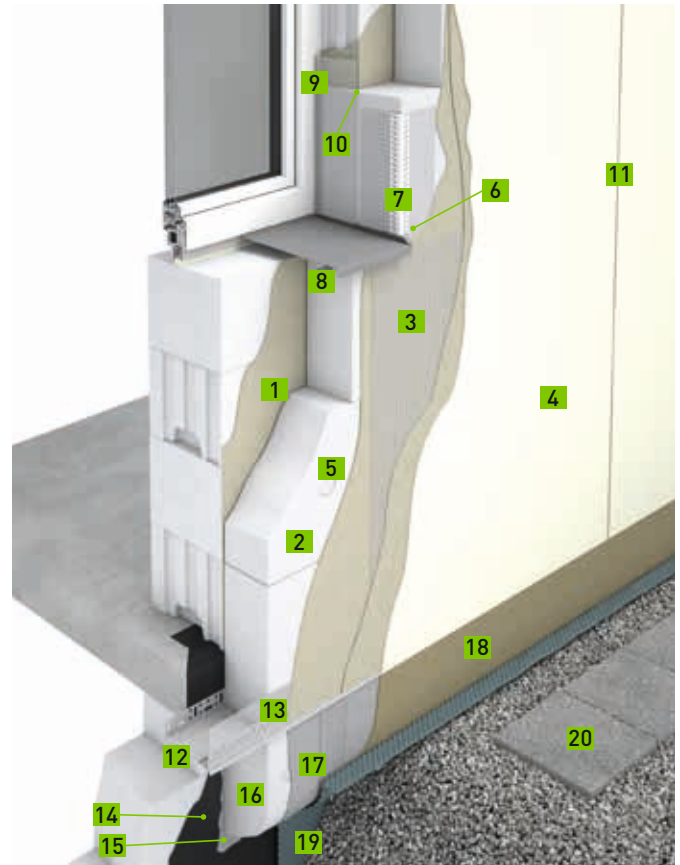
Schema

Das Multipor Wärmedämm-Verbundsystem WAP und seine Komponenten im Überblick.

Vue d'ensemble du système composite d'isolation thermique Multipor et ses composants.

Panoramica del sistema composto di isolamento termico Multipor e dei suoi componenti.

- 1 Multipor Leichtmörtel (FIX X710)** | Multipor Mortier léger (FIX X710) | Multipor malta leggera (FIX X710)
- 2 Multipor Mineraleämmplatte** | Multipor Panneaux isolants minéraux | Multipor pannelli minerali isolanti
- 3 Armierungsschicht aus Multipor Leichtmörtel und Multipor Armierungsgewebe** | Couche d'armature en mortier léger Multipor et tissu d'armature Multipor | Strato di armatura in Multipor malta leggera e Multipor rete d'armatura
- 4 Deckputz und Fassadenfarbe** | Crépi et peinture pour façade | Intonaco di finitura e vernice per facciate
- 5 Multipor Schraubdübel** | Cheville à visser Multipor | Multipor tassello a vite
- 6 Armierungspeil** | Bande de tissu d'armature | Rinforzo a freccia
- 7 Gewebeeckprofil W13** | Profilé d'angle W13 | Profilo angolare a rete W13
- 8 Fugendichtband oder Anschlussprofil** | Bande d'étanchéité des joints ou profilé de jonction pour un raccord | Nastro sigillante per giunti o profilo di collegamento
- 9 Anputzleiste W32-plus oder W36-plus** | Profilé pour crépi W32-plus ou W36-plus | Profilo per intonaco W32-plus o W36-plus
- 10 Multipor Leibungsplatte** | Multipor panneaux d'embrasure | Multipor lastre per mazzette
- 11 Bewegungsfugenprofil** | Profilé de joint de dilatation | Giunti di dilatazione
- 12 Sockelschiene Soli-Tex S61 ggf. mit Verlängerungsprofil W63** | Rail Soli-Tex S61 et avec profilé d'extension W63 | Guida per zoccolatura Soli-Tex S61 se necessario con profilo di estensione W63
- 13 Aufsteckprofil W62-2** | Profilé de fixation W62-2 | Profilo di complemento W62-2
- 14 Bauwerksabdichtung** | Joint de maçonnerie | Impermeabilizzazione



- 15 Multipor Dichtschlämme** | Mortier d'étanchéité Multipor | Multipor membrana impermeabilizzante
- 16 Multipor Sockeldämmplatte** | Panneaux isolant de soubassement Multipor | Multipor pannelli minerali per zoccolatura
- 17 Armierungsschicht aus Multipor Dichtschlämme und Multipor Armierungsgewebe** | Couche d'armement en mortier d'étanchéité Multipor et tissu d'armature Multipor | Strato di armatura in Multipor membrana impermeabilizzante e Multipor rete d'armatura
- 18 Multipor Leichtmörtel in Filzputzstruktur als Sockelputz** | Mortier léger Multipor en tant qu'enduit de finition à structure feutrée | Multipor malta leggera nella struttura di intonaco a feltro come intonaco di fondo
- 19 Drainagematte** | Tapis de drainage | Tappeto drenante
- 20 Kiesanschüttung/Gehwegbelag** | Lit de gravier / revêtement de trottoir | Riempimento con ghiaia / rivestimento per marciapiede

Multipor WDV

Multipor WDV

Multipor WDV

Multipor Minerale Dämmplatte WAP

Multipor panneaux isolants minéraux WAP

Multipor pannelli minerali isolanti WAP

Multipor TOPwall



λ
0.045

Brandsicher – Mineralisch – Nachhaltig!

Résiste au feu – Minéral – Durable !

Ignífugo – Minerale – Sostenibile!

Art.-No.	R-Wert Valeur R Valore R [m² K/W]	Abmessungen Dimensions Misure [mm]			Palettenwerte Palettisation Valori palette			Frankopreis Prix franco Prezzo franco [CHF/m²]
		Länge long. lungh.	Höhe haut. alt.	Dicke ép. spess.	Stück/Palette pièces/palette pezzi/paletta	kg inkl. Pal. kg incl. pal. kg incl. pal.	m²/Pal. m²/pal. m²/pal.	
1000 5863	1.333	600	390	60	120	206	28.08	29.40
1000 5846	1.778	600	390	80	90	206	21.06	38.40
1000 5847	2.222	600	390	100	72	206	16.85	47.40
1000 5851	2.667	600	390	120	60	206	14.04	56.40
1000 5853	3.111	600	390	140	48	194	11.23	66.60
1000 5849	3.556	600	390	160	42	194	9.83	75.70
1000 5816	4.000	600	390	180	36	188	8.42	84.60
1000 5855	4.444	600	390	200	36	206	8.42	93.60
1000 5927	4.889	600	390	220	30	191	7.02	103.90
1000 5929	5.333	600	390	240	30	206	7.02	108.40
1000 5931	5.778	600	390	260	24	182	5.62	121.80
1000 5933	6.222	600	390	280	24	194	5.62	132.10
1000 5935	6.667	600	390	300	24	206	5.62	141.10

**Alle Preise verstehen sich zzgl. Leichtmörtel und Kranentladung.
Die Abgabe erfolgt in vollen Paletten.**

Tous les prix s'entendent le mortier léger et le déchargement par grue en sus.
La vente se fait par palettes entières.

Tutti i prezzi sono intesi escluso malta collante e scarico gru.
La consegna avviene in palette piene.

Für die Lkw-Kranentladung berechnen wir einen Pauschalbetrag von 20.00 CHF/Palette, mindestens jedoch 200.00 CHF.

Les livraisons par camion-grue sont facturées avec un supplément de 20.00 CHF par palette, mais au minimum 200.00 CHF.

Per lo scarico camion/gru calcoliamo un forfait di 20.00 CHF/paletta, ma al minimo 200.00 CHF.

Multipor WDV Sockelausbildung

Multipor soubassement WDV

Multipor WDV formazione della zoccolatura

λ

0.045

Multipor Sockeldämmplatte

Multipor panneaux isolant pour soubassement

Multipor pannelli minerali per zoccolatura

Multipor TOPbase



Brandsicher – Druckfest – Mineralisch!
Résiste au feu – Résiste à la pression – Minéral !
Ignifugo – Resistente alla compressione – Minerale!

Art.-No.	R-Wert Valeur R Valore R [m² K/W]	Abmessungen Dimensions Misure [mm]			Palettenwerte Palettisation Valori palette			Frankopreis Prix franco Prezzo franco [CHF/m²]
		Länge long. lungh.	Höhe haut. alt.	Dicke ép. spess.	Stück/Palette pièces/palette pezzi/paletta	kg inkl. Pal. kg incl. pal. kg incl. pal.	m²/Pal. m²/pal. m²/pal.	
1001 2698	2.222	600	390	100	72	206	16.85	54.10
1001 2699	2.667	600	390	120	60	206	14.04	65.40
1001 2700	3.111	600	390	140	48	194	11.23	75.70
1001 2701	3.556	600	390	160	42	194	9.83	85.80
1001 2702	4.000	600	390	180	36	188	8.42	97.10
1001 2703	4.444	600	390	200	36	206	8.42	107.20
1001 2704	4.889	600	390	220	30	191	7.02	118.50
1001 2705	5.333	600	390	240	30	206	7.02	127.50

Alle Preise verstehen sich zzgl. Leichtmörtel und Kranentladung.
Die Abgabe erfolgt in vollen Paletten.
Tous les prix s'entendent le mortier léger et le déchargement par grue en sus.
La vente se fait par palettes entières.
Tutti i prezzi sono intesi escluso malta collante e scarico gru.
La consegna avviene in palette piene.

Dichtschlämme auf Seite 19.
Multipor mortier d'étanchéité sur p. 19
Multipor membrana impermeabilizzante su p. 19

Multipor Flachdachdämmung DAA

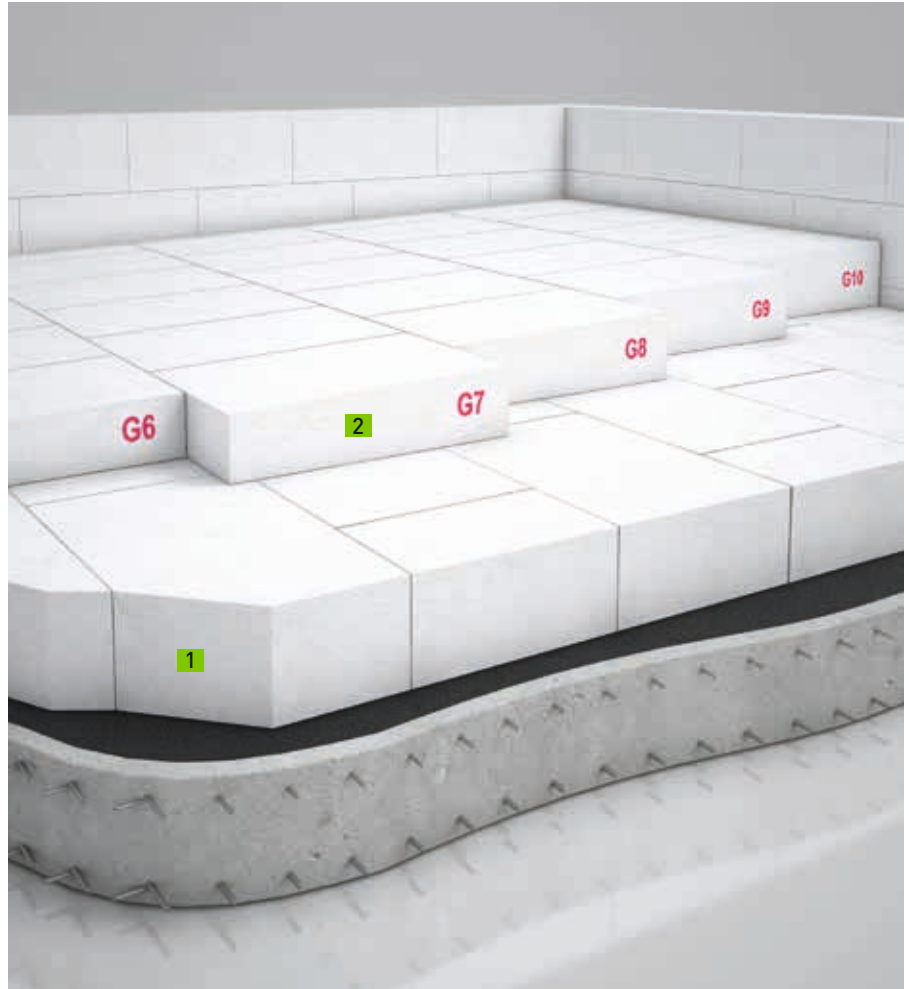
Prinzipskizze

Schéma de principe

Schema

Die Multipor Mineraldämmplatte DAA ist dank ihrer Stauchungsfreiheit, der hohen Druckbelastbarkeit und der Nichtbrennbarkeit bestens für die Dämmung von Flachdächern geeignet. Die Mineraldämmplatten eignen sich besonders für begehbare Flächen und flache Dachkonstruktionen mit hohen brandschutztechnischen oder ökologischen Ansprüchen. Die Verarbeitung der Multipor Mineraldämmplatten als Flachdachdämmung kann auf verschiedene Weisen erfolgen. Es stehen sowohl Flach- als auch Gefälleplatten zur Verfügung, die in Kombination perfekt auf jedes Gefälledachsystem angepasst werden können. Das Dämmsystem kann mit den gängigen und üblichen Verlegevarianten verarbeitet werden.

Grâce à sa grande résistance à l'écrasement et à la compression ainsi qu'à son inflammabilité, le panneau isolant minéral DAA Multipor convient parfaitement pour l'isolation de toits plats. Les panneaux isolants minéraux sont particulièrement recommandés pour les surfaces praticables et les toits plats devant répondre à de hautes exigences écologiques ou à des normes élevées de protection incendie. La mise en œuvre des panneaux isolants minéraux Multipor en tant qu'isolation de surfaces peut s'effectuer de diverses manières. Disponibles en tant que panneaux plats ou panneaux à pente, les panneaux isolants minéraux se laissent combiner de manière à s'adapter parfaitement à tout type de système de toit en pente. Le système d'isolation peut être mis en œuvre avec toutes les méthodes de pose conventionnelles.



1 Multipor Mineraldämmplatten | Multipor panneaux isolants minéraux |
Multipor pannelli minerali isolanti

2 Multipor Gefälleplatten | Multipor panneaux avec pente | Multipor pannelli
con pendenza

Grazie all'assenza di compressione, all'elevata resistenza alla pressione e alla non infiammabilità, i pannelli isolanti minerali Multipor DAA sono ideali per isolare tetti piani. I pannelli isolanti minerali sono particolarmente adatti per le superfici calpestabili e le strutture dei tetti piani con elevate esigenze in termini di protezione

antincendio ed ecologia. La lavorazione dei pannelli isolanti minerali Multipor come isolante per tetti piani può avvenire in diversi modi. Sono disponibili sia pannelli piani che inclinati, che possono essere adattati in combinazione perfetta su ogni sistema di tetto inclinato. Il sistema di isolamento può essere posato con le usuali e comuni varianti.

Multipor Flachdachdämmung DAA

Multipor isolation de toits plats DAA

Multipor isolamento dei tetti piani DAA

Multipor Mineraldämmplatte DAA

Multipor panneaux isolants minéraux DAA

Multipor pannelli minerali isolanti DAA

Multipor TOProof-F



Hoch belastbare Flachdachdämmung
Isolation de toit plat très résistante
Isolamento dei tetti piani altamente resistente

Art.- No.	Artikel Article Articolo		λ [W(mK)]	Abmessungen Dimensions Misure [mm]			Druckfestigkeit Résistance à la compression	Franko- preis
				Länge long. lungh.	Höhe haut. alt.	Dicke ép. spess.	Resistenza alla compressione [kPa]	Prix franco Prezzo franco [CHF/m³]
	Multipor Flachplatten Multipor panneaux plats Multipor pannelli piani	Multipor TOProof-F M3	0.045	600	390	>280 auf Anfrage/ Sur demande/ Su richiesta	300	510.20
	Multipor Gefälleplatten Multipor panneaux avec pente Multipor pannelli con pendenza	Multipor TOProof-S M3	0.045	600	390	Auf Anfrage Sur demande Su richiesta	300	555.30

Lieferfristen: 2–3 Wochen
Délais de livraison: 2–3 semaines
Tempi di consegna: 2–3 settimane

Alle Preise verstehen sich zzgl. Leichtmörtel und Kranentladung. Die Abgabe erfolgt in vollen Paletten.
Tous les prix s'entendent le mortier léger et le déchargement par grue en sus. La vente se fait par palettes entières.
Tutti i prezzi sono intesi escluso malta collante e scarico gru. La consegna avviene in palette piene.

Für die Lkw-Kranentladung berechnen wir einen Pauschalbetrag von 20.00 CHF/Palette, mindestens jedoch 200.00 CHF.
Les livraisons par camion-grue sont facturées avec un supplément de 20.00 CHF par palette, mais au minimum 200.00 CHF.
Per lo scarico camion/gru calcoliamo un forfait di 20.00 CHF/palletta, ma al minimo 200.00 CHF.

Europalette pro Palette 17.50 CHF
Palette euro, 17.50 CHF par palette
17.50 CHF per palletta Euro

Art.-No.	Artikel Article Articolo	Abmessungen Dimensions Misure [mm]			Frankopreis Prix franco Prezzo franco [CHF/m]
		Länge long. lungh.	Höhe haut. alt.	Dicke ép. spess.	
1000 5857	Multipor Anschlusskeil Multipor coin de finition Multipor cuneo di collegamento	600	100	100	7.90
	Multipor Gegengefällekeil Multipor coin de contre-pente Multipor cuneo di contropendenza	600	–	390	Auf Anfrage Sur demande Su richiesta

Lieferbare Dachgefälle:

Pente de toitures disponibles :

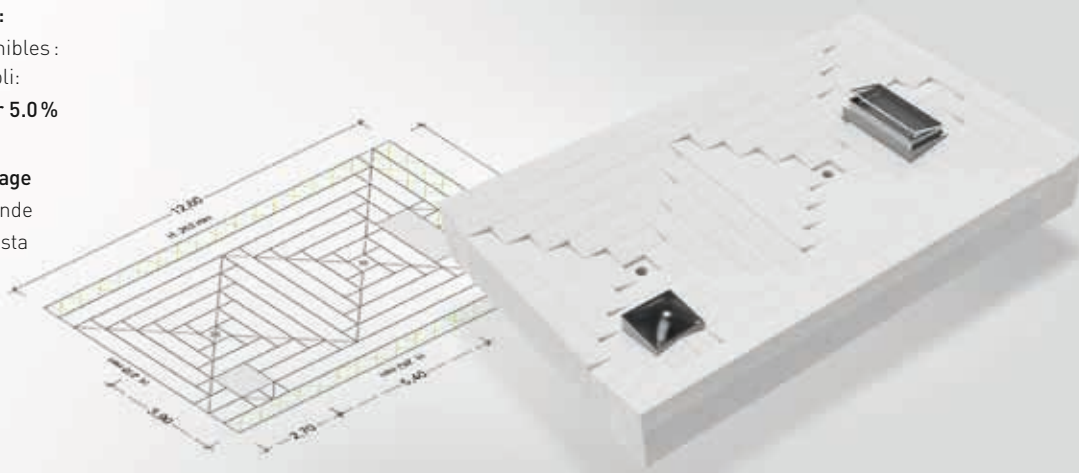
Pendenze tetto disponibili:

1.0/1.7/2.0/2.5/3.3 oder 5.0 %

Weitere Gefälle auf Anfrage

Autres pentes sur demande

Altre pendenze su richiesta



Lieferfristen: 2–3 Wochen

Délais de livraison : 2–3 semaines

Tempi di consegna: 2–3 settimane

Alle Preise verstehen sich zzgl. Leichtmörtel und Kranentladung. Die Abgabe erfolgt in vollen Paletten.

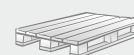
Tous les prix s'entendent le mortier léger et le déchargement par grue en sus. La vente se fait par palettes entières.

Tutti i prezzi sono intesi escluso malta collante e scarico gru. La consegna avviene in palette piene.

Für die Lkw-Kranentladung berechnen wir einen Pauschalbetrag von 20.00 CHF/Palette, mindestens jedoch 200.00 CHF.

Les livraisons par camion-grue sont facturées avec un supplément de 20.00 CHF par palette, mais au minimum 200.00 CHF.

Per lo scarico camion/gru calcoliamo un forfait di 20.00 CHF/paletta, ma al minimo 200.00 CHF.



Europalette pro Palette 17.50 CHF

Palette euro, 17.50 CHF par palette
17.50 CHF per paletta Euro

Multipor Steildachdämmung DAD

Multipor isolation pour toits inclinés DAD

Multipor isolamento dei tetti spioventi DAD

Multipor Mineraldämmplatte DAD

Multipor panneaux isolants minéraux DAD

Multipor pannelli minerali isolanti DAD

Multipor TOProof-P



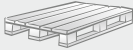
Passende Dämmung mit $\lambda=0.045\text{ W/(mK)}$ für das Ytong Massivdach
Isolation idéale avec $\lambda=0.045\text{ W/(mK)}$ pour le toit massif Ytong
Isolamento corrispondente con $\lambda=0.045\text{ W/(mK)}$ per Ytong tetto solido

Art.-No.	R-Wert Valeur R Valore R [m² K/W]	Abmessungen Dimensions Misure [mm]			Palettenwerte Palettisation Valori palette			Frankopreis Prix franco Prezzo franco [CHF/m²]
		Länge long. lungh.	Höhe haut. alt.	Dicke ép. spess.	Stück/Palette pièces/palette pezzi/paletta	kg inkl. Pal. kg incl. pal. kg incl. pal.	m²/Pal. m²/pal. m²/pal.	
10005838	2.667	600	390	120	60	206	14.04	54.10
10005839	3.111	600	390	140	48	194	11.23	63.20
10005840	3.556	600	390	160	42	194	9.83	72.20
10005842	4.000	600	390	180	36	188	8.42	81.30
10005843	4.444	600	390	200	36	206	8.42	90.30
1000 5844	4.889	600	390	220	30	191	7.02	99.30
1000 5845	5.333	600	390	240	30	206	7.02	108.40
1001 2277	5.778	600	390	260	24	182	5.62	117.40
1001 2278	6.222	600	390	280	24	194	5.62	126.40
1001 2279	6.667	600	390	300	24	206	5.62	135.40

**Alle Preise verstehen sich zzgl. Leichtmörtel und Kranentladung.
Die Abgabe erfolgt in vollen Paletten.**

Tous les prix s'entendent le mortier léger et le déchargement par grue en sus.
La vente se fait par palettes entières.

Tutti i prezzi sono intesi escluso malta collante e scarico gru.
La consegna avviene in palette piene.



Europalette pro Palette 17.50 CHF
Palette euro, 17.50 CHF par palette
17.50 CHF per paletta Euro

Bei den Angaben zum Palettengewicht ist das Eigengewicht der Palette mit ca. 20 kg bereits berücksichtigt.
Le poids unitaire de la palette d'environ 20 kg est déjà pris en compte dans les informations relatives au poids des palettes.
In caso di richieste sul peso del palette, si considera il peso del pallet con ca. 20 kg.

Multipor Systemkomponenten

Multipor composants du système

Multipor componenti di sistema

Multipor Mörtel

Multipor mortier

Multipor malta

Art.-No.	Artikel Article Articolo		Lieferform Conditionnement Sistema di consegna	Frankopreis Prix franco Prezzo franco [CHF/(Sack/sac/sacco)]
1001 8996		Multipor Leichtmörtel (FIX X710) Multipor mortier léger (FIX X710) Multipor malta leggera (FIX X710) Korngrösse/Granulométrie/Granulometria 0–2 mm $\lambda_{10, \text{dry}} = 0.18 \text{ W/(mK)}$	Mineralischer Klebe- und Armierungsmörtel, Verbrauch Kleben und Armieren: je 3.5 kg/m², hohe Ergiebigkeit: je Sack ca. 6 m² bei 5 mm Schichtdicke Mortier minéral pour coller et armer, consommation : 3.5 kg/m², grand rendement : env. 6 m² par sac avec une épaisseur de couche de 5 mm Malta minerale collante e di rasatura armata, utilizzo per incollare e rasare: 3.5 kg/m², resa elevata: ogni sacco ca. 6 m², con 5 mm di spessore dello strato	20 kg/(Sack/sac/sacco) 48 (Sack/sac/sacco)/(Pal./pal./pal.) 980 kg/(Pal./pal./pal.) 48.20 CHF (2.41 CHF/kg)
1001 9070		Multipor Füllmörtel (FIX R 140) Multipor mortier de remplissage (FIX R 140) Multipor malta da ripristino (FIX R 140) Korngrösse/Granulométrie/Granulometria 0–2 mm $\lambda_{10, \text{dry}} = 0.16 \text{ W/(mK)}$	Mineralischer Mörtel für Ausbesserungen, Steckdosenmontage, Anarbeiten Mortier minéral pour réparations montage de prises de courant, parachèvements Malta minerale per riparazioni, montaggio scatole elettriche, lavori preliminari	12.5 kg/(Sack/sac/sacco) 54 (Sack/sac/sacco)/(Pal./pal./pal.) 695 kg/(Pal./pal./pal.) 41.63 CHF (3.33 CHF/kg)

Multipor Dichtschlämme

Multipor mortier d'étanchéité

Multipor membrana impermeabilizzante

Verklebung und Armierung im Sockelbereich | Collage et armement au niveau du soubassement | Incollaggio e rasatura nella superficie di base

Art.-No.	Artikel Article Articolo		Paletteninhalt Contenu de la palette Contenuto palette	Gewicht Poids Peso		Lieferform Conditionnement Sistema di consegna	Frankopreis Prix franco Prezzo franco [CHF/(Sack/sac/sacco)]
				kg/Palette kg/palette kg/paletta	kg/Sack kg/sac kg/sacco		
1001 7521	Multipor Dichtschlämme Multipor mortier d'étanchéité Multipor membrana impermeabilizzante	Verklebung 6 kg/m² Armierung 6 kg/m² Collage 6 kg/m² Armement 6 kg/m² Incollaggio 6 kg/m² Rasatura 6 kg/m²	49 (Sack/sac/sacco)/(Palette/palette/paletta)	1.245	25	Sack/sac/sacco	162.50 CHF (6.50 CHF/kg)

Multipor mineralische Deckputze

Multipor crépis de finition minéraux

Multipor strato di finitura minerale

Mineralische Strukturedelputze zur individuellen Oberflächengestaltung

Crépis ribé minéral permettant de personnaliser vos surface

Intonato minerale per singole superfici

Art.-No.	Artikel Article Articolo	Paletteninhalt Contenu de la palette Contenuto palette	Paletten- gewicht Poids de la palette Peso palette	Verbrauch Consommation Utilizzo ca./env./ca. [kg/m²]	Lieferform Conditionnement Sistema di consegna	Frankopreis Prix franco Prezzo franco [CHF/(Sack/ sac/sacco)]
1001 8996	 Multipor Leichtmörtel Filzputz Multipor mortier léger Enduit feutré Multipor malta leggera Intonaco a feltro Korngrösse/Granulométrie/ Granulometria 0–2 mm	48 (Sack/sac/ sacco)/(Palette/ palette/paletta)	980 kg/ [Pal./pal./ pal.]	1.5	20 kg/ (Sack/sac/sacco)	48.20 CHF (2.41 CHF/kg)

Art.-No.	Artikel Article Articolo	Lieferform Conditionnement Sistema di consegna	Frankopreis Prix franco Prezzo franco [CHF/(Sack/sac/sacco)]
3001 2735	 Multipor Kalkglätte naturweiss (FINISH GP830) Multipor enduit à la chaux blanc (FINISH GP830) Multipor rasante a base di calce bianco naturale (FINISH GP830) Korngrösse/Granulométrie/ Granulometria 0–0.3 mm	Kalkglätte für den Innenbe- reich, zum porenfüllenden oder deckenden Glätten von Kalk- und Kalkzementputzen Verbrauch: ca. 2 kg/m² bei 2 mm Schichtstärke Enduit à la chaux pour l'inté- rieur, pour boucher les trous ou lisser les enduits de surface à la chaux Consommation : Env. 2 kg/m² avec une épaisseur de couche de 2 mm Rasante a base di calce per uso interno, per riempire i pori o coprire gli intonaci a base di calce e calce-cemento Utilizzo: ca. 2 kg/m² con spes- sore dello strato di 2 mm	20 kg/(Sack/sac/sacco) 48 (Sack/sac/sacco)/ (Pal./pal./pal.) 980 kg/(Pal./pal./pal.) 36.20 CHF (1.81 CHF/kg)

Multipor Zubehör und Werkzeug

Multipor accessoires et outillage

Multipor accessori e attrezzi

Art.-No.	Artikel Article Articolo		Lieferform Conditionnement Sistema di consegna	Frankopreis Prix franco Prezzo franco
3000 4306		Multipor Flachdübel inkl. Schraube Multipor Cheville plate avec vis Multipor lamella vite inclusa	Zur Befestigung von Lasten, bis ca. 3 kg/500 mm belastbar Pour la fixation de charges, supporte des charges jusqu'à env. 3 kg/500 mm Per il fissaggio di carichi in grado di sostenere fino a ca. 3 kg/500 mm	25 (Stk./pce./pezzi)/ (Paket/paquet/ pacchetto) 47.25 CHF/(Paket/ paquet/pacchetto) (1.89 CHF/(Stk./pce./ pezzi))
3000 4318		Multipor Spiraldübel Multipor cheville spirale Multipor tassello a spirale	Länge: 50 mm, bis ca. 4 kg/500 mm belastbar Longueur : 50 mm, supporte des charges jusqu'à env. 4 kg/500 mm Lunghezza: 50 mm, in grado di sostenere fino a ca. 4 kg/500 mm	5 (Stk./pce./pezzi)/ (Paket/paquet/ pacchetto) 7.70 CHF/(Paket/ paquet/pacchetto) (1.54 CHF/(Stk./pce./ pezzi))
3000 4319			Länge: 85 mm, bis ca. 5 kg/500 mm belastbar Longueur : 85 mm, supporte des charges jusqu'à env. 5 kg/500 mm Lunghezza: 85 mm, in grado di sostenere fino a ca. 5 kg/500 mm	5 (Stk./pce./pezzi)/ (Paket/paquet/ pacchetto) 8.65 CHF/(Paket/ paquet/pacchetto) (1.73 CHF/(Stk./pce./ pezzi))
3000 4320			Länge: 120 mm, bis ca. 6 kg/500 mm belastbar Longueur : 85 mm, supporte des charges jusqu'à env. 6 kg/500 mm Lunghezza: 85 mm, in grado di sosterne fino a ca. 6 kg/500 mm	5 (Stk./pce./pezzi)/ (Paket/paquet/ pacchetto) 12.05 CHF/(Paket/ paquet/pacchetto) (2.41 CHF/(Stk./pce./ pezzi))

Multipor Systemkomponenten

Multipor composants du système | Multipor componenti di sistema

Art.-No.		Artikel Article Articolo	Länge long. lungh. [mm]	Nutzlänge long. utile lungh. utile [mm]	Lieferform Conditionnement Sistema di consegna	Frankopreis Prix franco Prezzo franco [CHF/(Paket/paquet/pezzi)]
Brandschutzdübel Chevilles coupe-feu Tasselli anticendio						
3001 0908		Multipor Deckenbefestigung Multipor fixation de plafond Multipor fissaggio a soffitto	85	60	100 (Stk./pce./pezzì)/ (Karton/carton/ scatola)	82.00 CHF (0.82 CHF/(Stk./pce./pezzì))
3001 0909			100	75		91.00 CHF (0.91 CHF/(Stk./pce./pezzì))
3001 0919			125	100		117.00 CHF (1.17 CHF/(Stk./pce./pezzì))
3001 0912			150	125		140.00 CHF (1.40 CHF/(Stk./pce./pezzì))
3001 0914			175	150		175.00 CHF (1.75 CHF/(Stk./pce./pezzì))
3001 0915			200	175		215.00 CHF (2.15 CHF/(Stk./pce./pezzì))
3001 0916			225	200		283.00 CHF (2.83 CHF/(Stk./pce./pezzì))
3001 0917			250	225		387.00 CHF (3.87 CHF/(Stk./pce./pezzì))
Weitere Längen auf Anfrage Autres longueurs sur demande Altre lunghezze su richiesta						Auf Anfrage Sur demande Su richiesta

¹⁾ Bitte beachten Sie die Einhaltung der Mindestverankerungstiefe im tragfähigen Untergrund. Bei Nutzungsklasse A, B, C und D beträgt diese 25 mm für die Multipor Wandbefestigung und 20 – 30 mm für die Multipor Deckenbefestigung.

¹⁾ Merci de respecter la profondeur d'ancrage minimum dans la structure portante. Pour les classes d'utilisation A, B, C et D, elle est de 25 mm pour la fixation murale Multipor et de 20 – 30 mm pour la fixation de plafond Multipor.

¹⁾ Notare la conformità con la profondità minima di ancoraggio in sottofondi stabili. Con la classe di utilizzo A, B, C e D equivale a 25 mm per il fissaggio a parete Multipor e 20-30 mm per il fissaggio su soffitto Multipor.

Multipor Wandbefestigung

Multipor cheville à visser

Multipor tassello a vite

Zur Befestigung der Multipor Mineraldämmplatten im WDVS

Universal-Schraubdübel für Beton, Voll- und Lochbaustoffe sowie Porenbeton mit galvanisch verzinkter Stahlschraube (vormontiert), Tellerdübel Ø 60 mm

Pour fixer les panneaux isolants thermiques minéraux Multipor au système composite d'isolation thermique
Cheville à visser universelle pour le béton, les matériaux de construction pleins et perforés et le béton cellulaire, avec une vis d'acier galvanisé (prémontée), cheville à rosace 60 mm

Per il fissaggio meccanico dei pannelli isolanti minerali Multipor nel WDVS

Tassello a vite universale per calcestruzzo, supporti pieni o forati e calcestruzzo cellulare con vite in acciaio galvanicamente zincato (premontata), tassello a fungo Ø 60 mm

Art.-No.	Artikel Article Articolo	Länge long. lungh. [mm]	Nutzlänge long. utile lungh. utile [mm]	Lieferform Conditionnement Sistema di consegna	Kartongewicht Poids du carton Peso della scatola [kg]	Frankopreis Prix franco Prezzo franco [CHF/(Karton/carton/scatol)]
3001 0925	 Multipor Schraubdübel Multipor cheville à visser Multipor tassello a vite	115 mm	80	100 (Stk./pce./pezzi)/ (Karton/carton/scatol)	2.90	88.00 CHF (0.88 CHF/(Stk./pce./pezzi))
3001 0926		135 mm	100		3.40	101.00 CHF (1.01 CHF/(Stk./pce./pezzi))
3001 0927		155 mm	120		3.60	123.00 CHF (1.23 CHF/(Stk./pce./pezzi))
3001 0928		175 mm	140		3.80	143.00 CHF (1.43 CHF/(Stk./pce./pezzi))
3001 0929		195 mm	160		4.20	178.00 CHF (1.78 CHF/(Stk./pce./pezzi))
3001 0930		215 mm	180		4.40	183.00 CHF (1.83 CHF/(Stk./pce./pezzi))
3001 0931		235 mm	200		4.90	196.00 CHF (1.96 CHF/(Stk./pce./pezzi))
3001 0932		255 mm	220		5.30	223.00 CHF (2.23 CHF/(Stk./pce./pezzi))
3001 0933		275 mm	240		5.70	259.00 CHF (2.59 CHF/(Stk./pce./pezzi))
3001 0934		295 mm	260		6.00	288.00 CHF (2.88 CHF/(Stk./pce./pezzi))
3001 0935		315 mm	280		6.30	372.00 CHF (3.72 CHF/(Stk./pce./pezzi))

Fortsetzung | continuation | proseguimento >

Art.-No.	Artikel Article Articolo		Länge long. lungh. [mm]	Nutzlänge long. utile lungh. utile [mm]	Lieferform Conditionnement Sistema di consegna	Kartongewicht Poids du carton Peso della scatola [kg]	Frankopreis Prix franco Prezzo franco [CHF/(Karton/carton/scatol)]
3001 0936		Multipor Schraubdübel Multipor cheville à visser Multipor tassello a vite	335 mm	335 mm	100 (Stk./pce./pezzi)/ (Karton/carton/scatol)	3.60	433.00 CHF (4.33 CHF/(Stk./pce./pezzi))
3001 0937			355 mm	355 mm		7.00	482.00 CHF (4.82 CHF/(Stk./pce./pezzi))
3001 0938			375 mm	375 mm		7.40	526.00 CHF (5.26 CHF/(Stk./pce./pezzi))
3001 0939			395 mm	395 mm		7.80	573.00 CHF (5.73 CHF/(Stk./pce./pezzi))
Weitere Längen auf Anfrage Autres longueurs sur demande Altre lunghezze su richiesta							Auf Anfrage Sur demande Su richiesta



Mindestlänge der Schraubdübel

Bitte beachten Sie die Einhaltung der Mindestverankerungstiefe im tragfähigen Untergrund von 25 mm bei Nutzungsklasse A, B, C und D sowie 65 mm bei E.
(A = Beton, Wetterschale, B = Vollziegel, Kalksandvollstein, Leichtbetonvollstein, C = Hochlochziegel, Kalksandlochstein, Leichtbetonlochstein, D = Leichtbeton, E = Porenbeton)

Ein eventuell vorhandener Alputz ist bei der Auswahl der erforderlichen Dübellänge zusätzlich zu berücksichtigen.

Longueur minimum des chevilles à visser

Merci de respecter la profondeur d'ancrage minimum dans la structure portante de 25 mm pour la classe d'utilisation Ab, C, C et D et pour 65 mm pour E.
(A = béton, coque de protection contre les intempéries, B = briques pleines, briques silico-calcaire, briques en béton léger, D = béton léger, E = béton cellulaire)

Il pourra aussi être nécessaire de tenir compte de l'enduit existant lors du choix de la longueur de la cheville.

Lunghezza minima del tassello a vite

Rispettare la profondità minima dell'ancoraggio in substrato stabile di 25 mm con classe di utilizzo A, B, C e D o di 65 mm con E.
(A = calcestruzzo, rivestimento, B = mattone pieno, mattone pieno di silico calcare, mattoni pieni di calcestruzzo leggero, C = mattone forato, mattone forato di silico calcare, mattone forato di calcestruzzo leggero, D = calcestruzzo leggero, E = calcestruzzo cellulare)

Nella scelta delle lunghezze necessarie dei tasselli bisogna tenere conto inoltre dell'eventuale presenza di un intonaco esistente.

Ein eventuell vorhandener Alputz ist bei der Auswahl der erforderlichen Dübellängen zusätzlich zu berücksichtigen.

Bei Nutzungskategorie E (entspricht Porenbeton) erfordert der Dübel mindestens 65 mm Verankerungstiefe.

Lorsqu'il existe un ancien crépi, la longueur des chevilles doit être choisie en fonction. Pour la catégorie d'utilisation E (correspond au béton cellulaire), la cheville nécessite une profondeur d'ancrage d'au moins 65 mm.

Nella scelta delle lunghezze necessarie dei tasselli bisogna tenere conto inoltre dell'eventuale presenza di un intonaco esistente.

Nella categoria di impiego E (corrisponde al calcestruzzo cellulare) il tassello richiede minimo 65 mm di profondità di ancoraggio.

Nutzungskategorien im Überblick:

A = Beton, Wetterschale

C = Hochlochziegel, Kalksandlochstein, Leichtbetonlochstein

B = Backstein, Kalksandstein

E = Porenbeton

Aperçu des catégories d'utilisation :

A = béton, revêtement qui protège l'enveloppe du bâtiment

C = briques à perforations verticales, briques silico-calcaires perforées, briques de béton léger perforées

B = briques, briques silico-calcaires

E = béton cellulaire

Panoramica delle categorie di impiego:

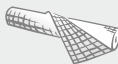
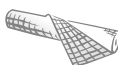
A = calcestruzzo, rivestimento

C = mattone forato, mattone forato di silico calcare, mattone forato di calcestruzzo leggero

B = laterizio, silico calcare

E = calcestruzzo cellulare

Art.-No.	Artikel Article Articolo			Lieferform Conditionnement Sistema di consegna	Frankopreis Prix franco Prezzo franco [CHF/ (Rolle/rouleau/rotolo)]	
3001 0303		Multipor Hanf-Filz-Dämmstreifen Multipor bande d'isolation en feutre de chanvre	Breite/ largeur/ larghezza 50 mm	Zur optimalen Schallentkopp- lung; einfache Verarbeitung; schimmelresistent Pour un découplage phonique optimal, mise en œuvre simple, résiste aux moisissures Per l'ottimale isolamento acustico; lavorazione semplice, resistente alla muffa	25 m/(Rolle/ rouleau/rotolo) 90 (Rollen/ rouleau/rotolo)/ (Pal./pal./pal.)	38.50 CHF (1.54 CHF/m)
3000 4018		Multipor striscia isolante in feltro-canapa Dicke/épaisseur/ spessore 5 mm	Breite/ largeur/ larghezza 100 mm			47.25 CHF (1.89 CHF/m)

Art.-No.	Artikel Article Articolo			Lieferform Conditionnement Sistema di consegna	Frankopreis Prix franco Prezzo franco
3000 4115		Multipor Armierungs- gewebe Multipor treillis d'armature Multipor rete d'armatura	Zum vollflächigen Einbetten in den Multipor Leichtmörtel; Rollenbreite 1 m, Verbrauch: 1.1 m²/(m² Wandfläche) Flächengewicht ca. 160 g/m² A poser sur toute la surface dans le mortier léger Multipor; largeur du rouleau 1 m, consommation : 1.1 m²/(m² pan de mur) Masse par unité de surface env. 160 g/m²	25 m²/ [Rolle/rouleau/ rotolo] 4 kg/[Rolle/ rouleau/rotolo]	57.00 CHF/ [Rolle/rouleau/ rotolo] (2.28 CHF/m²)
3000 4114			Per l'annegamento su tutta la superficie nella malta leggera Multipor; larghezza rotolo 1 m, utilizzo: 1.1 m²/(m² superficie parete) Massa areica ca. 160 g/m²	50 m²/ [Rolle/rouleau/ rotolo] 8 kg/[Rolle/ rouleau/rotolo]	114.00 CHF/ [Rolle/rouleau/ rotolo] (2.28 CHF/m²)
3001 0729		Multipor Panzergewebe Multipor treillis d'armature Multipor rete d'armatura	Zum vollflächigen Einbetten in den Multipor Leichtmörtel; Rollenbreite 1.10 m, Verbrauch: 1.0 m²/(m² Wandfläche) Flächengewicht ca. 325 g/m² A poser sur toute la surface dans le mortier léger Multipor; largeur du rouleau 1.10 m, consommation : 1 m²/(m² pan de mur) Masse par unité de surface env. 325 g/m²	55 m²/ [Rolle/rouleau/ rotolo] 18.5 kg/[Rolle/ rouleau/rotolo]	452.65 CHF/ [Rolle/rouleau/ rotolo] (8.23 CHF/m²)
			Per l'annegamento su tutta la superficie nella malta leggera Multipor; larghezza rotolo 1.10 m, utilizzo: 1 m²/(m² superficie parete) Massa areica ca. 325 g/m²		
3000 4248		Multipor Eimer Multipor Seau Multipor secchio	Mit Füllstandanzeige für Anmachwasser Avec indicateur de niveau pour l'eau de gâchage Con indicazione del livello di acqua per impasto	1 Stk./pce./pezzi	5.50 CHF/ [Stk./pce./pezzi]
3000 4231		Multipor Schleifbrett Multipor planche à poncer Multipor frattazzo abrasivo	Zum einfachen Beis Schleifen von Unebenheiten Pour poncer facilement les irrégularités Per una facile levigatura delle irregolarità	1 Stk./pce./pezzi	43.90 CHF/ [Stk./pce./pezzi]
		400 x 180 mm			

Erläuterungen zur Palettenetikettierung

Notes sur l'étiquetage des palettes

Note per l'etichettatura delle palette

Im Folgenden finden Sie Erläuterungen zu den neuen Bezeichnungen:

Vous trouverez ci-dessous des explications sur les nouvelles désignations :

Di seguito sono riportate le spiegazioni delle nuove sigle:

Etikettenaufdruck:	Produkt:
Impression des étiquettes :	Produit :
Impronta dell'etichetta:	Prodotto:
Multipor TIPwall	Multipor Mineraleisplatte WI , Multipor panneaux d'isolation minérale WI, Multipor pannelli minerali isolanti WI
Multipor Compact Plus	Multipor WI Compact Plus , Multipor WI Compact Plus, Multipor WI Compact Plus
Multipor ExSal Therm	Multipor ExSal Therm Platte , Multipor panneaux ExSal Therm, Multipor pannelli ExSal Therm
Multipor TIPceiling	Multipor Mineraleisplatte DI , Multipor panneaux isolants minéraux DI, Multipor pannelli minerali isolanti DI
Multipor TOPwall	Multipor Mineraleisplatte WAP , Multipor panneaux isolants minéraux WAP, Multipor pannelli minerali isolanti WAP
Multipor TOPbase	Multipor Sockelplatte , Multipor panneaux isolant pour soubassement, Multipor pannelli minerali per zoccolatura
Multipor TOPProof-F	Multipor Flachdachdämmung DAA dh , Multipor panneaux isolants minéraux DAA dh, Multipor pannelli minerali isolanti DAA dh
Multipor TOPProof-P	Multipor Steildachdämmung DAD , Multipor panneaux isolants minéraux DAD, Multipor pannelli minerali isolanti DAD
Multipor Reveal	Multipor Leibungsplatte , Multipor panneaux d'embrasure, Multipor lastre per mazzette
Multipor Wedge	Multipor Dämmkeil , Multipor coin isolant, Multipor cuneo isolante
Wärmeleitfähigkeitsgruppe:	Wärmeleitfähigkeit:
Groupe de conductivité thermique :	Valeur de la conductivité thermique :
Gruppo di conducibilità termica:	Conducibilità termica:
M1	$\lambda = 0.050 \text{ W/mK}^*$
M2	$\lambda = 0.047 \text{ W/mK}^*$
M3	$\lambda = 0.045 \text{ W/mK}^*$
M4	$\lambda = 0.042 \text{ W/mK}^*$
* Bemessungswert der Wärmeleitfähigkeit	
* Valeur de calcul de la conductivité thermique	
* Valore di progetto della conducibilità termica	

Multipor Verpackungseinheiten

Multipor unités d’emballage

Multipor unità di imballaggio

Multipor Mineraldämmplatten WI/DI/WAP

Multipor panneaux isolants WI/DI/WAP

Multipor pannelli minerali isolanti WI/DI/WAP

Multipor TIPwall | Multipor TIPceiling | Multipor TOPwall



Abmessungen Dimensions Misure [mm]			Palettenwerte Palettisation Valori palette			Gewicht Poids Peso				Palettenhöhe Hauteur de palette Altezza palette
Länge long. lungh.	Höhe haut. alt.	Dicke ép. spess.	Platten/ Palette panneaux/ palette pannelli/ paletta	m²/Pal. m²/pal. m²/pal.	Pakete x Platten/ Palette lots x panneaux/ Pal. pacchetti x pannelli/Pal.	ca. kg/Stk. env. kg/pce. ca. kg/pezzi	ca. kg/m² env. kg/m² ca. kg/m²	WI/DI	WAP	
								ca. kg/Pal. env. kg/pal. ca. kg/pal.		
600	390	50	144	33.70	18x8	1.3	5.5	206	–	1.95
600	390	60	120	28.08	12x10	1.3	5.4	173	206	
600	390	80	90	21.06	18x5	1.7	7.2	173	206	
600	390	100	72	16.85	12x6	2.1	9.0	173	206	
600	390	120	60	14.04	12x5	2.5	10.8	173	206	
600	390	140	48	11.23	12x4	2.9	12.6	162	194	
600	390	160	42	9.83	6x(3+4)	3.4	14.4	163	194	
600	390	180	36	8.42	12x3	3.8	16.2	157	188	
600	390	200	36	8.42	12x3	4.2	18.0	173	206	
600	390	220	30	7.02	6x1+12x2	4.6	19.8	160	191	
600	390	240	30	7.02	6x1+12x2	5.1	21.6	173	206	
600	390	260	24	5.62	12x2	5.5	23.4	153	182	
600	390	280	24	5.62	12x2	5.9	25.2	163	194	
600	390	300	24	5.62	12x2	6.3	27.0	173	206	

Multipor Leibungsplatte

Multipor panneaux d'embrasure

Multipor lastre per mazzette

Multipor Reveal

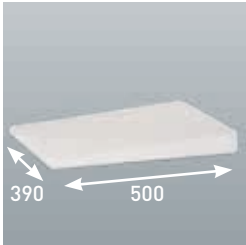


Multipor Dämmkeil

Multipor coin isolant

Multipor cuneo isolante

Multipor Wedge



Art.-No.	Abmessungen Dimensions Misure [mm]			Palettenwerte Palettisation Valori palette			Gewicht Poids Peso		Leicht- mörtelbedarf besoin en mortier léger Malta leggera ca./env./ca. kg/m² Kleben + Armieren Coller + armer Incollare + Rasare
	Länge long. lungh.	Höhe haut. alt.	Dicke ép. spess.	je Paket par lot per pacchetto	m²/Paket m²/lot m²/pacchetto	Pakete/Pal. lots/Pal. pacchetto/Pal.	ca. kg/Paket env. kg/lot ca. kg/pacchetto	ca. kg/Pal. env. kg/pal. ca. kg/pal.	
1001 5666	600	250	20	12 Stk./pce./pezzi	1.80	30	5.4	182	3.5 + 3.5
1001 5667	600	250	30	8 Stk./pce./pezzi	1.20	30	5.4	182	
1001 5668	600	250	40	6 Stk./pce./pezzi	0.90	30	5.4	182	
1001 2604	500	390	60/20	3.9 m	1.95	12	7.0	104	

Multipor WI Compact Plus

Multipor WI Compact Plus

Multipor WI Compact Plus

Multipor Compact Plus



Art.-No.	Abmessungen Dimensions Misure [mm]			Paketinhalt Contenu du lot Contenuto del pacchetto		Paketgewicht Prix franco Prezzo franco ca. kg/Paket env. kg/lot ca. kg/pacchetto	Paletteninhalt Contenu de la palette Contenuto palette		Palettengewicht Poids de la palette Peso palette
	Länge long. lungh.	Höhe haut. alt.	Dicke ép. spess.	Stück pièces pezzi	m² m² m²		Pakete/Pal. lots/Pal. pacchetto/Pal.	m²/Pal. m²/pal. m²/pal.	ca. kg/Pal. env. kg/pal. ca. kg/pal.
1000 4687	500	390	30	8	1.56	8	18	28.08	164
1000 4688	500	390	40	6	1.17	8	18	21.06	164

λ
0,045

Multipor Sockeldämmplatte

Multipor panneaux isolant pour soubassement

Multipor pannelli minerali per zoccolatura

Multipor TOPbase



Art.-No.	Abmessungen Dimensions Misure [mm]			Paletteninhalt Contenu de la palette Contenuto palette			Gewicht Poids Peso		
	Länge long. lungh.	Höhe haut. alt.	Dicke ép. spess.	Stück/Palette pièces/palette pezzi/paletta	m²/Pal. m²/pal. m²/pal.	Kleinpakete/Pal. petits lots/Pal. pacchetti/Pal.	kg inkl. Pal. kg incl. pal. kg incl. pal.	ca. kg/Stk. env. kg/pce. ca. kg/pezzi	ca. kg/m² env. kg/m² ca. kg/m²
1001 2698	600	390	100	72	16.85	12x6	206	2.6	11.0
1001 2699	600	390	120	60	14.04	12x5	206	3.1	13.2
1001 2700	600	390	140	48	11.23	12x4	194	3.6	15.5
1001 2701	600	390	160	42	9.83	6x(3+4)	194	4.1	17.7
1001 2702	600	390	180	36	8.42	12x3	188	4.7	19.7
1001 2703	600	390	200	36	8.42	12x3	206	5.2	22.1
1001 2704	600	390	220	30	7.02	6x1+12x2	191	5.7	24.4
1001 2705	600	390	240	30	7.02	6x1+12x2	206	6.2	26.5
1001 2706	600	390	260	24	5.62	12x2	182	6.8	28.8
1001 2707	600	390	280	24	5.62	12x2	194	7.3	31.0
1001 2708	600	390	300	24	5.62	12x2	206	7.8	33.1

Multipor Mineraldämmplatte DAD

Multipor panneaux isolants minéraux DAD

Multipor pannelli minerali isolanti DAD

Multipor TOPProof-P

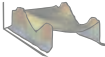


Art.-No.	Abmessungen Dimensions Misure [mm]			Paletteninhalt Contenu de la palette Contenuto palette		Palettengewicht Poids de la palette Peso palette
	Länge long. lungh.	Höhe haut. alt.	Dicke ép. spess.	Stück/Palette pièces/palette pezzi/paletta	m²/Pal. m²/pal. m²/pal.	kg inkl. Pal. kg incl. pal. kg incl. pal.
1000 5758	600	390	120	60	14.04	206
1000 5760	600	390	140	48	11.23	194
1000 5762	600	390	160	42	9.83	194
1000 5764	600	390	180	36	8.42	188
1000 5766	600	390	200	36	8.42	206
1000 5844	600	390	220	30	7.02	191
1000 5845	600	390	240	30	7.02	206
1001 2277	600	390	260	24	5.62	182
1001 2278	600	390	280	24	5.62	194
1001 2279	600	390	300	24	5.62	206

Services mit Mehrwert

Planungsleistungen

Wir bieten Ihnen individuelle Planungsleistungen für Ihr Bauvorhaben.

Leistungen	Preiseinheit	Preis
 Wärmebrückenberechnung ■ Berechnung von Wärmebrücken – Ermittlung von Wärmebrückenverlustkoeffizienten – Nachweis der Gleichwertigkeit für Detailausbildungen ■ Erstellung von kompletten Wärmebrückenkatalogen (z. B. für Typenhäuser)	Pro Wärmebrücke	300.00 CHF Auf Anfrage
 Bauphysikalische Analyse Nachweis der Tauwasserfreiheit und Berechnung des Austrocknungsverhaltens nach Durchfeuchtung ■ Eindimensionale Klimasimulation von bauphysikalischen Bauteilen/Detailausbildungen oder ■ Zweidimensionale Klimasimulation von bauphysikalischen Bauteilen/Detailausbildungen	Pauschal Pauschal	650.00 CHF 1,950.00 CHF
 Motorwagen/Umladung Ist die Baustelle durch ein Schwerlastfahrzeug nicht befahrbar? Ihre Bestellung kommt trotzdem auf die Baustelle. Wir bieten Ihnen gerne den Einsatz von Motorwagen an. Dieser Service gilt für voll ausgeladene Motorwagen. Bitte beachten Sie den Kleinmengenzuschlag bei nicht voll ausgeladenen Motorwagen. Umladungen von Anhängern auf den Motorwagen sind im Bedarfsfall ebenfalls möglich.	Pro Anlieferung Pro Anlieferung	250.00 CHF 250.00 CHF

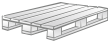
Logistikleistungen

Wir bieten Ihnen individuelle Logistikleistungen für Ihre Baustelle.

Leistungen	Preiseinheit	Preis
 Kleinmengen Unsere Frankopreise sind grundsätzlich für voll ausgeladene Fahrzeuge ausgewiesen. Bei Einzelaufträgen unter 10 Paletten wird ein Kleinmengen-Transportzuschlag berechnet. Kleinmengenzuschlag 1–5 Paletten Kleinmengenzuschlag 6–10 Paletten		500.00 CHF 300.00 CHF
 Entladezeiten In unseren Frachten kalkulieren wir eine maximale Verweildauer des Lastzugs an einer Entladestelle von ca. 1 Stunde. Benötigen Sie mehr Zeit, stellt das kein Problem für uns dar. Gegen eine Servicepauschale pro angefangener halber Stunde steht Ihnen der Lastzug weiter zur Verfügung.	Pro angefangener 1/2 Stunde	100.00 CHF
 Entladung Multipor Unsere Entladung der Ware erfolgt grundsätzlich ebenerdig neben dem Fahrzeug. Entladung per Hebebühne mindestens pro Abladung Entladung mit Kran (Reichweite 12 m) mindestens pro Abladung	Pro Palette Pro Palette	11.00 CHF 110.00 CHF 20.00 CHF 200.00 CHF
 Post- und Stückgutversand Gerne übernehmen wir für Sie den Versand von Werkzeug und anderen Zubehörartikeln.	Nach Aufwand	Mind. 50.00 CHF
 Lieferung in Bergregionen In Berggebieten wird ab Talstation ein Bergtarif gemäss GU-Frachttarif verrechnet.		
 Zwischenabladung Für die Verteilung auf verschiedene Abladestellen gilt ab der zweiten Abladestelle eine Abladepauschale.		150.00 CHF

Services mit Mehrwert

Services à valeur ajoutée | Servizi a valore aggiunto

Leistungen		Preiseinheit	Preis
	Bestelländerung / Stornierung / Reservierung Änderungen bis 12 Uhr zwei Werktage (Mo – Fr) vor dem bestätigten Liefertermin werden kostenfrei bearbeitet und nach Möglichkeit realisiert, sofern es sich nicht um objektbezogen kommissionierte Ware handelt. Sollten Sie einen Auftrag kurzfristig (d. h. nach 12 Uhr zwei Werktage vor dem bestätigten Liefertermin) stornieren müssen, fällt hierfür eine Stornierungsgebühr an. Davon ausgenommen ist objektbezogen kommissionierte Ware.	Pro Bestell- änderung Pro Stornie- rung	150.00 CHF 150.00 CHF
	Multipor Paletten Zur Sicherung der Qualität unserer Produkte liefern wir Ihnen die Ware auf einer Europalette an. Diese wird Ihnen in Rechnung gestellt. Erstattung bei frachtfreier Rückgabe der Multipor Paletten	Pro Multipor Palette Pro Multipor Palette	17.50 CHF 13.50 CHF
	Palettenabholung durch Vertragsspediteure	Pro Multipor Palette	10.00 CHF

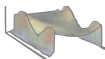
Weitere Informationen

	Bestellungen Bitte beachten Sie, dass Aufträge grundsätzlich schriftlich oder in Textform zu erteilen sind; die entsprechenden E-Mail-Adressen finden Sie in der Übersicht „Ihre Ansprechpartner im Service Center“ auf dem Umschlag. Informationen zur optimalen Bestellung finden Sie ebenfalls dort.
	Befahrbarkeit der Baustelle Für eine problemlose Anlieferung bitten wir Sie, sicherzustellen, dass die Baustellen mit Schwerlastzügen (bis 40 t) befahrbar sind. Ist dies nicht zu gewährleisten, erfolgt die Anlieferung nur so weit, wie dies mit vorerwähnten Fahrzeugen auf geeigneten und festen Zufahrten möglich ist. Wir bieten Ihnen auch gerne unseren Motorwagen-Service an.
	Anlieferung Bitte stellen Sie auf Ihrer Baustelle eine für die Anlieferung angemessen große, planebene und befestigte Fläche sicher, die mit unseren Anlieferungsfahrzeugen sicher zu erreichen ist.

Services à valeur ajoutée

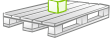
Prestations de planification

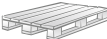
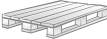
Nous vous proposons des prestations de planification sur mesure pour votre projet de construction.

Prestations	Unité de prix	Prix
 Calcul de ponts thermiques ■ Calcul de ponts thermiques – Détermination des coefficients de transmission thermique – Démonstration de l'équivalence pour les travaux de détail ■ Création de catalogues des ponts thermiques complets (par ex. pour des maisons types)	Par pont thermique	300.00 CHF
		Sur demande
 Analyse des aspects de physique de construction Démonstration de l'absence d'eau de condensation et calcul du comportement d'assèchement après humidification des murs ■ Simulation climatique unidimensionnelle de composants physiques de construction/travaux de détail ou ■ Simulation climatique bidimensionnelle de composants physiques de construction/travaux de détail	Forfaitaire	650.00 CHF
	Forfaitaire	1,950.00 CHF
 Véhicules à moteur/Transbordement Le chantier n'est pas accessible aux poids lourds ? Votre commande arrivera quand même sur le chantier. Nous mettons volontiers à votre disposition des véhicules à moteur. Ce service est proposé pour des véhicules entièrement déchargés. Veuillez noter qu'un supplément pour petits volumes s'applique pour les véhicules à moteur non entièrement déchargés. Le transbordement de remorques sur le véhicule à moteur est également possible si nécessaire.	Par livraison	250.00 CHF
	Par livraison	250.00 CHF

Prestations logistiques

Nous vous proposons des prestations logistiques sur mesure pour votre chantier.

Prestations	Unité de prix	Prix
 Petits volumes Nos prix franco s'appliquent toujours pour des véhicules entièrement chargés. Pour les commandes individuelles de moins de 10 palettes, un supplément pour transport de petits volumes est facturé. Supplément pour petites quantités 1-5 palettes Supplément pour petites quantités 6-10 palettes		500.00 CHF 300.00 CHF
 Temps de déchargement Pour nos chargements, nous prévoyons une durée de stationnement maximale du camion à remorque à un point de déchargement d'environ 1 heure. Si vous avez besoin de plus de temps, cela ne nous pose pas de problème. Le camion reste à votre disposition moyennant un prix forfaitaire de service par demi-heure commencée.	Par 1/2 heure commencée	300.00 CHF
 Déchargement Multipor Lors du déchargement, nous déposons généralement les marchandises sur le sol à côté du véhicule. Déchargement par plate-forme élévatrice minimum par déchargement Déchargement par grue (Portée de 12 m) minimum par déchargement	Par palette Par palette	11.00 CHF 110.00 CHF 20.00 CHF 200.00 CHF
 Expédition de courrier et de colis Nous pouvons nous charger d'expédier des outils et autres accessoires pour vous.	En régie	Min. 50.00 CHF
 Livraison en zones montagneuses Dans les zones montagneuses, un tarif de montagne est facturé à partir de la station située dans la vallée, selon le tarif de fret de l'entreprise générale.		
 Déchargement intermédiaire Pour la distribution à différents points de déchargement, des frais forfaitaires de déchargement s'appliquent à partir du deuxième point de déchargement.		150.00 CHF

Prestations		Unité de prix	Prix
	Modifications de commande / Annulation / Réservation Les modifications jusqu'à 12h deux jours ouvrés (Lu - Ve) avant la date de livraison confirmée seront traitées gratuitement et réalisées dans la mesure du possible, sous réserve qu'il ne s'agisse pas de marchandises commandées pour une application spécifique. Si vous devez annuler une commande à bref délai (c'est-à-dire après 12h deux jours ouvrés avant la date de livraison confirmée), des frais d'annulation seront appliqués. Ce qui précède ne s'applique pas aux marchandises commandées pour une application spécifique.	Par modifica- tion de com- mande	150.00 CHF
		Par annulation	150.00 CHF
	Palettes Multipor Afin de garantir la qualité de nos produits, nous livrons les marchandises sur une Europalette. Celle-ci vous sera facturée. Remboursement en cas de retour franco de port des palettes Multipor	Par palette Multipor	17.50 CHF
		Pro palette Multipor	13.50 CHF
	Récupération des palettes par des commissionnaires de transport	Par palette Multipor	10.00 CHF

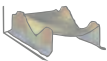
Informations complémentaires

	Commandes Veuillez noter que les commandes doivent en principe être passées par écrit ou sous forme de texte ; vous trouverez les adresses électroniques correspondantes dans l'encart « Vos interlocuteurs au centre de services » sur l'enveloppe. Vous y trouverez également des informations sur la meilleure manière de passer commande.
	Accessibilité du chantier Pour éviter tout problème lors de la livraison, nous vous prions de bien vouloir vous assurer que le chantier est accessible aux poids lourds (jusqu'à 40 t). Si cela ne peut être garanti, la livraison n'aura lieu que dans la mesure où elle est possible avec les véhicules susmentionnés sur des voies d'accès appropriées et stables. Nous vous proposons également un service de mise à disposition de véhicules à moteur.
	Livraison Veuillez prévoir sur votre chantier une surface plane et stabilisée de taille appropriée pour la livraison, accessible en toute sécurité avec nos véhicules de livraison.

Servizi a valore aggiunto

Servizi di pianificazione

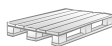
Offriamo servizi di pianificazione individuale per ogni progetto edilizio.

Servizi	Prezzo unitario	Prezzo
 Calcolo ponte termico ■ Calcolo dei ponti termici – Determinazione dei coefficienti di dispersione dei ponti termici – Prova di equivalenza per una formazione dettagliata ■ Creazione di cataloghi completi di ponti termici (ad esempio per abitazioni standard)	Per ponte termico	300.00 CHF Su richiesta
 Analisi fisica degli edifici Prova dell'assenza di condensa e calcolo del comportamento di essiccazione dopo la penetrazione dell'umidità ■ Simulazione ambientale unidimensionale di componenti fisiche degli edifici/formazione dettagliata o ■ Simulazione ambientale bidimensionale di componenti fisiche degli edifici/formazione dettagliata	Tariffa fissa Tariffa fissa	650.00 CHF 1,950.00 CHF
 Veicoli trainanti/trasbordo Il cantiere non è accessibile ai mezzi pesanti? L'ordine raggiungerà comunque il cantiere. Siamo lieti di offrire l'uso di veicoli trainanti. Questo servizio si applica ai veicoli trainanti completamente scarichi. Notare che il supplemento per piccole quantità si applica ai veicoli trainanti non completamente scarichi. Se necessario, è anche possibile effettuare il trasbordo dal rimorchio al veicolo trainante.	Per consegna Per consegna	250.00 CHF 250.00 CHF

Servizi logistici

Offriamo servizi logistici individuali per il cantiere.

Servizi		Prezzo unitario	Prezzo
	Piccoli volumi I prezzi sono generalmente indicati per veicoli completamente scarichi. Per ordini individuali inferiori a 10 pallet verrà addebitato un supplemento per il trasporto di piccoli volumi.		
	Supplemento per piccole quantità 1-5 pallet		500.00 CHF
	Supplemento per piccole quantità 6-10 pallet		300.00 CHF
	Tempi di scarico Nel trasporto calcoliamo una permanenza massima del camion presso un punto di scarico di circa 1 ora. Se occorre più tempo, non è un problema. Il camion rimane a disposizione previo pagamento di una tariffa di servizio ogni mezz'ora.		
		Per mezz'ora iniziata	100.00 CHF
	Scarico Multipor Generalmente scarichiamo la merce a terra, accanto al veicolo.		
	Scarico tramite piattaforma elevatrice	Per pallet	11.00 CHF
	Importo minimo per scarico		110.00 CHF
	Scarico con gru (portata 12 m)	Per pallet	20.00 CHF
	Importo minimo per scarico		200.00 CHF
	Spedizioni postali e di merci generiche Saremo lieti di occuparci della spedizione di utensili e altri accessori.	A consuntivo	Min. 50.00 CHF
	Consegna in regioni montane Nelle zone montane dalla stazione a valle viene fatturata una tariffa secondo la tariffa merci GU.		
	Scarico intermedio Per la distribuzione in diversi punti di scarico si applica una tariffa di scarico forfettaria a partire dal secondo punto di scarico.		150.00 CHF

Servizi		Prezzo unitario	Prezzo
	Modifica all'ordine/annullamento/prenotazione Le modifiche apportate fino alle ore 12:00 dei due giorni lavorativi (lu-nedì - venerdì) precedenti alla data di consegna confermata verranno elaborate gratuitamente e, se possibile, implementate, a condizione che non riguardino la merce prelevata in relazione all'oggetto. Se è necessario annullare un ordine con breve preavviso (ovvero dopo le ore 12:00 dei due giorni lavorativi precedenti alla data di consegna confermata), verrà applicata una penale di annullamento. Ciò non si applica alle merci prelevate in relazione all'oggetto.	Per modifica all'ordine	150.00 CHF
		Per annullamento	150.00 CHF
	Pallet Multipor Per garantire la qualità dei nostri prodotti, consegniamo la merce su Europallet. Per tale servizio verrà addebitato il relativo importo. Rimborso in caso di restituzione dei pallet Multipor in porto franco	Per pallet Multipor	17.50 CHF
		Per pallet Multipor	13.50 CHF
	Ritiro dei pallet da parte di vettori a contratto	Per pallet Multipor	10.00 CHF

Ulteriori informazioni

	Ordini Gli ordini devono generalmente pervenire per iscritto o in forma di testo. Gli indirizzi email corrispondenti si trovano nel sommario "Contatti nel Service Center" sul plico. Qui sono inoltre disponibili informazioni sulle modalità d'ordine ottimali.
	Accessibilità del cantiere Per garantire una consegna priva di problemi, chiediamo di garantire l'accessibilità dei cantieri a mezzi pesanti (fino a 40 t). Se ciò non è possibile, la consegna avverrà solo nella misura in cui ciò sia possibile con i suddetti veicoli su vie di accesso adeguate e solide. Siamo lieti di offrire anche il nostro servizio di veicoli trainanti.
	Consegna Il cantiere deve disporre di un'area di dimensioni adeguate, livellata e pavimentata per la consegna e deve poter essere raggiunta in sicurezza con i nostri veicoli.

Transporterschwerungsaufpreis in Bergregionen

Supplément de transport pour régions de montagne

Supplemento di trasporto nelle regioni di montagna

Graubünden Grisons Grigione				Preis Prix Prezzo [CHF/(Tonne/tonne/tonnellata)]
7416 Almens	7433 Donath	7454 Oberrona	7412 Scharans	10.70
7473 Alvaneu Bad	7112 Duvin	7133 Obersaxen Affeir	7419 Scheid	
7492 Alvaneu Dorf	7433 Fardün	7136 Obersaxen Friggahüs	7188 Sedrun	
7482 Bergün	7155 Ladir	7135 Obersaxen Giraniga	7127 Sevgein	
7084 Brienz	7433 Lohn	7134 Obersaxen Meierhof	7173 Surrein	
7165 Brigels	7141 Luven	7417 Paspels	7116 Tersnaus	
7187 Camischolas	7026 Maladers	7433 Patzen	7418 Tomils	
7446 Campsut-Chröt	7433 Mathon	7443 Pignia	7417 Trans	
7122 Carrera	7222 Mittellunden	7185 Platta	7188 Tujetsch	
7126 Castrisch	7183 Mompé Tujetsch	7063 Praden	7138 Valata	
7447 Cresta	7250 Monbiel	7415 Pratval	7122 Valendas	
7142 Cumbels	7143 Morissen	7415 Rodels	7132 Vals	
7424 Dalin	7431 Mutten	7189 Rueras	7104 Versam	
7163 Danis	7431 Obermitten	7154 Ruschein	7082 Zorten	
7451 Alvaschein	7278 Davos Monstein	7183 Mompé Medel	7272 Sertig Dörfli	21.40
7447 Am Bach Avers	7260 Dischma	7458 Mon	7226 Stels	
7444 Ausserferrera	7104 Egschi	7112 Peiden	7456 Sur	
7447 Avers	7215 Fanas	7156 Pigniu	7138 Surcuolm	
7113 Camuns	7019 Fidaz	7111 Pitasch	7189 Tschamut	
7433 Casti	7137 Flond	7423 Portein	7064 Tschierschen	
7182 Cavardiras	7232 Furna	7482 Preda	7146 Vattiz	
7175 Clavadi	7244 Gadenstätt	7224 Putz	7144 Vella	
7442 Clugin	7145 Igels	7128 Riein	7147 Vignogn	
7241 Conters Prättigau	7445 Innerferrera	7174 S. Benedeg	7149 Vrin	
7176 Cumpadials	7448 Juf	7168 Schlans	7433 Wergenstein	
7184 Curaglia	7484 Latsch	7228 Schuders		
7164 Dardin	7148 Lumbrein	7212 Seewis Dorf		
7145 Degen	7184 Medel	7186 Segnas		

Die aufgeführten Transportaufpreise gelten unter der Voraussetzung, dass die Baustelle mit mind. 18 t Gesamtgewicht und 2.50 m Fahrzeugbreite anfahrbar ist. Für jegliche weitergehende Beschränkung wird der Transportaufpreis nach Aufwand erhoben.

Les suppléments de transport indiqués sont applicables à condition que le chantier est accessible à des véhicules d'un poids total allant jusqu'à 18 t et d'une largeur allant jusqu'à 2.50 m. Au-delà de ces contraintes, le supplément de transport sera facturé au coût réel.

I supplementi di prezzo per il trasporto elencati si applicano a condizione che il cantiere possa essere raggiunto con un peso totale minimo di 18 t e una larghezza del veicolo di 2.50 m. Per ulteriori restrizioni, il supplemento di trasporto verrà addebitato in base al costo reale.

Graubünden Grisons Grigione				Preis Prix Prezzo [CHF/(Tonne/tonne/tonnellata)]
7104 Acla Safien	7057 Fondei	7028 Pagig	7513 Silvaplana	26.70
7710 Alp Grüm	7551 Ftan	7029 Peist	7610 Soglio	
7159 Andiastr	7533 Fuldera	7517 Plaun da Lej	7502 Spinas	
7745 Annunziata	7545 Garsun	7522 Ponte Campovasto/ La Punt	7246 St. Antönien	
7546 Ardez	7428 Glaspas	7504 Pontresina	7500 St. Moritz	
7104 Arezen	7545 Guarda	7742 Poschiavo	7028 St. Peter	
7050 Arosa	7530 Il Fuorn	7745 Prada / Li Curt	7536 Sta. Maria	
7245 Ascharina	7050 Innerarosa	7424 Präz	7605 Stampa	
7504 Bernina Suot	7522 La Punt	7741 Privilasco / San Carlo	7459 Stierva	
7502 Bever	7742 La Rös	7606 Promontogno	7558 Strada	
7606 Bondo	7057 Langwies	7228 Pusserin	7482 Stuls	
7604 Borgonovo	7562 Laret	7556 Ramosch	7115 Surcasti	
7527 Brail	7543 Lavin	7745 S. Antonio	7148 Surin	
7743 Brusio	7746 Le Prese	7741 S. Carlo	7542 Susch	
7223 Buchen i.Prättigau	7745 Li Curt (Poschiavo)	7107 Safien Platz	7553 Tarasp	
7027 Calfreisen	7058 Litzirüti	7503 Samedan	7106 Tenna	
7748 Campascio	7534 Lü	7562 Samnau-Compatsch	7109 Thalkirch	
7744 Campocologno	7027 Lün	7563 Samnau-Dorf	7532 Tschier	
7602 Casaccia	7523 Madulain	7057 Sapün	7559 Tschlin	
7608 Castasegna	7516 Maloja	7202 Says	7554 Val Sinestra	
7027 Castiel	7560 Martina	7525 S-Chanf	7535 Valchava	
7742 Cavaglia	7743 Miralago	7550 S-Charl	7213 Valzeina	
7748 Cavaione	7056 Molins	7550 Scuol	7747 Viano	
7505 Celerina	7504 Morteratsch	7189 Selva	7603 Vicosoprano	
7512 Champfer	7108 Mura Safien	7554 Sent	7560 Vinadi	
7526 Cinous-chel	7537 Müstair	7742 Sfazu	7557 Vnà	
7554 Crusch	7107 Neukirch	7157 Siat	7552 Vulpera	
7226 Fajauna	7710 Ospizio Bernina	7515 Sils Baselgia	7158 Waltensburg	
7404 Feldis	7530 Ova Spin	7514 Sils Maria	7530 Zernez	
7514 Fex			7524 Zuoz	

F-CH und Oberwallis Suisse romande et Haut-Valais Svizzera francese e Alto Vallese				Preis Prix Prezzo [CHF/(Tonne/tonne/tonnellata)]
3955 Albinen	3943 Eischoll	3956 Guttet	1948 Sarreyer	26.70
3938 Ausserberg	3909 Eisten	1914 Isérables	3933 Staldenried	
3995 Ausserbinn	3926 Embd	3922 Kalpetran	3995 Steinhaus	
3992 Bettmeralp	3947 Ergisch	1923 Le Trétien	3923 Törbel	
3996 Binn	3957 Erschmatt	1922 Les Granges (Salvan)	1899 Trogon	
3983 Bister	3956 Feschel	1891 Mex VS	3944 Unterbäch VS	
3957 Bratsch	3996 Feschel-Guttet	1896 Miex	3948 Unterems	
3935 Büschen	1996 Fey (Nendaz)	3903 Mund	3934 Zeneggen	
3961 Chandolin	3924 Gasenried	3995 Mühlebach (Goms)	3920 Zermatt	
1927 Chemin	3925 Grächen	3948 Oberems		
3939 Eggerberg	3946 Gruben	3987 Riederalp		

Die aufgeführten Transportaufpreise gelten unter der Voraussetzung, dass die Baustelle mit mind. 18 t Gesamtgewicht und 2.50 m Fahrzeugbreite anfahrbar ist. Für jegliche weitergehende Beschränkung wird der Transportaufpreis nach Aufwand erhoben.

Les suppléments de transport indiqués sont applicables à condition que le chantier est accessible à des véhicules d'un poids total allant jusqu'à 18 t et d'une largeur allant jusqu'à 2.50 m. Au-delà de ces contraintes, le supplément de transport sera facturé au coût réel.

I supplementi di prezzo per il trasporto elencati si applicano a condizione che il cantiere possa essere raggiunto con un peso totale minimo di 18 t e una larghezza del veicolo di 2.50 m. Per ulteriori restrizioni, il supplemento di trasporto verrà addebitato in base al costo reale.

Allgemeine Verkaufs- und Leistungsbedingungen der Xella Porenbeton Schweiz AG, Kloten

1. Allgemeines

1.1 Geltungsbereich

1.1.1 Persönlicher Geltungsbereich

Diese Allgemeinen Verkaufs- und Leistungsbedingungen (nachfolgend „AVLB“) gelten für das Vertragsverhältnis zwischen der Xella Porenbeton Schweiz AG, einer schweizerischen Aktiengesellschaft nach Art. 620 ff. des Schweizerischen Obligationenrechtes („OR“) mit Sitz in Kloten (UID: CHE-105.852.867) (nachfolgend „Gesellschaft“ oder „Xella“ oder „wir“ bzw. „uns“), und ihren Kunden, seien dies natürliche Personen, Handelsgesellschaften und Genossenschaften, juristischen Personen des öffentlichen Rechts sowie öffentlich-rechtlichen Sondervermögen (nachfolgend die „Kunden“, jede(r) ein „Kunde“) (die Gesellschaft und der Kunde zusammen die „Parteien“, jede eine „Partei“). Für die einfachere Lesbarkeit wird nachfolgend das generische Maskulin (der Kunde) verwendet; es versteht sich von selbst, dass dabei Personen beider Geschlechter eingeschlossen sind.

1.1.2 Sachlicher Anwendungsbereich

Diese AVLB gelten für die Rechtsbeziehung zwischen dem Kunden und uns im Zusammenhang mit den Lieferungen und/oder Leistungen durch uns, soweit nicht unsererseits besondere Allgemeine Geschäftsbedingungen gestellt werden. Sie sind Bestandteil aller Verträge, die wir mit dem Kunden abschliessen. Sie gelten auch für alle künftigen Geschäfte mit dem Kunden, sofern es sich um Rechtsgeschäfte gleicher oder verwandter Art handelt, auch wenn sie nicht nochmals gesondert vereinbart werden.

1.2 Andere Allgemeine Geschäftsbedingungen

Entgegenstehende oder von unseren AVLB abweichende Bedingungen von Kunden gelten nur insoweit, als wir ihnen ausdrücklich schriftlich zugestimmt haben. Der Geltung Allgemeiner Geschäfts- oder Einkaufsbedingungen von Kunden wird somit grundsätzlich widersprochen.

1.3 Schriftformerfordernis, Zugang von Erklärungen

Mündliche Zusagen durch uns vor Abschluss des Vertrages sind rechtlich unverbindlich und mündliche Abreden der Vertragsparteien werden durch den schriftlichen Ver-

trag ersetzt, sofern nicht jeweils ausdrücklich etwas anders zwischen uns und dem Kunden vereinbart ist. Die Änderungen und Ergänzungen dieser AVLB sowie aller anderen Vereinbarungen zwischen den Parteien bedürfen der Schriftform, auch wenn sie bereits mündlich getroffen wurden. Automatisch erzeugte Empfangsbestätigungen (z. B. E-Mail oder Fax) beweisen nicht den Zugang einer Erklärung an uns.

2. Angebot und Vertragsabschluss

2.1 Angaben zum Gegenstand der Lieferung und Leistung, Proben, Analysewerte

Die in den Preislisten, Prospekten oder sonstigen allgemeinen Informationen enthaltenen Angaben, Zeichnungen, Abbildungen, technischen Daten, Gewichts-, Mass- und Leistungsbeschreibungen etc. zum Gegenstand der Lieferung und Leistung sind nur annähernd massgeblich im Rahmen angemessener und branchenüblicher Toleranzen und auch nur, wenn wir für sie verantwortlich sind, es sei denn, dass sie durch gesonderte Erklärung gegenüber dem Kunden bestätigt werden. Sie sind keine zugesicherten Beschaffenheitsmerkmale, sondern bloss Beschreibungen oder Kennzeichnungen der Lieferung und Leistung.

Proben sind unverbindliche Anschauungsmuster; sie dienen der Veranschaulichung und bleiben unser Eigentum. Analysewerte geben grundsätzlich Durchschnittswerte an; sie sind für eine Lieferung nur verbindlich, wenn dies gesondert vereinbart wird. An Kostenvoranschlägen, Zeichnungen, Abbildungen, Berechnungen und anderen Unterlagen – auch in elektronischer Form – behalten wir uns Eigentums- oder Urheberrechte vor. Sie dürfen weder als solche noch inhaltlich Dritten ohne unsere Zustimmung zugänglich gemacht, genutzt oder vervielfältigt werden.

Auch die Angaben zu Lieferverfügbarkeiten und Lieferfristen sind indikativer Natur und als solche unverbindlich.

2.2 Gültigkeit unserer Angebote

Unsere Angebote in Katalogen, Preislisten und im Onlineshop stellen eine Einladung zur Offertenstellung an die Kunden dar und sind daher unverbindlich, es sei denn, dass wir diese ausdrücklich als verbindlich bezeichnet haben oder in unseren Angeboten eine bestimmte Annahmefrist enthalten ist.

2.3 Annahme von Bestellungen, Vertragsabschluss

Die Bestellung eines unserer Produkte (Waren oder Dienstleistungen) durch den Kunden über irgendeinen Kommunikationsweg (Onlineshop, E-Mail, Telefon, Briefpost, Fax etc.) ist für diesen verbindlich (Antrag). Ein Vertrag zwischen dem Kunden und uns kommt spätestens dann zustande, wenn wir den Antrag des Kunden nicht innerhalb von zwei (2) Wochen seit Erhalt der Kundenbestellung ablehnen. Die Frist beginnt einen Tag nach Zustellung der Bestellung und ist eingehalten, wenn unsere Erklärung am letzten Tag der Frist versandt oder dem Kunden mitgeteilt wird. Wir behalten uns vor, die Verarbeitung einer Bestellung ohne Angabe von Gründen abzulehnen oder Mengenbeschränkungen vorzunehmen.

2.4 Beschaffungsrisiko

Ein Beschaffungsrisiko übernehmen wir nur kraft schriftlicher, gesonderter Vereinbarung unter Verwendung der expliziten Formulierung „übernehmen wir das Beschaffungsrisiko ...“ (vgl. auch Ziff. 5.1 und 5.5).

3. Preise

3.1 Produktverkaufspreise

Die Preisangaben für unsere Produkte sind in unserer Preisliste in der jeweils aktuellsten Form enthalten. Massgebend sind die Preise, welche am Tag der Ausgabe oder Auslieferung der Ware/Produkte in Kraft sind. Abweichungen von diesem Grundsatz müssen schriftlich vereinbart werden. Bei den Preisen auf unserer Preisliste ist die gesetzliche Mehrwertsteuer i. a. R. nicht enthalten (Netto-Pricing, vgl. Ziff. 3.3); Ausnahmen bleiben vorbehalten.

Von uns genannte Verkaufspreise verstehen sich frei von allfälligen Kosten für das Verladen der Ware ab Abgangsort der Ware, d. h. ohne Verpackung, Transport, sonstige Nebenkosten sowie der Kosten für die Rücksendung des Verpackungsmaterials. Ist ein Preis nicht ausdrücklich vereinbart, so gelten die am Tag der Lieferung offenliegenden Listenpreise, hilfsweise Preise nach unserem Ermessen im Rahmen der Marktüblichkeit.

3.2 Angebotene Dienstleistungen, Zuschläge

Die Listenpreise für unsere Produkte, wie z. B. Multipor oder Ytong Material, verstehen

sich palettiert, ab Werk verladen auf LkWs franko geliefert auf Baustelle oder Lager. Zubehörartikel, wie z. B. Dübel, Werkzeuge oder Farben, kommen separat dazu und sind entsprechend nicht palettiert. Sofern nichts anderes verabredet ist, ist das Abladen der Ware die Sache des Kunden. Bei Bedarf bieten wir unseren Kunden im Zusammenhang mit der Warenlieferung zusätzliche Dienstleistungen, wie z. B. ein Umladen der Ware, den Einsatz eines Krans oder einer Hebebühne etc., an. Für die Erbringung dieser Zusatzleistungen verlangen wir Preiszuschläge. Die angebotenen Dienstleistungen sowie die dafür erhobenen Zuschläge sind in unserer aktuellen Preisliste in der Sektion „Dienstleistungen“ aufgeführt.

3.3 Mehrwertsteuer

Die gesetzliche Mehrwertsteuer (MWSt) wird mit dem am Tag der Lieferung oder Leistungserbringung geltenden Satz zusätzlich zum Waren- oder Dienstleistungspreis in Rechnung gestellt. Ausnahmen von dieser Regel sind ausdrücklich in Offerten und Lieferpapieren vermerkt.

3.4 Preisanpassungen

Wir behalten uns das Recht vor, unsere Preise anzupassen, insoweit nach dem Abschluss des Vertrags unvorhersehbare Kostenveränderungen, insbesondere aufgrund von Tarifaabschlüssen und Material- oder Energiepreisänderungen, eintreten und sich nicht gegenseitig ausgleichen und zwischen Vertragsabschluss und Lieferung mehr als vier (4) Monate liegen. Die Preisanpassung erfolgt im gleichen Masse wie die Kostenveränderung; bei Kostenveränderungen werden wir den Grund sowie den Umfang auf Verlangen des Kunden jederzeit nachweisen.

4. Zahlungsbedingungen

4.1 Fälligkeit und Zahlungsmöglichkeiten

Der Kaufpreis ist grundsätzlich mit Lieferung der Ware oder, wenn die Rechnungsstellung vor der Lieferung erfolgt, mit Zugang der Rechnung ohne Abzug zur sofortigen Zahlung fällig. Die Gewährung eines Abzahlungsplans mit partiellen Kaufpreisstundungen bedarf einer schriftlichen Vereinbarung mit uns. Sonstige Ansprüche werden mit ihrem Entstehen fällig.

Die Bezahlung für unsere Produkte und Dienstleistungen ist mittels Banküberweisung nach Rechnung oder Vorauszahlung möglich.

4.2 Skonto, Rabatte und andere Preisnachlässe

Der Abzug von Skonto bedarf einer gesonderten schriftlichen Vereinbarung zwischen uns und dem Kunden. Die Frist, innerhalb derer vereinbarungsgemäss Skonto gewährt wird, hindert nicht die Fälligkeit des Anspruchs, wohl aber den Eintritt des Verzugs (vgl. Ziff. 4.3). Ein Anspruch auf Skonto steht unter der Bedingung, dass die fälligen Rechnungsbeträge aus anderen Lieferungen oder Leistungen erfüllt sind. Die Gewährung von Skonto, Rabatten oder anderen Preisnachlässen bezieht sich nur auf den netto zu zahlenden Warenwert, insbesondere ohne Mehrwertsteuer, Fracht und Verpackung.

4.3 Zahlungsfristen, Verzug und Mahnwesen

Rechnungen sind innerhalb der auf der Rechnung angegebenen Zahlungsfristen zu begleichen. Sofern nichts anderes vereinbart wurde, gilt eine Zahlungsfrist von dreissig (30) Tagen. Geht die Zahlung innert der gesetzten Zahlungsfrist nicht ein, so erfolgt eine noch kostenlose Zahlungserinnerung mit dem Ansetzen einer kurzen Nachfrist. Geht die Zahlung auch innert dieser Nachfrist nicht ein, so gerät der Kunde ohne weitere Mahnung in Verzug und schuldet uns ab diesem Zeitpunkt (Ablauf der Nachfrist) einen Verzugszins von 5% p.a. auf dem offenen Betrag. Im Weiteren gelten im Verzug die gesetzlichen Regelungen. Im Falle der Skontogewährung tritt Verzug frühestens nach Ablauf einer vereinbarten Skontofrist ein (vgl. vorne Ziff. 4.2).

Für die erste Mahnung des Kunden wird zudem eine Mahngebühr von CHF 20.00 und für jede weitere Mahnung Gebühren von je CHF 25.00 erhoben. Die Gesellschaft behält sich vor, dass Inkasso offener Zahlungen an eine Inkassofirma zu übertragen.

4.4 Gegenrechte des Kunden

Der Kunde kann gegen unsere Forderungen nur mit unbestrittenen, von uns anerkannten und rechtskräftig festgestellten Forderungen oder mit Forderungen, die im Gegenseitigkeitsverhältnis zu unserer Forderung stehen, verrechnen. Der Kunde ist zum Rückbehalt seiner Leistung nur dann befugt, soweit sein Gegenanspruch gegenüber uns auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruht.

4.5 Gefährdung der Gegenleistung, Fälligkeit, Rücktrittsrecht

Wir sind berechtigt, bei einer wesentlichen Verschlechterung der Vermögensverhält-

nisse des Kunden, die uns erst nach Vertragsschluss bekannt wird und die unseren Anspruch auf die Gegenleistung aus dem jeweiligen Vertragsverhältnis gefährdet, noch ausstehende Lieferungen und/oder Leistungen nur gegen Vorauszahlung oder Sicherheitsleistung auszuführen oder zu erbringen. Sämtliche Forderungen gegen den Kunden dürfen wir in diesem Fall sofort fällig stellen. Wir sind zudem berechtigt, für weitere geschuldete Leistungen Vorkasse zu verlangen und/oder ohne Fristsetzung vom Vertrag zurückzutreten.

5. Liefer- und Abholbedingungen

5.1 Vorbehalt der Selbstbelieferung

Unsere Lieferverpflichtungen stehen unter dem Vorbehalt, dass wir von unseren Zulieferern richtig und rechtzeitig beliefert werden, es sei denn, wir haben unsere unrichtige oder verspätete Belieferung durch unsere Zulieferer selbst zu vertreten.

5.2 Teillieferungen

Wir sind in zumutbarem Umfang zu Teillieferungen und Teilleistungen an unsere Kunden berechtigt, wenn nichts anderes vereinbart ist (z. B. in Bezug auf bestellte Mengen bei Warenknappheit).

5.3 Liefertermine

Von uns in Aussicht gestellte Fristen und Termine für Lieferungen und/oder Leistungen oder von uns angegebene Lieferzeiten gelten stets nur annähernd, sofern nichts anderes mit dem Kunden vereinbart ist. Lieferfristen beginnen erst nach vollständiger Klarstellung aller Ausführungseinzelheiten und setzen die rechtzeitige und ordnungsgemässe Erfüllung der Verpflichtungen des Kunden voraus. Sofern die bestellte Ware versandt wird, beziehen sich Lieferfristen und Liefertermine, sofern nicht ausdrücklich von uns anders angegeben, auf den Zeitpunkt der Übergabe der Ware an den Spediteur, Frachtführer oder sonst mit dem Transport beauftragten Dritten. Verbindliche Liefertermine bedürfen einer schriftlichen Vereinbarung zwischen dem Kunden und uns. Hat der Kunde für die Lieferung erforderliche Mitwirkungspflichten nicht rechtzeitig erfüllt, ohne dass wir dies zu verantworten haben, sind wir berechtigt, vereinbarte Liefertermine anzupassen. Fordert der Kunde eine Lieferung früher an, als zuvor vereinbart, sind wir berechtigt, einen Eilzuschlag in angemessener Höhe zu verlangen, wenn wir uns dazu entscheiden, der Anforderung des Kunden nachzukommen.

5.4 Einhaltung der Liefertermine

Mit der Bestellungsbestätigung wird den Kunden ein indikativer Liefertermin bekannt gegeben (vgl. Ziff. 5.3). Dieser richtet sich unter anderem nach der Verfügbarkeit der bestellten Ware wie nach der Bestellmenge. Für die Einhaltung der Liefertermine ist der Zeitpunkt der Absendung ab Werk bzw. Lager massgebend. Wir sind berechtigt, die Lieferung vor dem vereinbarten Liefertermin auszuführen, es sei denn, dem Kunden entstehen dadurch unangemessene Nachteile und der Kunde hat dies uns vorgängig mitgeteilt. Ebenso gilt ein vereinbarter Termin für die Lieferung oder die Bereitstellung zur Abholung der Ware als gewahrt, wenn wir innerhalb einer angemessenen Frist nach diesem Termin die Ware liefern bzw. zur Abholung bereitstellen, es sei denn, dies ist ausdrücklich anders vereinbart.

5.5 Höhere Gewalt

Wir haften nicht für Unmöglichkeit der Lieferung oder für Lieferverzögerungen, soweit diese durch höhere Gewalt oder sonstige, zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses nicht vorhersehbare und von uns nicht zu vertretende Ereignisse (wie z. B. Naturkatastrophen, Kriege, Streiks, Pandemien oder Epidemien, flächendeckende Betriebsstörungen aller Art, behördliche Anordnungen/Massnahmen, Schwierigkeiten in der Material-, Energie- und Rohstoffbeschaffung als Folge der vorstehenden Ereignissen, nicht richtige oder nicht rechtzeitige Belieferung durch Lieferanten trotz eines von uns geschlossenen ordnungsgemässen und kongruenten Deckungsgeschäfts etc.) verursacht worden sind. Sofern uns solche Ereignisse die Lieferung oder Leistung wesentlich erschweren oder unmöglich machen und die Behinderung nicht nur von vorübergehender Dauer ist, sind wir zum Rücktritt vom Vertrag mit dem Kunden berechtigt. Bei Hindernissen vorübergehender Dauer verlängern sich die Liefer- oder Leistungsfristen oder verschieben sich die Liefer- oder Leistungstermine um den Zeitraum der Behinderung zzgl. einer angemessenen Anlaufzeit. Soweit dem Kunden infolge der Verzögerung die Abnahme der Lieferung oder Leistung nicht zuzumuten ist, kann er durch unverzügliche schriftliche Erklärung uns gegenüber vom Vertrag zurücktreten.

5.6 Annahmeverzug, verspätete Abholung, Erreichbarkeit, Wartezeit

Bei Annahmeverzug des Kunden sind wir berechtigt, in Verbindung mit einer ange-

messenen Nachfrist den Rücktritt vom Vertrag zu erklären und vom Kunden ggf. Schadenersatz wegen Nichterfüllung (negatives Vertragsinteresse) zu verlangen. Erforderliche Mehraufwendungen ab Eintritt des Annahmeverzugs und Schaden nach Ablauf der Nachfrist gehen zu Lasten des Kunden. Mehraufwendungen sind insbesondere auch Kosten des Versands oder – nach unserer Wahl – der Lagerung der bestellten Ware, wenn der Kunde mit der vereinbarungsgemässen Abholung in Verzug ist. Als Annahmeverzug gilt auch, wenn der Kunde nicht dafür Sorge getragen hat, dass ihn die Lieferungen erreichen (z. B. mangels hinreichender Befahrbarkeit der Wege) oder innerhalb angemessener Frist entladen werden kann.

5.7 Übernahme der Ware

Der Kunde übernimmt die Lieferung der bestellten Ware bei Anlieferung mit Unterschrift des Lieferscheins am Bestimmungsort oder mit Entgegennahme ab Lager. Allfällige Transportschäden werden nur dann entschädigt oder ausgebessert (nach unserer Wahl), wenn mehr als 3% der Lieferung Transportschäden aufweisen sowie die Schäden beim Empfang der Ware auf dem zu unterschreibenden Lieferschein vermerkt werden und mit der Unterschrift des Chauffeurs versehen sind. Allfällige weitere Beanstandungen, erkennbare Mängel an der Ware oder das Fehlen zugesicherter Eigenschaften der Ware, sind unverzüglich, spätestens aber innert fünf (5) Tagen, nach Erhalt der Sendung schriftlich direkt an die Gesellschaft zu melden. Verdeckte Mängel sind nach deren Entdeckung unverzüglich, spätestens aber innert fünf (5) Tagen nach deren Entdeckung, der Gesellschaft ebenfalls schriftlich zu melden (vgl. auch Ziff. 8.1). Die beschädigte Ware ist während eines Monats – ab Lieferdatum berechnet – für eine Bestandsaufnahme zur Verfügung zu halten und darf nicht verarbeitet werden. Eine beabsichtigte Mangelerüge berechtigt den Kunden nicht, ohne unsere Zustimmung die Entladung zu verweigern oder die Lieferung zurückgehen zu lassen.

5.8 Rücknahme

Eine freiwillige Rücknahme bereits ausgelieferter Ware bedarf in jedem Fall der vorherigen Vereinbarung mit uns. Einwandfreie zurückgesandte und wiederverkäufliche Ware (z. B. bestehend aus ganzen Paletten ohne Zuschnitte und ohne Spezialsteine) wird zum Zeitpunkt der Auslieferung verrechneten Preis abzüglich 35% des Waren-

wertes als Entschädigung für Umtriebe dem Kunden oder, falls höher, abzüglich der tatsächlichen Wiedereinlagerungskosten, gutgeschrieben. Für die Kunden spezifizierte Waren, die nicht an Drittkunden weiterverkauft werden können, werden demgegenüber nicht zurückgenommen.

6. Gefahrenübergang und Versicherungen

6.1 Gefahrenübergang

Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Ware geht mit der Übergabe der Ware an den Transportunternehmer am Beladungsort, beim Abholen der Ware durch den Kunden bei deren Versandbereitschaft im Lager, auf den Kunden über. Dies gilt unabhängig davon, welche Partei die Frachtkosten trägt.

6.2 Versicherungen

Versicherungen werden nur nach Vereinbarung und auf Kosten des Kunden abgeschlossen.

7. Eigentumsvorbehalt

7.1 Grundsatz

Bis zur endgültigen Bezahlung sämtlicher auf der Grundlage der Geschäftsverbindung zwischen uns und dem Kunden entstandenen und entstehenden Forderungen bleibt die gelieferte Ware unser Eigentum. Der Kunde ermächtigt uns hiermit, jederzeit auf seine Kosten einen Eigentumsvorbehalt an der Ware im öffentlichen Eigentumsvorbehaltregister am jeweiligen Wohnsitz bzw. am statutarischen Sitz des Kunden eintragen zu lassen (nachfolgend die „Vorbehaltsware“).

7.2 Forderungsabtretung bei Verbindung mit einem Grundstück

Wird Vorbehaltsware als wesentlicher Bestandteil in ein Grundstück eingebaut, so tritt der Kunde schon jetzt die Forderungen, die er aus diesem Grund gegen einen Dritten hat, in Höhe des Wertes der Vorbehaltsware mit allen Nebenrechten an uns ab.

7.3 Miteigentum

Wird die Vorbehaltsware mit anderen Gegenständen vermischt, verbunden oder verarbeitet, erwerben wir Miteigentum an der neuen Sache nach dem Verhältnis des Wertes der Vorbehaltsware zu dem der anderen Ware im Zeitpunkt der Verbindung, Vermischung oder Verarbeitung. Darüber hinaus tritt der Kunde schon jetzt seine Eigentums- bzw. Miteigentumsrechte an dem vermischten Bestand oder dem neuen Gegenstand an uns ab und verwahrt diesen für uns.

7.4 Weiterveräußerung, Verfügung über die Vorbehaltsware

Der Kunde ist zur Weiterveräußerung der Vorbehaltsware im gewöhnlichen Geschäftsverkehr berechtigt, soweit die Veräußerungsforderung gegen seine Abnehmer gemäss Ziff. 7.5 auf uns übergeht. Andernfalls ist dem Kunden jede Verfügung über die Ware, einschliesslich Verpfändung und Sicherungsübereignung der Vorbehaltsware, ausdrücklich untersagt.

7.5 Vorausabtretung

Veräussert der Kunde die Vorbehaltsware – gleich in welchem Zustand – oder verwertet er die Ware auf eine andere Weise, so tritt er hiermit schon jetzt bis zur völligen Tilgung aller unserer Forderungen aus Warenlieferungen die ihm aus dieser Veräußerung oder sonstigen Verwertung entstehenden Forderungen (auch wenn es sich um eine Pauschalvergütung handelt) gegen seine Abnehmer in Höhe unseres Verkaufspreises der Ware, also ohne einen Lohnanteil, mit allen Nebenrechten an uns ab.

7.6 Einzugsermächtigung

Der Kunde ist ermächtigt, die Forderungen für unsere Rechnung einzuziehen und über die durch die Einziehung erlangten Beträge zu verfügen, so lange und insoweit er seinen Zahlungsverpflichtungen uns gegenüber nachkommt. Er ist nicht berechtigt, über die Forderungen auf andere Weise, z. B. durch Abtretungen oder Verpfändungen, zu verfügen. Kommt der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen nicht nach, so sind wir jederzeit berechtigt, diese Einziehungsermächtigung zu widerrufen. Auf unser Verlangen ist der Kunde verpflichtet, die Abtretung dem Dritten bekannt zu geben und uns die zur Geltendmachung unserer Rechte gegen die Dritten erforderlichen Auskünfte und Unterlagen zu geben.

8. Gewährleistung**8.1 Untersuchungs- und Rügepflicht des Kunden**

Gewährleistungsrechte des Kunden setzen voraus, dass dieser seinen nach Art. 201 OR geschuldeten Untersuchungs- und Rügeobliegenheiten ordnungsgemäss und unverzüglich nachgekommen ist. Der Kunde hat insbesondere die Beschaffenheit der empfangenen Ware bei deren Übernahme umgehend zu prüfen und beim Entdecken von Mängeln unverzüglich, spätestens aber innert fünf (5) Tagen, der Gesellschaft schriftliche Anzeige über entdeckte Mängel zu

machen (vgl. dazu vorne Ziff. 5.7). Dasselbe gilt beim Fehlen zugesicherter Eigenschaften. Versäumt der Kunde eine rechtzeitige Mängelanzeige, so gilt die empfangene Ware als genehmigt.

8.2 Nacherfüllung

Bei berechtigter und fristgerechter Mängelrüge hat der Kunde während des Gewährleistungszeitraums einen Anspruch auf Nacherfüllung durch die Gesellschaft. Hinsichtlich der Art der Nacherfüllung – Beseitigung des Mangels an der Ware oder Lieferung einer mangelfreien Ersatzware – steht uns innerhalb angemessener Frist das Wahlrecht zu. Verzichtet der Kunde auf eine Nacherfüllung, so ist die Gesellschaft berechtigt, aber nicht verpflichtet, die mangelhafte Ware gegen Rücküberweisung des Kaufpreises zurückzunehmen. Die Rückerstattung des Kaufpreises erfolgt ab Erhalt der mangelhaften Ware bei uns innert dreissig (30) Tagen.

8.3 Fehlschlagen der Nacherfüllung

Die Nacherfüllung gilt bei Unmöglichkeit, unberechtigter Verweigerung der Warenannahme durch den Kunden, unangemessener Verzögerung und Misslingen des zweiten Nachbesserungsversuchs oder der Ersatzlieferung als fehlgeschlagen. Die Nacherfüllung gilt auch dann als fehlgeschlagen, wenn für uns eine Nachbesserung, z. B. wegen der Unzuverlässigkeit des Kunden, nicht mehr zumutbar ist. Schlägt die Nacherfüllung durch uns fehl, so ist der Kunde berechtigt, nach seiner Wahl den Preis zu mindern oder vom Vertrag mit uns zurückzutreten. Beruht ein Mangel auf unserem Verschulden, kann der Kunde unter den in Ziff. 9.1 – 9.7 dieser AVLB bestimmten Voraussetzungen Schadensersatz verlangen. Im Falle der Ersatzlieferung ist der Kunde verpflichtet, nach unserer Wahl die mangelhafte Sache zurückzugeben oder diese auf unsere Kosten nach Absprache mit uns zu entsorgen.

8.4 Aufwendungen bei Nacherfüllung

Auf unser Verlangen ist eine vom Kunden beanstandete Ware frachtfrei, d. h. ohne Berechnung von Frachtkosten für die Gesellschaft, an uns zurückzusenden. Bei berechtigter Mängelrüge vergüten wir dem Kunden die Kosten des günstigsten Versandweges; dies gilt nicht, soweit die Kosten sich erhöhen, weil die Ware sich an einem anderen Ort als dem Ort des bestimmungsgemässen Gebrauchs befindet.

8.5 Erklärung bei Rücktritt

Steht unserem Kunden ein Rücktrittsrecht zu oder hat er eine Frist gesetzt, nach deren Ablauf ihm ein Rücktrittsrecht zusteht, so können wir ihm eine angemessene Frist setzen, innerhalb derer er den Rücktritt vom Vertrag erklären kann; nach Ablauf der Frist erlischt das Rücktrittsrecht des Kunden.

8.6 Entfallen der Gewährleistung

Die Gewährleistung der Gesellschaft entfällt, wenn der Kunde ohne unsere vorherige Zustimmung die Ware ändert oder durch Dritte ändern lässt und die Mängelbeseitigung hierdurch unmöglich oder für uns unzumutbar erschwert wird oder wenn er die von uns aufgestellten Vorgaben bezüglich die Verwendung von gelieferten Zusatzprodukten, wie z. B. Mörtel oder anderen Produkten, missachtet oder vernachlässigt. In jedem Fall hat der Kunde die durch die Änderung oder die instruktionswidrige Verwendung von Zusatzprodukten entstehenden Mehrkosten der Mängelbeseitigung zu tragen.

Gewährleistungsansprüche der Kunden bestehen insbesondere nicht (i) bei nur unerheblicher Abweichung von den subjektiven und objektiven Anforderungen an die Ware, (ii) bei nur unerheblicher Beeinträchtigung der Brauchbarkeit und Funktionstauglichkeit der Ware, (iii) bei natürlicher Abnutzung oder Verschleiss sowie (iv) bei Schäden, die nach dem Gefahrübergang infolge fehlerhafter oder nachlässiger Behandlung, übermässiger Beanspruchung, ungeeigneter Betriebsmittel, mangelhafter Bauarbeiten, ungeeigneten Baugrunds oder aufgrund besonderer äusserer Einflüsse entstehen, die nach dem Vertrag nicht vorausgesetzt sind.

8.7 Verjährung von Gewährleistungsansprüchen

Ansprüche wegen Mängeln von Baustoffen und Bauteilen, die für ein Bauwerk verwendet worden sind und dessen Mangelhaftigkeit Schäden verursacht haben, verjähren innerhalb von fünf (5) Jahren. Ansonsten verjähren die kaufvertraglichen Gewährleistungsansprüche innerhalb von zwei (2) Jahren. Die Frist beginnt mit Ablieferung der Ware an den Kunden.

8.8 Ausschluss der Gewährleistung für gebrauchte Gegenstände

Eine im Einzelfall mit dem Kunden vereinbarte Lieferung gebrauchter Gegenstände erfolgt unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung für Sachmängel.

8.9 Form von Anzeigen und Erklärungen des Kunden

Anzeigen und Erklärungen des Kunden, d.h. alle Äusserungen, sei es rechtsgeschäftlicher, geschäftsähnlicher oder rein tatsächlicher Art, die für die Rechtsentstehung, Rechtsausübung oder sonstige Rechtswahrnehmung von Bedeutung sind, insbesondere Kündigungs-, Rücktritts-, Minderungs- und Anfechtungserklärungen, Mahnungen, Nachfristsetzungen sowie Nacherfüllungs- und Schadensersatzverlangen, haben aus Dokumentationsgründen in Schriftform zu erfolgen.

9. Haftung

9.1 Haftungseinschränkung auf die folgenden Regelungen

Unsere Haftung auf Bezahlung von Schadenersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere infolge Unmöglichkeit, Verzug, mangelhafter oder falscher Lieferung, Vertragsverletzung, Verletzung von Pflichten bei Vertragsverhandlungen und unerlaubter Handlung etc., ist, soweit es dabei jeweils auf ein Verschulden ankommt, nach Massgabe dieser Ziff. 9.1 – 9.7 dieser AVLB eingeschränkt.

9.2 Haftungsbegrenzung

Wir haften nicht im Falle einfacher Fahrlässigkeit unserer (Gesellschafts-)Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten, Beauftragten oder sonstigen Erfüllungsgehilfen, soweit es sich nicht um eine Verletzung vertragswesentlicher Pflichten handelt. Vertragswesentlich sind die Verpflichtung zur rechtzeitigen Lieferung und Installation der Ware, deren Fehlen von Rechtsmängeln sowie solchen Sachmängeln, welche die Funktionsfähigkeit oder Gebrauchstauglichkeit der Ware mehr als nur unerheblich beeinträchtigen, sowie Beratungs-, Schutz- und Obhutspflichten, die dem Kunden die vertragsgemässe Verwendung der Ware ermöglichen sollen oder den Schutz von Leib oder Leben von Personal des Kunden oder den Schutz von dessen Eigentum vor erheblichen Schäden bezwecken. Die Haftung für Hilfspersonen, wie z.B. Transport- und Logistikunternehmen, wird im Rahmen des gesetzlich Zulässigen wegbedungen.

9.3 Umfang von Schadensersatzansprüchen

Soweit wir gemäss Ziff. 9.2 dieser AVLB dem Grunde nach auf Schadensersatz haften, ist diese Haftung auf Schäden begrenzt, die wir bei Vertragsabschluss als mögliche Folge

einer Vertragsverletzung vorausgesehen haben oder die wir bei Anwendung verkehrssüblicher Sorgfalt hätten voraussehen müssen. Mittelbare Schäden und Mangel- folgeschäden, die Folge von Mängeln der Ware sind, sind nur ersatzfähig, soweit solche Schäden bei bestimmungsgemässer Verwendung der Ware typischerweise zu erwarten sind. Die vorstehenden Haftungs- begrenzungsregelungen nach dieser Ziff. 9.3 gelten nicht im Fall von vorsätzlichem oder grob fahrlässigem Verhalten von unseren Mitarbeitenden.

9.4 Persönliche Haftung

Die vorstehenden Haftungsausschlüsse und -beschränkungen nach den Ziff. 9.2 – 9.3 gelten in gleichem Umfang zugunsten unserer Gesellschaftsorgane, gesetzlichen Vertreter, Angestellten, Beauftragten und sonstigen Erfüllungsgehilfen.

9.5 Pauschalisierter Schadenersatz, Vertragsstrafen

Eine Abrede betr. pauschalisiertem Schadenersatz oder die Geltendmachung oder Weiterbelastung von Vertragsstrafen bedürfen einer gesonderten, schriftlichen Vereinbarung mit uns.

9.6 Haftungsausschluss bei technischen Auskünften und Beratungen

Soweit wir unseren Kunden technische Auskünfte geben oder beratend tätig werden und diese Auskünfte oder Beratung nicht zu dem von uns geschuldeten, vertraglich vereinbarten Leistungsumfang gehören, geschieht dies unentgeltlich als Kundenservice und unter Ausschluss jeglicher Haftung. Es liegt in der Verantwortung des Kunden (und der von ihm beigezogenen Spezialisten und Hilfspersonen), die durch die Gesellschaft erteilten technischen Auskünfte und Beratungen zu verifizieren und projektspezifisch angemessen zu berücksichtigen.

9.7 Entfallen von Haftungseinschränkungen

Die Einschränkungen der Ziff. 9.1 – 9.7 dieser AVLB gelten nicht für unsere Haftung wegen vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Verhaltens, für zugesicherte Beschaffenheitsmerkmale, wegen Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit unserer Kunden oder nach dem Produkthaftungsgesetz.

10. Datenschutz

10.1 Bearbeitung von Kundendaten

Die im Rahmen der Kundenregistrierung und der Vertragsabwicklung von uns er-

fassten persönlichen Kundendaten werden gespeichert und können sowohl zur Vertragsabwicklung als auch zu anderen Zwecken, wie z.B. solchen des Marketings und der Statistik, verwendet werden. In allen diesen Fällen können die Daten auch mit verbundenen Unternehmen ausgetauscht und von diesen genutzt werden.

10.2 Marketingkommunikation

Der Kunde erklärt seine Zustimmung dazu, dass wir insbesondere berechtigt sind, die im Rahmen der Vertragsabwicklung erfassten persönlichen Kundendaten für Marketingkommunikation mit dem Kunden (z.B. per E-Mail, Briefpost oder SMS) zu verwenden. Der Kunde kann uns unter [daten-schutz@xella.com] jederzeit mitteilen, dass er keine Marketingkommunikation mehr wünscht.

10.3 Mitwirkung des Kunden an der Datenbearbeitung

Verarbeitet der Kunde im Rahmen der Nutzung des Onlineshops selbst personenbezogene Daten, so ist er für die Einhaltung der datenschutzrechtlichen Vorschriften verantwortlich. Gleiches gilt, wenn der Kunde uns Daten übermittelt oder diese durch Dritte bearbeiten lässt.

10.4 Verweis auf unsere Datenschutzerklärung

Im Weiteren wird auf unsere Datenschutzerklärung verwiesen, welche auf unserer Webseite aufgeschaltet ist.

11. Schlussbestimmungen

11.1 Compliance mit Sanktions- und Embargovorschriften

Waren, die durch unsere Kunden von uns erworben wurden, werden nicht in Länder, an bestimmte Einzelpersonen, Unternehmen, Organisationen oder Körperschaften exportiert, re-exportiert oder übertragen, in bzw. an die ein solcher Export gesetzlich eingeschränkt oder verboten ist. Beispielsweise können Wirtschaftssanktionen und Embargos, die von der Schweizerischen Eidgenossenschaft, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich, den Vereinten Nationen (UN), der USA, hier insbesondere dem US-Aussen-, Finanz- oder Handelsministerium, und anderen Regierungsbehörden verhängt wurden (wie z.B. Embargos gegen bestimmte Länder oder Wirtschaftssanktionen gegen Einzelpersonen oder Unternehmen wegen Terrorismus oder Geldwäschdelikten), verbieten,

Allgemeine Verkaufs- und Leistungsbedingungen

Conditions générales de vente et de prestations | Condizioni generali di prestazioni e di fornitura

Waren in andere Länder zu bringen, und/oder Waren an bestimmte Einzelpersonen, Unternehmen, Organisationen oder Körperschaften zu senden.

11.2 Erfüllungsort

Erfüllungsort für unsere Lieferungen und Leistungen ist grundsätzlich der statutarische Sitz der Gesellschaft. Wenn dem Kunden vorab bekannt oder für ihn erkennbar ist, dass die Lieferung von einem bestimmten anderen Ort aus oder die Leistung an einem bestimmten anderen Ort erbracht wird, so gilt dieser Ort als Erfüllungsort. Erfüllungsort für Zahlungen des Kunden ist der Sitz der Gesellschaft.

11.3 Abtretungsverbot

Rechte und Pflichten aus dem Vertrag können durch den Kunden nur mit unserer schriftlichen Zustimmung auf Dritte übertragen werden.

11.4 Inkrafttreten und Änderungen

Diese AVLB treten am 01.01.2024 in Kraft. Sie ersetzen alle bis zu diesem Datum gültigen Allgemeinen Verkaufs- und Leistungsbedingungen. Wir sind berechtigt, die vorliegenden AVLB jederzeit zu ändern. Dabei obliegt es uns, die Änderungen in geeigneter Weise den Kunden bekannt zu geben. Mit Vornahme der nächsten Bestellung über den Onlineshop bzw. der nächsten Bestellung mittels Online-Formular, E-Mail, Briefpost, Telefon, Fax etc., werden die Änderungen der Bedingungen vom Kunden genehmigt und werden integrierender Bestandteil der Vertragsbeziehung.

11.5 Versionen

Diese AVLB liegen in deutscher, französischer und italienischer Sprache vor. Ausgangspunkt war die deutsche Version; die französische und die italienische Version sind Übersetzungen. Im Fall von sprachlichen Abweichungen zwischen den verschiedenen Versionen geht die deutsche Version vor.

11.6 Teilunwirksamkeit

Eine Unwirksamkeit einzelner Aspekte dieser Bestimmungen lässt die Gültigkeit der Bestimmungen im Übrigen unberührt. Die Vertragsparteien werden die ungültigen Teile in einer Weise ersetzen, die dem wirtschaftlichen Gehalt der unwirksamen Regelung möglichst nahekommt.

11.7 Anwendbares Recht

Dieser Vertrag, einschliesslich seiner Auslegung und diese AVLB sowie die gesamten Rechtsbeziehungen zwischen dem Kunden und uns, unterliegen dem Schweizerischen materiellen Recht unter Ausschluss aller Verweisungen auf andere Rechtsordnungen und internationale Verträge. Die Bestimmungen des UN-Kaufrechts (CISG) finden keine Anwendung.

11.8 Gerichtsstand

Ausschliesslicher Gerichtsstand für alle sich aus der Geschäfts- und Vertragsbeziehung unmittelbar oder mittelbar ergebenden Streitigkeiten zwischen uns und dem Kunden ist der statutarische Sitz der Gesellschaft. Wir können nach unserer Wahl den Kunden auch an seinem Sitz oder Wohnsitz einklagen. Zwingende gesetzliche Gerichtsstände sind vorbehalten.

Stand: 01.01.2025

Conditions générales de vente et de prestation

le Xella Beton Cellulaire Suisse SA, Kloten

1. Généralités

1.1 Champ d'application

1.1.1 Champ d'application personnel

Les présentes conditions générales de vente et de prestation (ci-après «CGV») s'appliquent à la relation contractuelle entre Xella Béton Cellulaire Suisse SA, une société anonyme suisse selon les articles 620 et suivants du Code suisse des obligations («CO»), dont le siège est à Kloten (UID: CHE-105.852.867) (ci-après «la société» ou «Xella» ou «nous» ou «nos»), et ses clients, qu'il s'agisse de personnes physiques, de sociétés commerciales et de coopératives, de personnes morales de droit public ainsi que de fonds spéciaux de droit public (ci-après les «Clients», chacun un «Client») (la société et le Client ensemble les «Parties», chacun une «Partie»). Pour faciliter la lecture, le masculin générique (le Client) est utilisé ci-après; il va de soi que les personnes des deux sexes sont incluses.

1.1.2 Champ d'application matériel

Les présentes CGV s'appliquent à la relation juridique entre le Client et nous dans le cadre des livraisons et/ou des prestations que nous fournissons, dans la mesure où nous n'avons pas établi de conditions générales de vente particulières. Elles font partie intégrante de tous les contrats que nous concluons avec le Client. Elles s'appliquent également à toutes les transactions futures avec le Client, dans la mesure où il s'agit d'actes juridiques de même nature ou de nature similaire, même si elles ne font pas l'objet d'un nouvel accord séparé.

1.2 Autres conditions générales

Les conditions du Client contraires ou divergentes de nos CGV ne s'appliquent que dans la mesure où nous les avons expressément acceptées par écrit. La validité des conditions générales de vente ou d'achat des Clients est donc systématiquement rejetée.

1.3 Exigence de la forme écrite, accès aux déclarations

Les engagements oraux pris par nous avant la conclusion du contrat ne sont pas juridiquement contraignants et les accords oraux entre les Parties contractantes sont remplacés par le contrat écrit, sauf s'il en a été expressément convenu autrement entre nous et le Client dans chaque cas. Les mo-

difications et les compléments apportés aux présentes CGV ainsi qu'à tous les autres accords entre les Parties nécessitent la forme écrite, même s'ils ont déjà été conclus oralement. Les confirmations de réception générées automatiquement (par exemple via e-mail ou fax) ne prouvent pas la réception d'une déclaration à notre attention.

2. Offre et conclusion du contrat

2.1 Informations sur l'objet de la livraison et de la prestation, échantillons, valeurs d'analyse

Les indications, dessins, illustrations, données techniques, descriptions de poids, de dimensions et de prestations etc. relatifs à l'objet de la livraison et de la prestation figurant dans les listes de prix, les prospectus ou autres informations générales ne sont déterminants qu'à titre approximatif, dans le cadre de tolérances raisonnables et usuelles dans la branche, et uniquement si nous en sommes responsables, à moins qu'ils ne soient confirmés par une déclaration séparée au Client. Elles ne constituent pas des caractéristiques de qualité garanties, mais seulement des descriptions ou des identifications de la livraison et de la prestation.

Les échantillons sont des modèles de démonstration non contraignants; ils servent à l'illustration et restent notre propriété.

Les valeurs d'analyse indiquent en principe des valeurs moyennes; elles ne sont contraignantes pour une livraison que si cela a été convenu séparément. Nous nous réservons les droits de propriété ou d'auteur sur les devis, dessins, illustrations, calculs et autres documents, y compris sous forme électronique. Il est interdit de les rendre accessibles à des tiers sans notre accord, que ce soit directement en tant que tel ou en termes de contenu, de les utiliser ou de les reproduire.

Les données relatives à la disponibilité des produits et aux délais de livraison sont également indicatives et, en tant que telles, non contraignantes.

2.2 Validité de nos offres

Nos offres dans les catalogues, listes de prix et dans la boutique en ligne (online-shop) constituent une invitation à faire une offre aux Clients et ne sont donc pas contraignantes, sauf si nous les avons ex-

pressément qualifiées contraignantes ou si un délai d'acceptation précis est mentionné dans nos offres.

2.3 Acceptation des commandes, conclusion du contrat

La commande d'un de nos produits (marchandises ou services) par le Client, par quelque moyen de communication que ce soit (online-shop, e-mail, téléphone, courrier postal, fax etc.), est contraignante pour le Client (l'offre).

Un contrat entre le Client et nous est conclu au plus tard lorsque nous ne refusons pas l'offre du Client dans un délai de deux (2) semaines à compter de la réception de la commande du Client. Le délai commence un jour après l'envoi de la commande et est respecté si notre déclaration est envoyée ou communiquée au Client le dernier jour du délai. Nous nous réservons le droit de refuser de traiter une commande ou d'appliquer des restrictions quantitatives sans avoir à nous justifier.

2.4 Risque d'approvisionnement

Nous n'assumons un risque d'approvisionnement qu'en vertu d'un accord écrit et séparé utilisant la formulation explicite «nous assumons le risque d'approvisionnement ...» (cf. également les chiffres 5.1 et 5.5).

3. Prix

3.1 Prix de vente des produits

Les prix de nos produits sont indiqués dans notre liste de prix dans sa forme la plus actuelle. Les prix déterminants sont ceux en vigueur le jour de la sortie ou de la livraison de la marchandise/des produits. Toute dérogation à ce principe doit faire l'objet d'un accord écrit. En règle générale, les prix figurant sur notre liste de prix n'incluent pas la taxe sur la valeur ajoutée légale (netto-pricing, cf. chiffre 3.3); les exceptions demeurent réservées.

Les prix de vente que nous indiquons s'entendent hors frais éventuels de chargement de la marchandise à partir du lieu de départ de la marchandise, c'est-à-dire hors emballage, transport, autres frais annexes ainsi que les frais de renvoi du matériel d'emballage. Si un prix n'a pas été expressément convenu, les prix de la liste publiée le jour de la livraison s'appliquent, ou à titre subsidiaire, des prix selon notre appréciation dans le cadre des usages du marché.

3.2 Services offerts, suppléments de prix

Les prix du catalogue de nos produits, comme les matériaux Multipor ou Ytong, s'entendent palettisés, chargés départ usine sur des camions et livrés franco sur le chantier ou l'entrepôt. Les accessoires, comme les chevilles, les outils ou les peintures, sont vendus séparément et ne sont donc pas palettisés.

Sauf accord contraire, le déchargement de la marchandise est l'affaire du Client. Si nécessaire, nous proposons à nos Clients des services supplémentaires en rapport avec la livraison de la marchandise, comme par exemple un transbordement de la marchandise, l'utilisation d'une grue ou d'une plateforme élévatrice etc. Nous demandons des suppléments de prix pour la fourniture de ces prestations supplémentaires. Les services proposés ainsi que les suppléments perçus à cet effet sont mentionnés dans notre liste de prix actuelle dans la section «Services».

3.3 Taxe sur la valeur ajoutée

La taxe sur la valeur ajoutée (TVA) légale est facturée au taux en vigueur le jour de la livraison ou de la fourniture de la prestation, en plus du prix des marchandises ou des services. Les exceptions à cette règle sont expressément mentionnées dans les offres et les documents de livraison.

3.4 Ajustements de prix

Nous nous réservons le droit d'adapter nos prix dans la mesure où, après la conclusion du contrat, des modifications imprévisibles des coûts interviennent, notamment en raison de conventions tarifaires et de modifications des prix des matériaux ou de l'énergie, et ne se compensent pas mutuellement, et que plus de quatre (4) mois s'écoulent entre la conclusion du contrat et la livraison. L'adaptation des prix se fait dans la même mesure que la modification des coûts; en cas de modification des coûts, nous en justifierons à tout moment la raison ainsi que l'ampleur à la demande du Client.

4. Conditions de paiement**4.1 Échéance et moyens de paiement**

Le prix d'achat est en principe payable immédiatement et sans déduction à la livraison de la marchandise ou, si la facturation a lieu avant la livraison, à la réception de la facture. L'octroi d'un plan de paiement à tempérament avec des reports partiels du prix d'achat nécessite un accord écrit avec nous. Les autres droits sont exigibles dès leur naissance.

Le paiement de nos produits et services est possible par virement bancaire sur facture ou par paiement anticipé.

4.2 Escomptes, rabais et autres réductions de prix

La déduction d'un escompte doit faire l'objet d'un accord écrit séparé entre nous et le Client. Le délai dans lequel un escompte est accordé conformément à la convention n'empêche pas l'échéance du droit, mais la survenance du retard (cf. chiffre 4.3). Un droit à l'escompte est subordonné à la condition que les montants facturés dus au titre d'autres livraisons ou prestations aient été réglés. L'octroi d'un escompte, d'un rabais ou d'une autre réduction de prix ne concerne que la valeur nette de la marchandise à payer, notamment hors TVA, fret et emballage.

4.3 Délais de paiement, retards et système de relance

Les factures doivent être payées dans les délais de paiement indiqués sur la facture. Sauf accord contraire, le délai de paiement est de trente (30) jours. Si le paiement n'est pas effectué dans le délai fixé, un rappel de paiement encore gratuit est envoyé avec un bref délai supplémentaire. Si le paiement n'est toujours pas effectué dans ce délai supplémentaire, le Client est mis en demeure sans autre avertissement et nous doit un intérêt moratoire de 5% par an sur le montant dû à partir de ce moment-là (expiration du délai supplémentaire). Par ailleurs, les dispositions légales s'appliquent en cas de retard. En cas d'octroi d'un escompte, le retard intervient au plus tôt à l'expiration d'un délai d'escompte convenu (cf. chiffre 4.2 ci-dessus).

Des frais de rappel de CHF 20.00 sont en outre prélevés pour le premier rappel du Client et des frais de CHF 25.00 pour chaque rappel supplémentaire. La société se réserve le droit de confier l'encaissement des paiements impayés à une société de recouvrement de créances.

4.4 Contre-droits du Client

Le Client ne peut compenser nos créances qu'avec des créances incontestées, reconnues par nous et ayant force de loi ou avec des créances ayant un rapport de réciprocité avec notre créance. Le Client n'est autorisé à retenir sa prestation que dans la mesure où sa contre-prétention à notre égard repose sur le même rapport contractuel.

4.5 Mise en péril de la contrepartie, échéance forcée, droit de résiliation

En cas de détérioration importante de la situation financière du Client, dont nous n'avons connaissance qu'après la conclusion du contrat et qui met en péril notre droit d'obtenir la contrepartie issue de la relation contractuelle respective, nous sommes en droit de n'exécuter ou de ne fournir les livraisons et/ou prestations encore en cours que contre un paiement anticipé ou un dépôt de garantie. Dans ce cas, nous pouvons exiger le paiement immédiat de toutes les créances envers le Client. Nous sommes en outre en droit d'exiger un paiement anticipé pour les autres prestations dues et/ou de résilier le contrat sans fixer de délai.

5. Conditions de livraison et d'enlèvement**5.1 Réserve de l'auto-approvisionnement**

Nos obligations de livraison sont soumises à la condition que nous soyons livrés correctement et à temps par nos fournisseurs, à moins que nous ne soyons nous-mêmes responsables de notre livraison incorrecte ou tardive par nos fournisseurs.

5.2 Livraisons partielles

Nous sommes autorisés à effectuer des livraisons et des prestations partielles à nos Clients dans une mesure raisonnable, sauf accord contraire (par exemple en ce qui concerne les quantités commandées en cas de pénurie de marchandises).

5.3 Délais de livraison

Les délais et dates de livraison et/ou de prestation que nous avons annoncés ou les délais de livraison que nous avons indiqués ne sont toujours qu'approximatifs, sauf accord contraire avec le Client. Les délais de livraison ne commencent à courir qu'après la clarification complète de tous les détails d'exécution et présupposent l'exécution correcte et en temps voulu des obligations du Client. Dans la mesure où la marchandise commandée est expédiée, les délais et dates de livraison se réfèrent, sauf indication contraire expresse de notre part, au moment de la remise de la marchandise à l'expéditeur, au transporteur ou à tout autre tiers chargé du transport.

Les dates de livraison fermes doivent faire l'objet d'un accord écrit entre le Client et nous. Si le Client n'a pas rempli à temps les obligations de coopération nécessaires à la livraison, sans que nous en soyons responsables, nous sommes en droit d'adapter les délais de livraison convenus. Si le Client de-

mande une livraison plus tôt que ce qui a été convenu auparavant, nous sommes en droit d'exiger un supplément pour livraison urgente d'un montant approprié si nous décidons de satisfaire à la demande du Client.

5.4 Respect des délais de livraison

Avec la confirmation de commande, les Clients sont informés d'une date de livraison indicative (cf. chiffre 5.3). Celle-ci dépend entre autres de la disponibilité de la marchandise commandée ainsi que de la quantité commandée. Le moment de l'expédition de l'usine ou l'entrepôt est déterminant pour le respect des délais de livraison. Nous sommes en droit d'effectuer la livraison avant la date de livraison convenue, à moins que le Client n'en subisse des inconvénients excessifs et que le Client nous en ait informés au préalable. De même, une date convenue pour la livraison ou la mise à disposition pour l'enlèvement de la marchandise est considérée comme respectée si nous livrons la marchandise ou la mettons à disposition pour l'enlèvement dans un délai raisonnable après cette date, à moins qu'il n'en soit expressément convenu autrement.

5.5 Force majeure

Nous ne sommes pas responsables de l'impossibilité de livrer ou des retards de livraison, dans la mesure où ceux-ci sont dus à un cas de force majeure ou à d'autres événements imprévisibles au moment de la conclusion du contrat et dont nous ne sommes pas responsables (comme par exemple catastrophes naturelles, guerres, grèves, pandémies ou épidémies, perturbations généralisées de l'exploitation de toutes sortes, dispositions/mesures administratives, difficultés d'approvisionnement en matériaux, énergie et matières premières à la suite des événements susmentionnés, livraison incorrecte ou tardive par les fournisseurs malgré une opération de couverture régulière et congruente que nous avons conclue etc.). Dans la mesure où de tels événements nous rendent la livraison ou la prestation nettement plus difficile ou impossible et que l'empêchement n'est pas seulement de durée passagère, nous sommes en droit de résilier le contrat avec le Client. En cas d'obstacles de durée temporaire, les délais de livraison ou de prestation sont prolongés ou les dates de livraison ou de prestation sont reportées de la durée de l'empêchement, plus un délai de démarrage raisonnable. Si, en raison du retard, la ré-

ception de la livraison ou de la prestation ne peut être raisonnablement exigée du Client, celui-ci peut résilier le contrat en nous en informant immédiatement par notification écrite.

5.6 Retard de réception, enlèvement tardif, accessibilité, temps d'attente

En cas de retard de réception de la part du Client, nous sommes en droit de déclarer la résiliation du contrat en combinaison avec un délai supplémentaire approprié et, le cas échéant, d'exiger du Client des dommages et intérêts pour non-exécution (intérêt contractuel négatif). Les dépenses supplémentaires nécessaires à partir de la survenance du retard de réception et les dommages après l'expiration du délai supplémentaire sont à la charge du Client. Les frais supplémentaires sont notamment aussi les frais d'expédition ou – à notre choix – de stockage de la marchandise commandée, si le Client est en retard pour l'enlèvement comme convenu. Est également considéré comme un retard de réception le fait que le Client n'ait pas fait en sorte que les livraisons lui parviennent (par exemple faute d'une praticabilité suffisante des voies) ou qu'elles puissent être déchargées dans un délai raisonnable.

5.7 Prise en charge de la marchandise

Le Client prend en charge la livraison de la marchandise commandée à la livraison avec signature du bon de livraison au lieu de destination ou à la réception au départ de l'entrepôt. Les éventuels dommages dus au transport ne seront indemnisés ou réparés (à notre choix) que si plus de 3% de la livraison présente des dommages dus au transport ainsi que si les dommages sont mentionnés sur le bon de livraison à signer à la réception de la marchandise et sont accompagnés de la signature du chauffeur. Les éventuelles autres réclamations, les défauts visibles de la marchandise ou l'absence des caractéristiques garanties de la marchandise, doivent être signalées par écrit directement à la société, immédiatement et au plus tard dans les cinq (5) jours suivant la réception de l'envoi. Les défauts cachés doivent également être signalés par écrit à la société immédiatement après leur découverte, mais au plus tard dans les cinq (5) jours suivant leur découverte (cf. également chiffre 8.1). La marchandise endommagée doit être tenue à disposition pendant un mois – calculé à partir de la date de livraison – pour un inventaire et ne doit pas être transformée. Une réclamation

envisagée pour défauts n'autorise pas le Client à refuser le déchargement ou à faire retourner la livraison sans notre accord.

5.8 Reprise

Une reprise volontaire de la marchandise déjà livrée nécessite dans tous les cas un accord préalable avec nous. Les marchandises retournées en parfait état et pouvant être revendues (par exemple palettes entières sans découpes ni pierres spéciales) sont créditées au Client au prix facturé au moment de la livraison, déduction faite de 35% de la valeur de la marchandise à titre d'indemnité pour les désagréments ou, si ce montant est plus élevé, déduction faite des frais effectifs de remise en stock. En revanche, les marchandises spécifiées pour les Clients qui ne peuvent pas être revendues à des Clients tiers ne sont pas reprises.

6. Transfert des risques et assurances

6.1 Transfert des risques

Le risque de perte ou de détérioration accidentelle de la marchandise est transféré au Client au moment de la remise de la marchandise à l'entreprise de transport au lieu de chargement ou, en cas d'enlèvement de la marchandise par le Client, lorsque celle-ci est prête à être expédiée dans l'entrepôt. Cette disposition s'applique indépendamment de la partie qui supporte les frais de transport.

6.2 Assurances

Les assurances ne sont contractées qu'après accord et aux frais du Client.

7. Réserve de propriété

7.1 Principe

La marchandise livrée reste notre propriété jusqu'au paiement définitif de toutes les créances nées et à naître sur la base de la relation commerciale entre nous et le Client. Le Client nous autorise par la présente à faire inscrire à tout moment et à ses frais une réserve de propriété sur la marchandise au registre public des pactes de réserve de propriété du domicile respectif ou du siège statutaire du Client (ci-après la «marchandise sous réserve de propriété»).

7.2 Cession de créance en cas de lien avec un bien immobilier

Si la marchandise sous réserve de propriété est intégrée dans un bien immobilier en tant qu'élément essentiel, le Client nous cède dès à présent les créances qu'il détient à ce titre à l'encontre d'un tiers, à hau-

teur de la valeur de la marchandise sous réserve de propriété, avec tous les droits annexes.

7.3 Copropriété

Si la marchandise sous réserve de propriété est mélangée, associée ou transformée avec d'autres objets, nous acquérons la copropriété du nouvel objet au prorata de la valeur de la marchandise sous réserve de propriété par rapport à celle de l'autre marchandise au moment de l'association, du mélange ou de la transformation. En outre, le Client nous cède dès à présent ses droits de propriété ou de copropriété sur le stock mélangé ou sur le nouvel objet et en assure la garde pour nous.

7.4 Revente, disposition de la marchandise sous réserve de propriété

Le Client est autorisé à revendre la marchandise sous réserve de propriété dans le cadre de ses activités commerciales habituelles, dans la mesure où la créance de vente envers ses acheteurs nous est transférée conformément au chiffre 7.5. Dans le cas contraire, il est expressément interdit au Client de disposer de la marchandise, y compris de la mettre en gage ou d'en transférer la propriété à titre de sûreté.

7.5 Cession anticipée

Si le Client vend la marchandise sous réserve de propriété, quel qu'en soit l'état ou s'il exploite la marchandise d'une autre manière, il nous cède d'ores et déjà par la présente, jusqu'à l'amortissement complet de toutes nos créances résultant de livraisons de marchandises, les créances (même s'il s'agit d'une rémunération forfaitaire) qu'il détient à l'encontre de ses acheteurs et qui résultent de cette vente ou d'une autre exploitation, à hauteur de notre prix de vente de la marchandise, c'est-à-dire sans une part de salaire, et avec tous les droits annexes.

7.6 Autorisation de prélèvement

Le Client est autorisé à recouvrer les créances pour notre compte et à disposer des montants obtenus par le recouvrement, tant et aussi longtemps qu'il remplit ses obligations de paiement envers nous. Il n'est pas autorisé à disposer des créances d'une autre manière, par exemple en les cédant ou en les mettant en gage. Si le Client ne remplit pas ses obligations de paiement, nous sommes en droit de révoquer à tout moment cette autorisation de

prélèvement. A notre demande, le Client est tenu d'informer le tiers de la cession et de nous fournir les renseignements et documents nécessaires pour faire valoir nos droits vis-à-vis du tiers.

8. Garantie

8.1 Obligation d'examen et de réclamation du Client

Les droits de garantie du Client présupposent que ce dernier a rempli en bonne et due forme et sans délai ses obligations d'examen et de réclamation conformément à l'art. 201 CO. Le Client doit notamment vérifier immédiatement la qualité de la marchandise reçue lors de sa réception et, s'il découvre des défauts, en informer immédiatement la société par écrit, mais au plus tard dans les cinq (5) jours (cf. à ce sujet le chiffre 5.7 ci-dessus). Il en va de même en cas d'absence de caractéristiques garanties. Si le Client ne signale pas les défauts dans les délais, la marchandise reçue est considérée comme acceptée.

8.2 Exécution ultérieure

En cas de réclamation justifiée et effectuée dans les délais, le Client a droit à une exécution ultérieure par la société pendant la période de garantie. En ce qui concerne le type d'exécution ultérieure – élimination du défaut de la marchandise ou livraison d'une marchandise de remplacement sans défaut, nous avons le droit de choisir dans un délai raisonnable. Si le Client renonce à une exécution ultérieure, la société a le droit, mais pas l'obligation, de reprendre la marchandise défectueuse contre remboursement du prix d'achat. Le remboursement du prix d'achat s'effectue dans un délai de trente (30) jours à compter de la réception de la marchandise défectueuse par nos soins.

8.3 Échec de l'exécution ultérieure

L'exécution ultérieure est considérée comme ayant échoué en cas d'impossibilité, de refus injustifié de la marchandise par le Client, de retard déraisonnable et d'échec de la deuxième tentative d'amélioration ou de la livraison de remplacement. L'exécution ultérieure est également considérée comme ayant échoué lorsqu'une réparation n'est plus raisonnablement exigible de notre part, par exemple en raison du manque de fiabilité du Client. Si l'exécution ultérieure par nos soins échoue, le Client est en droit, à son choix, de réduire le prix ou de résilier le contrat avec nous. Si un défaut est dû à notre faute, le Client peut exi-

ger des dommages et intérêts dans les conditions définies aux chiffres 9.1 – 9.7 des présentes CGV. En cas de livraison de remplacement, le Client est tenu, à notre choix, de nous restituer la chose défectueuse ou de l'éliminer à nos frais après accord avec nous.

8.4 Dépenses en cas d'exécution ultérieure

Sur notre demande, une marchandise faisant l'objet d'une réclamation de la part du Client doit nous être renvoyée franco de port, c'est-à-dire sans facturation de frais de transport pour la société. En cas de réclamation justifiée, nous remboursons au Client les frais d'expédition les plus avantageux; cette disposition ne s'applique pas dans la mesure où les frais sont plus élevés parce que la marchandise se trouve à un autre endroit que celui où elle est utilisée conformément à sa destination.

8.5 Déclaration en cas de retrait

Si notre Client dispose d'un droit de résiliation ou s'il a fixé un délai à l'expiration duquel il a le droit de résilier le contrat, nous pouvons lui fixer un délai raisonnable dans lequel il peut déclarer la résiliation du contrat; à l'expiration de ce délai, le droit de résiliation du Client s'éteint.

8.6 Déchéance de la garantie

La garantie de la société ne s'applique pas si le Client modifie la marchandise sans notre accord préalable ou la fait modifier par des tiers et si, de ce fait, l'élimination des défauts devient impossible ou trop difficile pour nous ou s'il ne respecte pas ou néglige les instructions que nous avons données concernant l'utilisation des produits complémentaires livrés, comme par exemple le mortier ou d'autres produits. Dans tous les cas, le Client doit prendre en charge les frais supplémentaires d'élimination des défauts résultant de la modification ou de l'utilisation contraire aux instructions de produits supplémentaires. Les Clients ne peuvent notamment pas faire valoir leurs droits à la garantie (i) en cas d'écart négligeable par rapport aux exigences subjectives et objectives posées à la marchandise, (ii) en cas d'atteinte négligeable à l'utilité et à l'aptitude fonctionnelle de la marchandise, (iii) en cas d'usure naturelle ou de détérioration ainsi que (iv) en cas de dommages qui surviennent après le transfert des risques en raison d'une manipulation incorrecte ou négligente, d'une sollicitation excessive, de

moyens d'exploitation inappropriés, de travaux de construction défectueux, d'un terrain à bâtir inapproprié ou d'influences extérieures particulières qui ne sont pas prévues par le contrat.

8.7 Prescription des droits de garantie

Les droits résultant de défauts de matériaux et d'éléments de construction qui ont été utilisés pour une construction et dont la défectuosité a causé des dommages, se prescrivent par cinq (5) ans. Dans les autres cas, les droits de garantie prévus par le contrat de vente se prescrivent par deux (2) ans. Le délai commence à courir à partir de la livraison de la marchandise au Client.

8.8 Exclusion de la garantie pour les objets d'occasion

Une livraison d'objets d'occasion convenue au cas par cas avec le Client a lieu à l'exclusion de toute garantie pour les défauts matériels.

8.9 Forme des annonces et déclarations du Client

Les annonces et déclarations du Client, c'est-à-dire toutes les expressions, qu'elles soient de nature juridique, assimilable à une transaction ou purement factuelles, qui sont importantes pour la naissance du droit, l'exercice du droit ou toute autre perception du droit, en particulier les déclarations de résiliation, de retrait, de réduction de prix et de contestation, les mises en demeure, les fixations de délais supplémentaires ainsi que les demandes d'exécution ultérieure et de dommages-intérêts dommages, doivent être effectuées par écrit pour des raisons de documentation.

9. Responsabilité

9.1 Limitation de la responsabilité aux dispositions suivantes

Notre responsabilité en matière de paiement de dommages-intérêts, quel qu'en soit le motif juridique, notamment en raison d'une impossibilité, d'un retard, d'une livraison défectueuse ou erronée, d'une violation du contrat, d'une violation des obligations lors des négociations contractuelles et d'un acte illicite, etc., est limitée conformément aux dispositions des chiffres 9.1 à 9.7 des présentes CGV.

9.2 Limitation de responsabilité

Nous ne sommes pas responsables en cas de négligence simple de nos organes (de la société), représentants légaux, employés,

mandataires ou autres auxiliaires d'exécution, dans la mesure où il ne s'agit pas d'une violation d'obligations essentielles du contrat. Sont essentielles au contrat l'obligation de livrer et d'installer la marchandise dans les délais, son absence de défauts juridiques ainsi que de défauts juridiques matériels qui entravent de manière plus que négligeable le fonctionnement ou l'aptitude à l'emploi de la marchandise, ainsi que les obligations de conseil, de protection et de garde qui doivent permettre au Client d'utiliser la marchandise conformément au contrat ou qui ont pour but de protéger le corps ou la vie du personnel du Client ou de protéger ses biens contre des dommages importants. La responsabilité pour les auxiliaires, tels que les entreprises de transport et de logistique, est exclue dans le cadre de ce qui est autorisé par la loi.

9.3 Étendue des demandes d'indemnisation

Dans la mesure où nous sommes tenus de verser des dommages-intérêts conformément au chiffre 9.2 des présentes CGV, cette responsabilité est limitée aux dommages que nous avons prévus lors de la conclusion du contrat comme conséquence possible d'une violation du contrat ou que nous aurions dû prévoir en faisant preuve de la diligence usuelle dans le commerce. Les dommages indirects et les dommages consécutifs à un défaut, qui sont la conséquence de défauts de la marchandise, ne sont indemnisables que dans la mesure où l'on peut s'attendre à de tels dommages dans le cadre d'une utilisation conforme de la marchandise. Les règles de limitation de responsabilité susmentionnées selon ce chiffre 9.3 ne s'appliquent pas en cas de comportement intentionnel ou de négligence grave de nos collaborateurs.

9.4 Responsabilité personnelle

Les exclusions et limitations de responsabilité susmentionnées selon les chiffres 9.2 à 9.3 s'appliquent dans la même mesure en faveur de nos organes de la société, représentants légaux, employés, mandataires et autres auxiliaires d'exécution.

9.5 Dommages-intérêts forfaitaires, pénalités contractuelles

Un accord concernant des dommages-intérêts forfaitaires ou la revendication ou la répercussion de pénalités contractuelles nécessitent un accord écrit séparé avec nous.

9.6 Exclusion de responsabilité en cas de conseils et d'informations techniques

Dans la mesure où nous fournissons à nos Clients des renseignements techniques ou des conseils et que ces renseignements ou conseils ne font pas partie de l'étendue des prestations que nous devons et qui ont été convenues par contrat, nous le faisons gratuitement en tant que service à la clientèle et à l'exclusion de toute responsabilité. Il est de la responsabilité du Client (et des spécialistes et auxiliaires auxquels il fait appel) de vérifier les informations et conseils techniques fournis par la société et d'en tenir compte de manière appropriée en fonction du projet.

9.7 Suppression des limitations de responsabilité

Les restrictions des chiffres 9.1 à 9.7 des présentes CGV ne s'appliquent pas à notre responsabilité en raison d'un comportement intentionnel ou d'une négligence grave, pour les caractéristiques de qualité garanties, pour les atteintes à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé de nos Clients ou selon la loi sur la responsabilité du fait des produits.

10. Protection des données

10.1 Traitement des données des Clients

Les données personnelles des Clients que nous collectons dans le cadre de l'enregistrement des Clients et de l'exécution des contrats sont enregistrées et peuvent être utilisées aussi bien pour l'exécution des contrats que pour d'autres objectifs, tels que ceux du marketing et des statistiques. Dans tous ces cas, les données peuvent également être échangées avec des entreprises affiliées et utilisées par celles-ci.

10.2 Communication marketing

Le Client déclare accepter que nous soyons notamment autorisés à utiliser les données personnelles du Client saisies dans le cadre de l'exécution du contrat pour des communications marketing avec le Client (par exemple par e-mail, courrier postal ou SMS). Le Client peut nous faire savoir à tout moment à l'adresse [datenschutz@xel-la.com] qu'il ne souhaite plus recevoir de communication marketing.

10.3 Collaboration du Client au traitement des données

Si le Client traite lui-même des données personnelles dans le cadre de l'utilisation de la boutique en ligne (online-shop), il est

responsable du respect des dispositions légales en matière de protection des données. Il en va de même lorsque le Client nous transmet des données ou les fait traiter par des tiers.

10.4 Référence à notre déclaration de protection des données

Par ailleurs, nous renvoyons à notre déclaration de protection des données, qui est disponible sur notre site web.

11. Dispositions finales

11.1 Conformité aux règles en matière de sanctions et d'embargo

Les marchandises achetées par nos Clients ne sont pas exportées, réexportées ou transférées vers des pays, des individus, des entreprises, des organisations ou des entités vers lesquels une telle exportation est limitée ou interdite par la loi. Par exemple, les sanctions économiques et les embargos imposés par la Confédération suisse, l'Union européenne, le Royaume-Uni, les Nations unies (ONU), les États-Unis, en particulier le Département d'État, le Département du Trésor ou le Département du Commerce, et d'autres agences gouvernementales (comme les embargos contre certains pays ou les sanctions économiques contre des individus ou des entreprises pour des délits de terrorisme ou de blanchiment d'argent) peuvent interdire l'exportation de marchandises vers d'autres pays et/ou l'envoi de marchandises à certains individus, entreprises, organisations ou entités.

11.2 Lieu d'exécution

Le lieu d'exécution de nos livraisons et prestations est en principe le siège statutaire de la société. Si le Client sait à l'avance ou peut reconnaître que la livraison sera effectuée à partir d'un autre lieu déterminé ou que la prestation sera fournie dans un autre lieu déterminé, ce lieu est considéré comme le lieu d'exécution. Le lieu d'exécution des paiements du Client est le siège de la société.

11.3 Interdiction de cession

Les droits et obligations découlant du contrat ne peuvent être transférés à des tiers par le Client qu'avec notre accord écrit.

11.4 Entrée en vigueur et modifications

Les présentes CGV entrent en vigueur le 01.01.2024. Elles remplacent toutes les conditions générales de vente et de prestation en vigueur jusqu'à cette date. Nous sommes en droit de modifier à tout moment les présentes CGV. Il nous incombe alors de communiquer les modifications aux Clients de manière appropriée. En effectuant la prochaine commande via la boutique en ligne (online-shop) ou la prochaine commande par commande en ligne, e-mail, courrier, téléphone, fax etc.

11.5 Versions

Les présentes CGV sont disponibles en allemand, en français et en italien. La version allemande a servi de point de départ; les versions française et italienne sont des traductions. En cas de divergences linguistiques entre les différentes versions, la version allemande prévaut.

11.6 Inefficacité partielle

La nullité de certains aspects de ces dispositions n'affecte pas la validité des autres dispositions. Les parties contractantes remplaceront les parties invalides d'une manière qui se rapproche le plus possible du contenu économique de la disposition invalide.

11.7 Loi applicable

Le présent contrat, y compris son interprétation, et les présentes CGV ainsi que l'ensemble des relations juridiques entre le Client et nous-mêmes sont régis par le droit matériel suisse, à l'exclusion de toute référence à d'autres systèmes juridiques et traités internationaux. Les dispositions de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVIM) ne s'appliquent pas.

11.8 For juridique

Le for exclusif pour tous les litiges entre nous et le Client résultant directement ou indirectement de la relation commerciale et contractuelle est le siège statutaire de la société. Nous pouvons également, à notre choix, poursuivre le Client en justice à son siège ou à son domicile. Les fors légaux obligatoires sont réservés.

Situation actuelle: 01.01.2025

Condizioni generali di vendita e di servizio

di Xella Calcestruzzo Cellulare Svizzera SA, Kloten

1. Generale

1.1 Ambito di applicazione

1.1.1 Ambito di applicazione personale

Le presenti Condizioni generali di vendita e di servizio (di seguito "CGV") si applicano al rapporto contrattuale tra Xella Calcestruzzo Cellulare Svizzera SA, società anonima svizzera ai sensi dell'art. 620 e segg. del Codice delle Obbligazioni ("CO") con sede a Kloten (UID: CHE-105.852.867) (di seguito "Azienda" o "Xella" o "noi" o "ci") e i suoi clienti, siano essi persone fisiche, società commerciali e cooperative, persone giuridiche di diritto pubblico nonché portafogli collettivi di diritto pubblico (di seguito i "Clienti", ciascuno un "Cliente") (la Società e il Cliente insieme le "Parti", ciascuno una "Parte"). Per comodità di lettura, di seguito viene utilizzato il maschile generico (il Cliente); si intende che questo include persone di entrambi i sessi.

1.1.2 Campo di applicazione materiale

Le presenti CGV si applicano al rapporto giuridico tra il Cliente e noi in relazione alle forniture e/o ai servizi da noi forniti, a meno che non siano state stipulate da noi condizioni generali speciali. Esse sono parte integrante di tutti i contratti che stipuliamo con il Cliente. Esse si applicano anche a tutte le transazioni future con il Cliente, nella misura in cui si tratta di transazioni legali dello stesso tipo o di un tipo correlato, anche se non vengono nuovamente concordate separatamente.

1.2 Altri termini e condizioni generali

Eventuali condizioni dei Clienti in contrasto con le nostre CGV o che si discostano da esse si applicano solo nella misura in cui le abbiamo espressamente concordate per iscritto. La validità delle condizioni generali di contratto o di acquisto dei Clienti è quindi fondamentalmente contestata.

1.3 Obbligo di forma scritta, ricezione delle dichiarazioni

Le promesse orali fatte da noi prima della conclusione del contratto non sono giuridicamente vincolanti e gli accordi orali tra le Parti contraenti sono sostituiti dal contratto scritto, a meno che non sia stato espressamente concordato diversamente tra noi e il Cliente nello specifico. Le modifiche e le integrazioni alle presenti CGV e tutti gli altri accordi tra le Parti devono essere redatti

per iscritto, anche se sono già stati conclusi oralmente. Le conferme di ricezione generate automaticamente (ad es. e-mail o fax) non comprovano la ricezione di una dichiarazione da parte nostra.

2. Offerta e stipula del contratto

2.1 Informazioni sull'oggetto della fornitura e del servizio, campioni, valori di analisi

Le informazioni, i disegni, le illustrazioni, i dati tecnici, le descrizioni di pesi, dimensioni e prestazioni, ecc. contenuti nei listini prezzi, negli opuscoli o in altre informazioni generali sull'oggetto della fornitura e del servizio sono solo approssimativamente autorevoli nell'ambito delle tolleranze ragionevoli consuete nel settore e anche solo qualora ne siamo responsabili, a meno che non siano confermati da una dichiarazione separata al Cliente. Non sono caratteristiche garantite, ma solo descrizioni o identificazioni della fornitura e del servizio. I campioni sono campioni visivi non vincolanti; sono a scopo illustrativo e rimangono di nostra proprietà. I valori di analisi indicano generalmente valori medi; sono vincolanti per una consegna solo se questa viene concordata separatamente. Ci riserviamo i diritti di proprietà o di copyright su preventivi di spesa, disegni, illustrazioni, calcoli e altri documenti, anche in formato elettronico. Non è consentito renderli accessibili, utilizzarli o riprodurli, in quanto tali o in termini di contenuto, a terzi senza il nostro consenso.

Anche le informazioni sulla disponibilità di consegna e sui termini di consegna sono di natura indicativa e come tali non vincolanti.

2.2 Validità delle nostre offerte

Le nostre offerte nei cataloghi, nei listini prezzi e nello shop online costituiscono un invito ai Clienti a presentare offerte e non sono pertanto vincolanti, a meno che non le abbiamo espressamente definite vincolanti o che nelle nostre offerte non sia previsto un termine di accettazione specifico.

2.3 Accettazione degli ordini, conclusione del contratto

L'ordine di uno dei nostri prodotti (merci o servizi) da parte del Cliente tramite qualsiasi canale di comunicazione (negozi online, e-mail, telefono, posta, fax ecc.) è vincolante per il Cliente (proposta).

Il contratto tra il Cliente e noi è concluso al più tardi se non rifiutiamo la proposta del Cliente entro due (2) settimane dal ricevimento dell'ordine del Cliente. Il termine inizia un giorno dopo la consegna dell'ordine ed è rispettato se la nostra dichiarazione viene inviata o comunicata al Cliente l'ultimo giorno del termine. Ci riserviamo il diritto di rifiutare l'evasione di un ordine senza indicarne i motivi o di imporre restrizioni quantitative.

2.4 Rischio di approvvigionamento

Ci assumiamo il rischio di approvvigionamento solo in virtù di un accordo scritto separato con la dicitura esplicita "ci assumiamo il rischio di approvvigionamento ..." (cfr. anche le sezioni 5.1 e 5.5).

3. Prezzi

3.1 Prezzi di vendita dei prodotti

Le quotazioni dei nostri prodotti sono contenute nel nostro listino prezzi nella versione più aggiornata. Si applicano i prezzi in vigore il giorno dell'emissione o della consegna della merce/prodotti. Eventuali deroghe a questo principio devono essere concordate per iscritto. I prezzi del nostro listino prezzi non sono generalmente comprensivi dell'imposta sul valore aggiunto prevista dalla legge (netto-pricing, cfr. sezione 3.3); ci riserviamo il diritto di fare eccezioni. I prezzi di vendita da noi indicati sono privi di qualsiasi costo per il carico della merce dal luogo di partenza della merce, vale a dire esclusi l'imballaggio, il trasporto, altri costi accessori nonché i costi per la restituzione del materiale di imballaggio. Se non è stato espressamente concordato un prezzo, si applicano i prezzi di listino aperti il giorno della consegna, oppure prezzi a nostra discrezione nell'ambito delle consuetudini del mercato.

3.2 Servizi offerti, supplementi

I prezzi di listino dei nostri prodotti, ad esempio il materiale Multipor o Ytong, si intendono pallettizzati, caricati franco fabbrica su camion e consegnati gratuitamente in cantiere o in magazzino. Gli articoli accessori, come i tasselli, gli attrezzi o le vernici, vengono aggiunti separatamente e di conseguenza non vengono pallettizzati. Se non diversamente concordato, lo scarico della merce è a carico del Cliente. Se necessario, offriamo ai nostri Clienti servizi

aggiuntivi in relazione alla consegna della merce, come il ricarico della merce, l'uso di una gru o di una piattaforma di sollevamento, ecc. Per la fornitura di questi servizi aggiuntivi applichiamo dei sovrapprezzi. I servizi offerti e i relativi supplementi sono elencati nel nostro listino prezzi attuale nella sezione "Servizi".

3.3 Imposta sul valore aggiunto

L'imposta sul valore aggiunto (IVA) prevista dalla legge sarà fatturata all'aliquota applicabile il giorno della consegna o dell'esecuzione del servizio in aggiunta al prezzo della merce o del servizio. Le eccezioni a questa regola sono espressamente indicate nelle offerte e nei documenti di consegna.

3.4 Adeguamento dei prezzi

Ci riserviamo il diritto di adeguare i nostri prezzi qualora dopo la stipula del contratto si verificano variazioni dei costi imprevedibili, in particolare a causa di accordi salariali collettivi e variazioni dei prezzi dei materiali o dell'energia, che non si compensino tra loro e che intercorrano più di quattro (4) mesi tra la stipula del contratto e la consegna. L'adeguamento del prezzo avverrà nella stessa misura della variazione dei costi; in caso di variazioni dei costi, su richiesta del Cliente, forniremo in qualsiasi momento la prova del motivo e dell'entità.

4. Condizioni di pagamento

4.1 Scadenza e opzioni di pagamento

Il prezzo d'acquisto è generalmente dovuto per il pagamento immediato senza detrattori alla consegna della merce o, se la fattura viene emessa prima della consegna, al ricevimento della fattura. La concessione di un piano di rateizzazione con dilazioni parziali del prezzo di acquisto richiede un accordo scritto con noi. Gli altri crediti diventano esigibili al momento della loro maturazione. Il pagamento dei nostri prodotti e servizi è possibile tramite bonifico bancario dopo la fattura o il pagamento anticipato.

4.2 Sconti, ribassi e altre riduzioni di prezzo

La deduzione di uno sconto richiede un accordo scritto separato tra noi e il Cliente. Il termine entro il quale viene concesso uno sconto in base all'accordo non impedisce la scadenza del credito, ma impedisce il verificarsi di una mora (cfr. sezione 4.3). La richiesta di uno sconto è soggetta alla condizione che gli importi della fattura dovuti per altre forniture o servizi siano stati soddisfatti. La concessione di sconti, ribassi o altre riduzioni di prezzo si applica solo al valo-

re netto della merce da pagare, in particolare escludendo l'imposta sul valore aggiunto, il trasporto e l'imballaggio.

4.3 Termini di pagamento, inadempienze e procedure di sollecito

Le fatture devono essere pagate entro i termini di pagamento indicati sulla fattura. Se non diversamente concordato, si applica un periodo di pagamento di trenta (30) giorni. Se il pagamento non viene ricevuto entro il termine stabilito, verrà inviato gratuitamente un sollecito di pagamento e verrà fissato un breve termine supplementare. Se il pagamento non viene ricevuto nemmeno entro questo termine supplementare, il Cliente sarà in mora senza ulteriori solleciti e ci dovrà un interesse di mora del 5% annuo sull'importo arretrato a partire da questo momento (scadenza del termine supplementare). Inoltre, in caso di mora si applicano le disposizioni di legge. In caso di concessione di uno sconto, la mora si verifica non prima della scadenza del periodo di sconto concordato (cfr. sezione 4.2). Inoltre, verrà addebitata una tassa di sollecito di CHF 20.00 per il primo sollecito inviato al Cliente e una tassa di CHF 25.00 per ogni sollecito successivo. La Azienda si riserva il diritto di affidare la riscossione dei pagamenti insoluti a un'agenzia di recupero crediti.

4.4 Diritti reciproci del Cliente

Il Cliente può compensare i nostri crediti solo con crediti incontestati, da noi riconosciuti e legalmente accertati o con crediti reciproci al nostro. Il Cliente avrà il diritto di trattenere la sua prestazione solo nella misura in cui la sua controprestazione nei nostri confronti si basa sullo stesso rapporto contrattuale.

4.5 Messa in pericolo della controprestazione, scadenza, diritto di recesso

In caso di un significativo peggioramento delle condizioni finanziarie del Cliente, di cui veniamo a conoscenza solo dopo la stipula del contratto e che mette a rischio la nostra pretesa di controprestazione dal rispettivo rapporto contrattuale, siamo autorizzati a eseguire o fornire le forniture e/o i servizi in sospeso solo dietro pagamento anticipato o prestazione di una garanzia. In questo caso, possiamo rendere immediatamente esigibili tutti i crediti nei confronti del Cliente. Siamo inoltre autorizzati a richiedere il pagamento anticipato di ulteriori prestazioni dovute e/o a recedere dal contratto senza fissare un termine.

5. Condizioni di consegna e ritiro

5.1 Riserva di approvvigionamento

I nostri obblighi di consegna sono soggetti alla condizione che i nostri fornitori ci forniscano correttamente e puntualmente, a meno che non siamo noi stessi responsabili della fornitura errata o ritardata da parte dei nostri fornitori.

5.2 Consegne parziali

Siamo autorizzati a effettuare consegne parziali e a fornire servizi parziali ai nostri Clienti in misura ragionevole, a meno che non sia stato concordato diversamente (ad esempio per quanto riguarda le quantità ordinate in caso di scarsità di merce).

5.3 Date di consegna

Le scadenze e le date per le consegne e/o i servizi da noi promessi o i tempi di consegna da noi indicati sono sempre solo approssimativi, se non diversamente concordato con il Cliente. I termini di consegna decorrono solo dopo il chiarimento completo di tutti i dettagli di esecuzione e presuppongono il puntuale e corretto adempimento degli obblighi del Cliente. Se la merce ordinata viene spedita, i termini di consegna e le date di consegna si riferiscono al momento della consegna della merce allo spedizioniiere, al trasportatore o ad altri terzi incaricati del trasporto, a meno che non sia stato espressamente indicato diversamente da parte nostra.

I termini di consegna vincolanti richiedono un accordo scritto tra il Cliente e noi. Se il Cliente non ha adempiuto agli obblighi di collaborazione richiesti per la consegna in modo tempestivo e per i quali non siamo responsabili, abbiamo il diritto di modificare le date di consegna concordate. Se il Cliente richiede una consegna anticipata rispetto a quella precedentemente concordata, siamo autorizzati a richiedere un supplemento a causa dell'urgenza di un importo ragionevole se decidiamo di soddisfare la richiesta del Cliente.

5.4 Rispetto delle date di consegna

Con la conferma d'ordine, il Cliente viene informato di una data di consegna indicativa (cfr. sezione 5.3). Tale data si basa, tra l'altro, sulla disponibilità della merce ordinata e sulla quantità ordinata. Per il rispetto dei termini di consegna è determinante la data di spedizione franco fabbrica o franco magazzino. Abbiamo il diritto di effettuare la consegna prima della data di consegna concordata, a meno che il Cliente non subisca svantaggi irragionevoli e che non ce lo abbia

comunicato in anticipo. Allo stesso modo, una data concordata per la consegna o la messa a disposizione della merce per il ritiro si considera rispettata se consegniamo la merce o la mettiamo a disposizione per il ritiro entro un periodo di tempo ragionevole dopo tale data, a meno che non sia stato espressamente concordato diversamente.

5.5 Forza maggiore

Non saremo responsabili per l'impossibilità di consegna o per ritardi nella consegna nella misura in cui questi siano causati da cause di forza maggiore o da altri eventi imprevedibili al momento della stipula del contratto e per i quali non siamo responsabili (come ad es. catastrofi naturali, guerre, scioperi, pandemie o epidemie, interruzioni operative capillari di ogni tipo, ordini/misure ufficiali, difficoltà nell'approvvigionamento di materiali, energia e materie prime a seguito degli eventi di cui sopra, consegne errate o intempestive da parte dei fornitori nonostante una corretta e congrua operazione di copertura da noi conclusa, ecc.) Se tali eventi rendono notevolmente più difficile o impossibile per noi la consegna o la prestazione e l'impedimento non è solo di durata temporanea, avremo il diritto di recedere dal contratto con il Cliente. In caso di impedimenti di durata temporanea, i termini di consegna o di prestazione saranno prorogati o i termini di consegna o di prestazione saranno posticipati della durata dell'impedimento più un ragionevole periodo di disbrigo. Se il Cliente non può ragionevolmente accettare la consegna o il servizio a causa del ritardo, può recedere dal contratto mediante una dichiarazione scritta immediata a noi.

5.6 Mancata accettazione, ritardo nel ritiro, raggiungibilità, tempi di attesa

In caso di mancata accettazione da parte del Cliente, abbiamo il diritto di dichiarare il recesso dal contratto con fissazione di un ragionevole periodo di tolleranza e, se del caso, di richiedere al Cliente un risarcimento per l'inadempimento (interessi contrattuali negativi). Le spese aggiuntive necessarie a causa della mancata accettazione e dei danni subiti dopo la scadenza del periodo di tolleranza sono a carico del Cliente. Per spese aggiuntive si intendono in particolare anche i costi di spedizione o – a nostra discrezione – di immagazzinamento della merce ordinata, se il Cliente è in ritardo con il ritiro come concordato. La mora nell'accettazione si verifica anche se il Cliente non

ha garantito che le consegne lo raggiungano (ad esempio a causa della mancanza di una sufficiente transitabilità delle strade) o possano essere scaricate entro un periodo di tempo ragionevole.

5.7 Presa in consegna della merce

Il Cliente accetta la consegna della merce ordinata al momento della consegna con firma della bolla di consegna nel luogo di destinazione o al momento del ricevimento franco magazzino. Eventuali danni da trasporto saranno risarciti o riparati (a nostra discrezione) solo se più del 3% della consegna presenta danni da trasporto e se il danno è annotato sulla bolla di consegna da firmare al momento del ricevimento della merce e corredata della firma dell'autista. Eventuali altri reclami, difetti riconoscibili della merce o assenza di caratteristiche garantite della merce, devono essere segnalati per iscritto direttamente alla Società senza indugio, ma al più tardi entro cinque (5) giorni dal ricevimento della spedizione. Anche i difetti occulti devono essere segnalati per iscritto alla Società immediatamente dopo la loro scoperta, ma al più tardi entro cinque (5) giorni dalla loro scoperta (cfr. anche la sezione 8.1). La merce danneggiata deve essere tenuta a disposizione per l'inventario per un periodo di un mese – calcolato dalla data di consegna – e non può essere lavorata. Un avviso di difetto previsto non autorizza il Cliente a rifiutare lo scarico o a far restituire la consegna senza il nostro consenso.

5.8 Retrazione

La restituzione volontaria di merce già consegnata richiede in ogni caso un accordo preventivo con noi. La merce restituita senza difetti e rivendibile (ad es. costituita da pallet interi senza tagli e senza mattoni speciali) sarà accreditata al Cliente al prezzo praticato al momento della consegna meno il 35% del valore della merce a titolo di compensazione delle spese o, se superiore, meno i costi effettivi di ristoccaggio. Non saranno invece ritirate le merci specificate per i Clienti che non possono essere rivendute a clienti terzi.

6. Trasferimento del rischio e assicurazione

6.1 Trasferimento del rischio

Il rischio di perdita accidentale e di deterioramento accidentale della merce passa al Cliente nel momento in cui la merce viene consegnata al trasportatore nel luogo di carico, o quando la merce viene ritirata dal Cliente quando è pronta per la spedizione

nel magazzino. Ciò vale indipendentemente dalla parte che sostiene le spese di trasporto.

6.2 Assicurazioni

Assicurazioni verranno stipulate solo su accordo e a spese del Cliente.

7. Riserva di proprietà

7.1 Principio di funzionamento

Fino al pagamento definitivo di tutti i crediti derivanti e maturati sulla base del rapporto commerciale tra noi e il Cliente, la merce consegnata rimane di nostra proprietà. Il Cliente ci autorizza a far iscrivere in qualsiasi momento, a sue spese, una riserva di proprietà sulla merce nel registro pubblico delle riserve di proprietà del rispettivo luogo di residenza o sede legale del Cliente (di seguito "merce riservata").

7.2 Cessione di crediti in relazione a un immobile

Se la merce soggetta a riserva di proprietà è incorporata in un immobile come componente essenziale, il Cliente ci cede i crediti che vanta nei confronti di terzi per questo motivo per un importo pari al valore della merce soggetta a riserva di proprietà con tutti i diritti accessori.

7.3 Comproprietà

Se la merce soggetta a riserva di proprietà viene mescolata, combinata o lavorata con altri oggetti, acquisiremo la comproprietà del nuovo oggetto in proporzione al valore della merce soggetta a riserva di proprietà rispetto a quello degli altri oggetti al momento della mescolanza, combinazione o lavorazione. Inoltre, il Cliente ci cede i suoi diritti di proprietà o comproprietà sulla merce mescolata o sul nuovo oggetto e lo custodisce per noi.

7.4 Rivendita, cessione della merce con riserva di proprietà

Il Cliente è autorizzato a rivendere la merce soggetta a riserva di proprietà nell'ambito della normale attività commerciale, nella misura in cui il diritto di vendita nei confronti dei suoi clienti ci venga trasferito ai sensi del punto 7.5. In caso contrario, al Cliente è espressamente vietata qualsiasi alienazione della merce, comprese la costituzione in pegno e la cessione in garanzia della merce soggetta a riserva di proprietà.

7.5 Assegnazione anticipata

Se il Cliente vende la merce con riserva di proprietà – indipendentemente dal suo

stato – o la realizza in altro modo, ci cede anticipatamente, fino al completo pagamento di tutti i nostri crediti derivanti dalla consegna della merce, i crediti (anche se si tratta di un pagamento forfettario) nei confronti dei suoi clienti derivanti da questa vendita o da un'altra realizzazione per l'importo del nostro prezzo di vendita della merce, cioè senza componente salariale, insieme a tutti i diritti accessori.

7.6 Autorizzazione all'incasso

Il Cliente è autorizzato a riscuotere i crediti per nostro conto e a disporre delle somme ottenute con la riscossione finché e nella misura in cui adempie ai suoi obblighi di pagamento nei nostri confronti. Non è autorizzato a disporre dei crediti in altro modo, ad esempio tramite cessione o pegno. Se il Cliente non rispetta i suoi obblighi di pagamento, abbiamo il diritto di revocare in qualsiasi momento la presente autorizzazione all'incasso. Su nostra richiesta, il Cliente è tenuto a rendere nota la cessione al terzo e a fornirci le informazioni e i documenti necessari per far valere i nostri diritti nei confronti del terzo.

8. Garanzia

8.1 Obbligo del Cliente di verifica e di avviso dei difetti

I diritti di garanzia del Cliente presuppongono che egli abbia debitamente e tempestivamente adempiuto ai suoi obblighi di verifica la merce e di notificare i difetti ai sensi dell'art. 201 del Codice delle obbligazioni svizzero. In particolare, il Cliente deve verificare la qualità della merce ricevuta immediatamente al momento del ricevimento e, in caso di difetti, deve comunicare per iscritto alla Società i difetti riscontrati senza indugio, ma al più tardi entro cinque (5) giorni (si veda sezione 5.7). Lo stesso vale in caso di assenza di qualità promesse. Se il Cliente non comunica tempestivamente i difetti, la merce ricevuta si considera accettata.

8.2 Prestazioni successive

In caso di denuncia giustificata e tempestiva del difetto, il Cliente ha diritto a una prestazione successiva da parte dell'Azienda durante il periodo di garanzia. Per quanto riguarda il tipo di prestazione successiva – eliminazione del difetto della merce o consegna di merce sostitutiva priva di difetti – avremo il diritto di scegliere entro un periodo di tempo ragionevole. Se il Cliente rinuncia all'adempimento successivo, la Società ha il diritto, ma non l'obbligo, di ritirare

la merce difettosa in cambio del rimborso del prezzo di acquisto. Il prezzo d'acquisto sarà rimborsato entro trenta (30) giorni dal ricevimento della merce difettosa da parte nostra.

8.3 Mancanza di prestazioni successive

L'adempimento successivo si considera fallito in caso di impossibilità, rifiuto ingiustificato di accettazione della merce da parte del Cliente, ritardo irragionevole e fallimento del secondo tentativo di eliminazione del difetto o consegna sostitutiva. L'adempimento successivo si considera fallito anche quando il miglioramento successivo non è più ragionevole per noi, ad esempio a causa dell'inaffidabilità del Cliente. Se l'adempimento successivo da parte nostra fallisce, il Cliente ha il diritto di ridurre il prezzo o di recedere dal contratto con noi, a sua discrezione. Se un difetto è dovuto a nostra colpa, il Cliente ha il diritto di chiedere il risarcimento dei danni alle condizioni di cui alle sezioni 9.1 – 9.7 delle presenti CGV. In caso di consegna sostitutiva, il Cliente è tenuto, a nostra discrezione, a restituire l'articolo difettoso o a smaltirlo a nostre spese dopo averci consultato.

8.4 Spese per prestazioni successive

Su nostra richiesta, la merce contestata dal Cliente ci verrà restituita in porto franco, ossia senza addebitare all'Azienda le spese di trasporto. In caso di reclamo giustificato, rimborseremo al Cliente i costi del percorso di spedizione più favorevole; ciò non si applica se i costi aumentano perché la merce si trova in un luogo diverso da quello di utilizzo previsto.

8.5 Dichiarazione in caso di recesso

Se il nostro Cliente ha diritto di recesso o ha fissato un termine dopo la scadenza del quale ha diritto di recesso, possiamo fissare un termine ragionevole entro il quale può dichiarare il suo recesso dal contratto; dopo la scadenza del termine, il diritto di recesso del Cliente decade.

8.6 Decadenza della garanzia

La garanzia della Società decade se il Cliente modifica la merce o la fa modificare da terzi senza il nostro previo consenso e l'eliminazione dei difetti viene così resa impossibile o irragionevolmente difficile per noi o se il Cliente ignora o trascura le istruzioni da noi impartite in merito all'uso di prodotti aggiuntivi forniti, come malta o altri prodotti. In ogni caso, il Cliente dovrà sostenere i costi aggiuntivi per l'eliminazione del difetto

derivante dalla modifica o dall'utilizzo di prodotti aggiuntivi contrari alle istruzioni. In particolare, il Cliente non avrà alcun diritto di garanzia (i) in caso di scostamento solo insignificante dai requisiti soggettivi e oggettivi della merce, (ii) in caso di compromissione solo insignificante dell'utilizzabilità e della funzionalità della merce, (iii) in caso di usura naturale e (iv) in caso di danni, che si verifichino dopo il trasferimento del rischio a causa di una manipolazione errata o negligente, di sollecitazioni eccessive, di materiali d'uso non idonei, di lavori di costruzione difettosi, di un terreno di costruzione non idoneo o a causa di particolari influssi esterni non previsti dal contratto.

8.7 Prescrizione dei diritti di garanzia

Le richieste di risarcimento per i difetti dei materiali e dei componenti utilizzati per la costruzione di un edificio, la cui difettosità ha causato danni, cadono in prescrizione entro cinque (5) anni. In caso contrario, i diritti di garanzia previsti dal contratto di acquisto cadranno in prescrizione entro due (2) anni. Il termine decorre dalla consegna della merce al Cliente.

8.8 Esclusione della garanzia per gli articoli usati

La consegna di articoli usati concordata con il Cliente in singoli casi avverrà con l'esclusione di qualsiasi garanzia per difetti materiali.

8.9 Forma delle notifiche e delle dichiarazioni del Cliente

Le comunicazioni e le dichiarazioni del Cliente, vale a dire tutte le affermazioni di natura giuridica, commerciale o puramente fattuale, che sono rilevanti per la creazione di un diritto, l'esercizio di un diritto o un'altra percezione di un diritto, in particolare le dichiarazioni di disdetta, recesso, riduzione e rescissione, i solleciti, la fissazione di termini supplementari nonché le richieste di adempimento successivo e di risarcimento danni, devono essere effettuate per iscritto per motivi di documentazione.

9. Responsabilità

9.1 Limitazione di responsabilità ai seguenti regolamenti

La nostra responsabilità per il pagamento dei danni, indipendentemente dai motivi legali, in particolare in seguito a impossibilità, ritardo, consegna difettosa o errata, violazione del contratto, violazione dei doveri durante le trattative contrattuali e illecito civile, ecc. sarà limitata, nella misura in cui la

colpa è rilevante in ciascun caso, in conformità alle disposizioni delle presenti sezioni 9.1 – 9.7 delle presenti CGV.

9.2 Limitazione di responsabilità

Non rispondiamo in caso di negligenza per colpa leggera da parte dei nostri organi (aziendali), rappresentanti legali, dipendenti, agenti o altri ausiliari, nella misura in cui ciò non comporti una violazione di obblighi contrattuali sostanziali. Per obblighi contrattuali sostanziali si intendono l'obbligo di consegnare e installare la merce entro i termini previsti, l'assenza di vizi del titolo e di tali vizi materiali che compromettano la funzionalità o l'utilizzabilità della merce in modo più che irrilevante, nonché gli obblighi di consulenza, protezione e custodia che hanno lo scopo di consentire al Cliente di utilizzare la merce in conformità al contratto o che hanno lo scopo di proteggere la vita o l'incolumità del personale del Cliente o di proteggere la proprietà del Cliente da danni rilevanti. La responsabilità per le persone ausiliarie, come le aziende di trasporto e logistica, è esclusa nella misura consentita dalla legge.

9.3 Entità delle richieste di risarcimento danni

Nella misura in cui siamo responsabili per i danni nel merito ai sensi della sezione 9.2 delle presenti CGV, tale responsabilità è limitata ai danni che abbiamo previsto come possibile conseguenza di una violazione del contratto al momento della sua conclusione o che avremmo dovuto prevedere se avessimo esercitato la dovuta diligenza. I danni diretti e i danni conseguenti derivanti da difetti della merce sono risarcibili solo nella misura in cui tali danni sono tipicamente prevedibili quando la merce viene utilizzata come previsto. Le suddette norme di limitazione della responsabilità ai sensi della presente sezione 9.3 non si applicano in caso di comportamento intenzionale o per colpa grave da parte dei nostri dipendenti.

9.4 Responsabilità personale

Le suddette esclusioni e limitazioni di responsabilità ai sensi delle sezioni 9.2 – 9.3 si applicano nella stessa misura a favore dei nostri organi societari, rappresentanti legali, dipendenti, agenti e altri ausiliari.

9.5 Danni liquidati, penali contrattuali

Qualsiasi accordo sui danni liquidati o sull'affermazione o l'addebito di penali contrattuali richiederà un accordo scritto separato con noi.

9.6 Esclusione di responsabilità per informazioni e consigli tecnici

Nella misura in cui forniamo ai nostri Clienti informazioni tecniche o agiamo in qualità di consulenti e tali informazioni o consulenze non fanno parte dell'ambito dei servizi da noi contrattualmente concordati, esse vengono fornite gratuitamente come servizio al Cliente e con l'esclusione di qualsiasi responsabilità. È responsabilità del Cliente (e degli specialisti e delle persone ausiliarie da lui incaricate) verificare le informazioni tecniche e le consulenze fornite dalla Società e tenerne conto in modo appropriato in base al progetto.

9.7 Omissione di limitazioni di responsabilità

Le limitazioni di cui alle sezioni 9.1 – 9.7 delle presenti CGV non si applicano alla nostra responsabilità per comportamento intenzionale o per colpa grave, per caratteristiche garantite, per lesioni alla vita, all'incolumità fisica o alla salute dei nostri Clienti o ai sensi della Legge Federale sulla responsabilità per danno da prodotti.

10. Protezione dei dati

10.1 Elaborazione dei dati del Cliente

I dati personali dei Clienti da noi raccolti nel corso della registrazione dei Clienti e dell'elaborazione dei contratti vengono memorizzati e possono essere utilizzati sia per l'elaborazione dei contratti che per altri scopi, come quelli di marketing e statistici. In tutti questi casi, i dati possono essere scambiati e utilizzati anche da società affiliate.

10.2 Comunicazione di marketing

Il Cliente dichiara di acconsentire al nostro diritto di utilizzare i dati personali del Cliente raccolti nel corso dell'elaborazione del contratto per comunicazioni di marketing con il Cliente [ad es. via e-mail, posta ordinaria o SMS]. Il Cliente può comunicarci in qualsiasi momento all'indirizzo [datenschutz@xella.com] che non desidera più ricevere comunicazioni di marketing.

10.3 Coinvolgimento del Cliente nel trattamento dei dati

Se il Cliente elabora personalmente i dati personali nell'ambito dell'utilizzo del negozio online, è responsabile del rispetto delle norme sulla protezione dei dati. Lo stesso vale se il Cliente ci trasmette i dati o li fa elaborare da terzi.

10.4 Riferimento alla nostra informativa sulla privacy

Si prega inoltre di consultare la nostra informativa sulla privacy, pubblicata sul nostro sito web.

11. Disposizioni finali

11.1 Rispetto delle sanzioni e dei regolamenti sugli embarghi

Le merci acquistate presso di noi dai nostri Clienti non saranno esportate, riesportate o trasferite in nessun paese, individuo, società, organizzazione o entità verso cui tale esportazione sia limitata o vietata dalla legge. Ad esempio, le sanzioni economiche e gli embarghi imposti dalla Confederazione Svizzera, dall'Unione Europea, dal Regno Unito, dalle Nazioni Unite (ONU), dagli Stati Uniti, in particolare dal Dipartimento degli Esteri degli Stati Uniti, dal Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti o dal Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti, e da altre autorità governative (ad esempio, embarghi nei confronti di determinati paesi o sanzioni economiche nei confronti di individui o società per reati di terrorismo o riciclaggio di denaro) possono vietare l'introduzione di merci in altri paesi e/o l'invio di merci a determinati individui, società, organizzazioni o entità.

11.2 Luogo di adempimento

Il luogo di adempimento per le nostre consegne e prestazioni è in linea di principio la sede legale dell'Azienda. Se il Cliente sa in anticipo o è riconoscibile per il Cliente che la consegna sarà effettuata da un determinato altro luogo o il servizio sarà fornito in un determinato altro luogo, questo luogo sarà considerato il luogo di adempimento. Il luogo di adempimento per i pagamenti da parte del Cliente è la sede legale della Società.

11.3 Divieto di cessione

I diritti e gli obblighi derivanti dal contratto possono essere trasferiti dal Cliente a terzi solo con il nostro consenso scritto.

11.4 Entrata in vigore e modifiche

Le presenti CGV entrano in vigore il 01.01.2024. Esse sostituiscono tutte le Condizioni Generali di Vendita e di Servizio valide fino a tale data. Siamo autorizzati a modificare le presenti CGV in qualsiasi momento. In tal caso, è nostra responsabilità informare il Cliente delle modifiche in modo adeguato. Con il successivo ordine tramite il negozio online o il successivo ordine tramite ordine online, e-mail, posta, telefono, fax,

Allgemeine Verkaufs- und Leistungsbedingungen

Conditions générales de vente et de prestations | Condizioni generali di prestazioni e di fornitura

ecc. le modifiche alle condizioni generali di contratto vengono approvate dal Cliente e diventano parte integrante del rapporto contrattuale.

11.5 Versioni

Queste CGV sono disponibili in tedesco, francese e italiano. La versione tedesca è il punto di partenza; le versioni francese e italiana sono traduzioni. In caso di discrepanze linguistiche tra le diverse versioni, prevale la versione tedesca.

11.6 Invalidità parziale

L'eventuale invalidità di singoli aspetti di queste disposizioni non pregiudica la validità delle restanti disposizioni. Le parti contraenti sostituiranno le parti non valide in modo da avvicinarsi il più possibile al contenuto economico della disposizione non valida.

11.7 Diritto applicabile

Il presente contratto, compresa la sua interpretazione e le presenti CGV, nonché l'intero rapporto giuridico tra il Cliente e noi, sono disciplinati dal diritto sostanziale svizzero, escludendo qualsiasi riferimento ad altre giurisdizioni e trattati internazionali. Non si applicano le disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (CISG).

11.8 Foro

Il foro competente esclusivo per tutte le controversie tra noi e il Cliente derivanti direttamente o indirettamente dal rapporto commerciale e contrattuale è la sede legale dell'Azienda. A nostra discrezione, possiamo anche citare in giudizio il Cliente presso la sua sede o il suo domicilio. Sono fatte salve le sedi obbligatorie previste dalla legge.

Stato: 01.01.2025

Multipor Systemkomponenten

Multipor composants du système

Multipor componenti di sistema

Wandinnendämmung WI	Deckendämmung DI	Wärmedämm-Verbundsystem WDVS	Flachdachdämmung DAA	Steildachdämmung DAD	Art.-No.	Mörtel mortier malta	Seite page pagina
■	■	■	■		1000 4074	Multipor Leichtmörtel (FIX X710) Multipor mortier léger (FIX X710) Multipor malta leggera (FIX X710)	19
■	■	■	■		1000 4088	Multipor Füllmörtel (FIX R140) Multipor mortier de remplissage (FIX R140) Multipor malta da ripristino (FIX R140)	19
		■			1001 7521	Multipor Dichtschlämme (Sockelbereich) Multipor mortier d'étanchéité (soubassement) Multipor membrana impermeabilizzante (zoccolatura)	19
					Art.-No.	Putze, Grundierung und Farben enduit, apprêt et peintures intonaco, primer e vernici	
		■			1000 4074	Multipor Leichtmörtel Filzputz Multipor mortier léger Enduit feutré Multipor malta leggera Intonaco a feltro	20
■					3001 2735	Multipor Kalkglätte naturweiss (FINISH GP830) Multipor enduit à la chaux blanc (FINISH GP830) Multipor rasante a base di calce bianco naturale (FINISH GP830)	20
					Art.-No.	Zubehör accessoires accessori	
■	■				3000 4306	Multipor Flachdübel Multipor Cheville plate avec vis Multipor lamella vite inclusa	21
■	■				3000 4318	Multipor Spiraldübel 50 mm Multipor cheville spirale Multipor tassello a spirale	21
■	■				3000 4319	Multipor Spiraldübel 85 mm Multipor cheville spirale Multipor tassello a spirale	21
■	■				3000 4320	Multipor Spiraldübel 120 mm Multipor cheville spirale Multipor tassello a spirale	21
	■				diverse	Multipor Brandschutzdübel Deckenbefestigung Multipor fixation de plafond Multipor fissaggio a soffitto	22
■	■	■			diverse	Multipor Schraubdübel 115 mm – 395 mm Multipor cheville à visser Multipor tassello a vite	23 – 24
■					3001 0303	Multipor Hanf-Filz-Dämmstreifen 50 mm Multipor bande d'isolation en feutre de chanvre Multipor striscia isolante in feltro-canapa	25
■					3000 4018	Multipor Hanf-Filz-Dämmstreifen 100 mm Multipor bande d'isolation en feutre de chanvre Multipor striscia isolante in feltro-canapa	25
■	■	■			3000 4115	Multipor Armierungsgewebe 25 m² Multipor treillis d'armature Multipor rete d'armatura	25
■	■	■			3000 4114	Multipor Armierungsgewebe 50 m² Multipor treillis d'armature Multipor rete d'armatura	25
		■			3001 0729	Multipor Panzergewebe 55 m² Multipor treillis d'armature Multipor rete d'armatura	25
					Art.-No.	Werkzeug outillage attrezzi	
■	■	■			3000 4248	Multipor Eimer Multipor Seau Multipor secchio	25
■	■	■			3000 4231	Multipor Schleifbrett Multipor planche à poncer Multipor frattazzo abrasivo	25

Xella Porenbeton Schweiz AG

Xella Béton Cellulaire Suisse SA

Xella Calcestruzzo Cellulare Svizzera SA

Steinackerstrasse 29

8302 Kloten

☎ 043 388 35 35

📠 043 388 35 88

@ info.ch@xella.com

💻 www.multipor.ch**KompetenzCenter**

Centre de compétence

Centro di Competenza

☎ 043 388 35 55

@ tec@xella.com

Hinweis: Diese Broschüre wurde von der Xella Porenbeton Schweiz AG herausgegeben. Wir beraten und informieren in unseren Druckschriften nach bestem Wissen und dem neuesten Stand der Technik bis zum Zeitpunkt der Drucklegung.

Da die rechtlichen Regelungen und Bestimmungen Änderungen unterworfen sind, bleiben die Angaben ohne Rechtsverbindlichkeit. Eine Prüfung der geltenden Bestimmungen ist in jedem Einzelfall notwendig. Informationen zum Datenschutz und zum Umgang mit Ihren Daten finden Sie unter <https://www.ytong.ch/de/datenschutz.php>

Remarque: cette brochure a été publiée par Xella Porenbeton Schweiz AG. Nous conseillons et informons dans nos documentations selon notre meilleur niveau de connaissance et les technologies disponibles jusqu'à la date de publication.

Comme les réglementations et les dispositions légales sont susceptibles de changer, les informations ne présentent aucun caractère juridiquement contraignant. Un examen des dispositions applicables est nécessaire dans chaque cas particulier.

Pour plus d'informations sur la protection des données personnelles et l'utilisation de vos informations, rendez-vous sur <https://www.ytong.ch/fr/protection-des-donnees.php>

Nota: La presente brochure è edita dalla Xella Calcestruzzo Cellulare Svizzera SA. I dati e le indicazioni contenute hanno carattere esclusivamente esemplificativo ed informativo e rispondono agli standard e normative SIA attuali della tecnica delle costruzioni al momento della stampa.

Dato che l'utilizzo del calcestruzzo cellulare è stato sottoposto alle norme SIA ed ai certificati di approvazione, i dati e le indicazioni riportate non esonerano il cliente dall'obbligo di verificare ed adeguarsi alle normative vigenti.

Le informazioni sulla protezione dei dati e sul trattamento dei vostri dati sono disponibili all'indirizzo <https://www.ytong.ch/de/datenschutz.php>

Multipor is a registered trademark of the Xella Group.

The Xella logo consists of the word "Xella" in a bold, blue, sans-serif font. The letter "X" is stylized with a diagonal slash through it.